



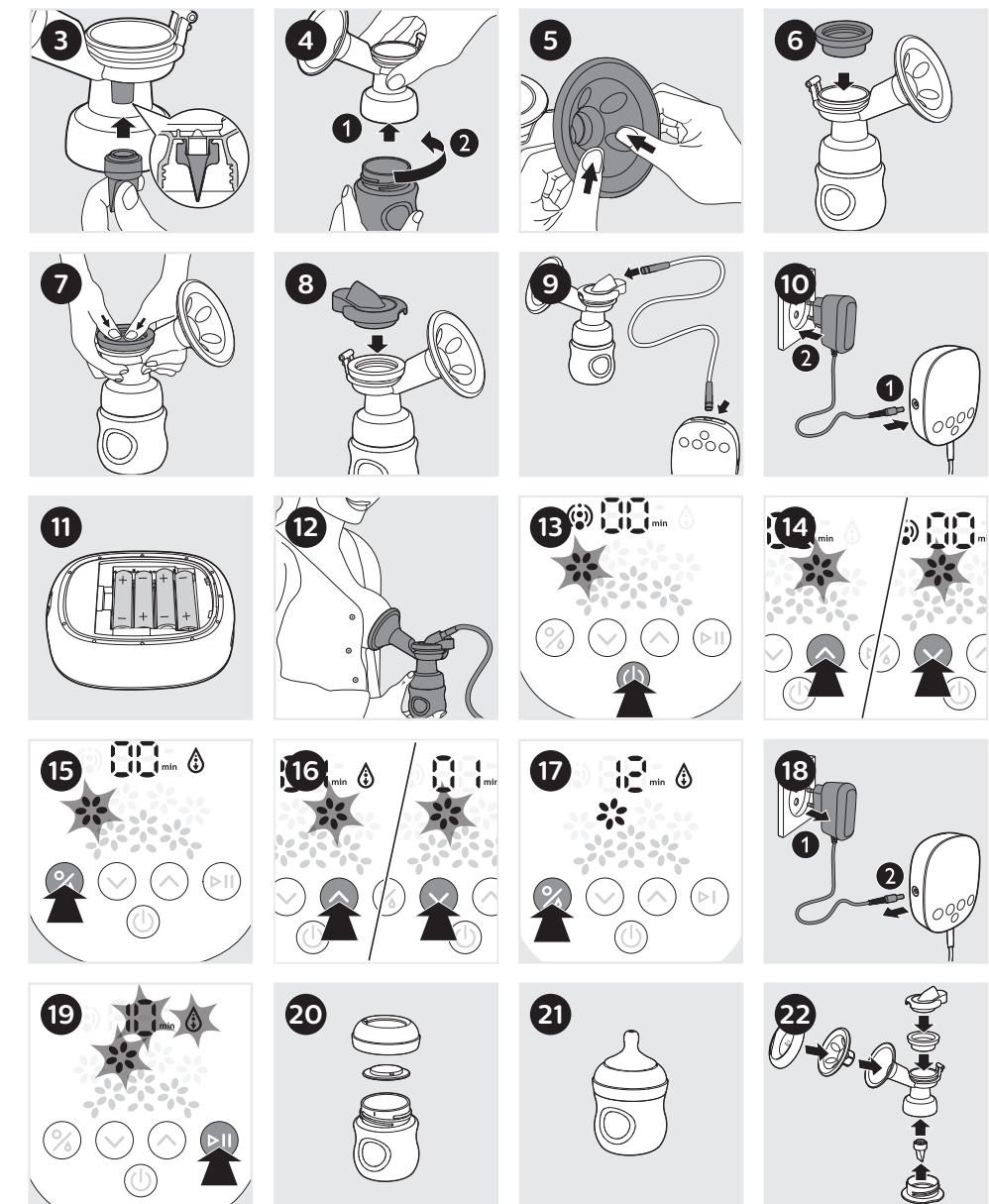
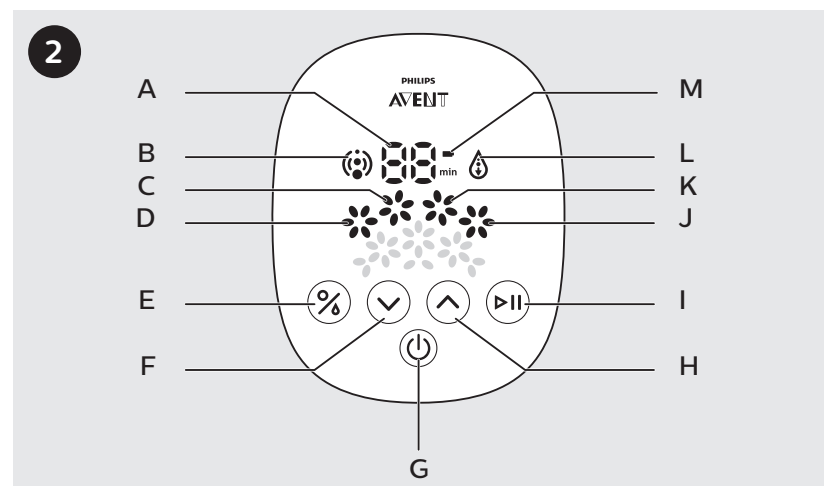
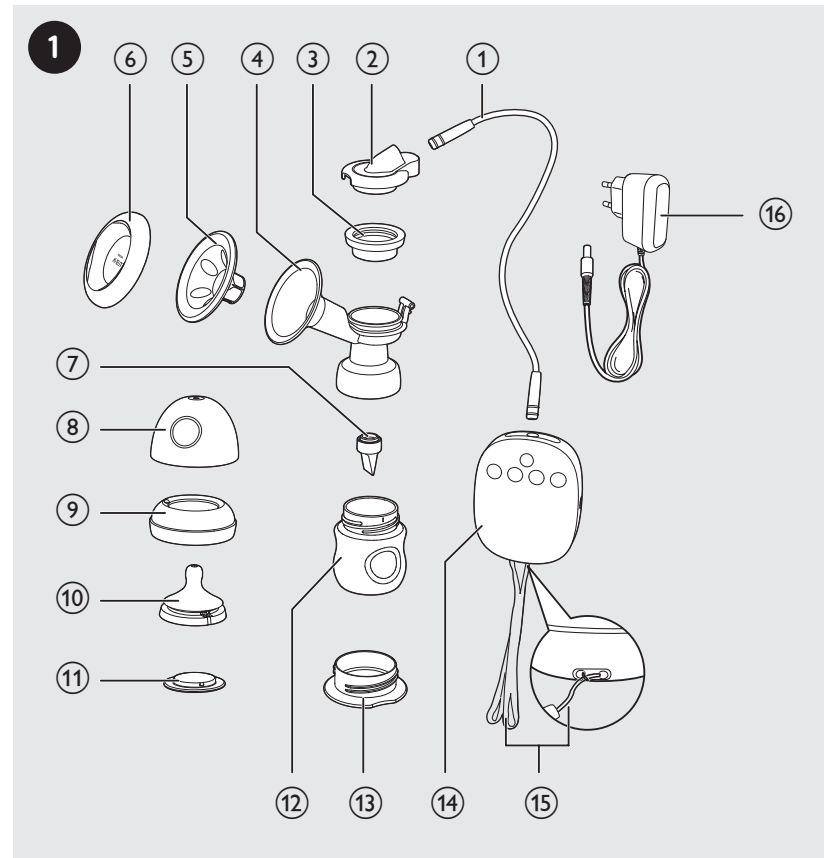
EN	User manual	5
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	20
ES	Manual del usuario	37
FR	Mode d'emploi	54

IT	Manuale per l'utente	71
PT	Manual do utilizador	88
119	<b>מדריך למשתמש</b>	<b>HE</b>

Specifications are subject to change without notice  
 © 2017 Koninklijke Philips N.V.  
 All rights reserved.  
 4241 354 02811

100% recycled paper  
 100% papier recyclé





# Table of Contents

<b>1 Important</b>	<b>6</b>	<b>8 Storage</b>	<b>16</b>
Electromagnetic Fields (EMF)	9		
<b>2 Introduction</b>	<b>9</b>	<b>9 Compatibility</b>	<b>16</b>
Overview (Fig. 1)	9		
Control panel (Fig. 2)	10	<b>10 Replacement</b>	<b>17</b>
		Batteries	17
<b>3 Cleaning and sterilising</b>	<b>10</b>	<b>11 Ordering accessories</b>	<b>17</b>
<b>4 Assembling the electric breast pump</b>	<b>11</b>	<b>12 Recycling</b>	<b>17</b>
<b>5 Using the electric breast pump</b>	<b>12</b>	<b>13 Guarantee and service</b>	<b>17</b>
Before using the pump	12		
To begin pumping	12	<b>14 Troubleshooting</b>	<b>18</b>
To pause pumping	14		
Storing your breast milk	14		
Feeding your baby with expressed breast milk	15		
Keeping your electric breast pump sterile for travel	15		
<b>6 Hints to help you succeed</b>	<b>15</b>		
<b>7 When to express milk</b>	<b>16</b>		
Right times of the day to express your milk	16		

# 1 Important

Read this user manual carefully before using your Philips Avent single electric breast pump, and save the user manual for future reference. You can also find this user manual at Philips website: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Warning

- Always unplug from the power socket immediately after use.
- Do not use the breast pump while bathing.
- Do not place or store the breast pump where it can fall or be pulled into a bath or sink.
- Do not place or drop the pump motor, silicone tube, and power adapter into water or other liquids.
- Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from the power socket immediately.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Place the appliance out of reach from children and pets.
- Before each use, check the breast pump, including the power adapter for signs of damage. Never operate the breast pump if it has a damaged plug, not working properly, has been dropped or damaged, or has been submerged in water.
- The power cord is irreplaceable. Discard it if is damaged, including the power adapter.
- Only use accessories recommended by Philips Avent.
- Only use the power adapter supplied with the product.
- Make sure the breast pump, including the power adapter, is not exposed to extreme heat or placed in direct sunlight.
- Do not use the breast pump outdoors.
- There are no user serviceable parts inside the pump. Do not attempt to open, service,

or repair the breast pump yourself.

- The parts of the pump which come directly into contact with milk are personal care items, and should not be shared between mothers.
- Do not attempt to remove the pump body from the breast while under vacuum. Switch the breast pump off, and break the seal between your breast and the pump funnel with your finger, then remove the pump from your breast. You can also pull off the silicone tube from the motor or the cap to release the vacuum.
- Never use while pregnant as pumping can induce labor.
- Never use when sleepy or drowsy.
- This appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and

knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- This appliance shall not be used by children.
- If expressing becomes painful, stop and consult your breastfeeding advisor or healthcare professional.
- Do not use the breast pump in the presence of flammable anaesthetic mixtures with air, with oxygen, or with nitrous oxide.
- Although the breast pump is compliant with applicable EMC directives, it may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with more sensitive equipment.
- Make sure not put any products on the pump motor, like pillow, blanket etc. Please make sure pump motor work in

well ventilation and heat dissipation condition.

### **Caution**

- The product should not be left unattended when plugged into a power socket.
- Never drop or insert any foreign object into any opening or the silicone tube.
- Do not shorten the silicone tube.
- Before you connect the breast pump to the power, make sure that the voltage of the product corresponds to the local power voltage.
- Wash, rinse, and sterilise the appropriate pump parts before each use.
- Do not use antibacterial, abrasive cleaners, or detergents when cleaning breast pump parts.
- Never put the breast pump motor in water or steriliser, as you can cause permanent damage to the pump.
- If the vacuum generated is uncomfortable or cause pain, switch off the breast pump, break the seal between the breast and the pump funnel with your finger, and then remove the pump from your breast. You can also pull off the silicone tube from the motor or the cap to release the vacuum.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if no result is achieved.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips Avent does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. Replace the silicone diaphragm. See chapter

“Guarantee and service” for information on how to obtain replacement parts.

- Never use feeding teats as dummies, pacifiers, or soothers. Make sure that the teething baby does not bite the teat too long. The continuous and prolonged bite will damage the teat. For hygiene reasons, replace teats after three months of use. Use only Philips Avent teats and bottles together.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

---

## Electromagnetic Fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## 2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

The Philips Avent breast pump provides comfort, convenience for effective expression. Rhythmic Wave Technology, which is designed to mimic baby suckling rhythm. It also has a soft massage cushion, an intuitive design to make whole expression more comfortable and convenient. Healthcare professional says that breast milk is the best nutrition for babies during the first year, combined with solid food after the first six months. Your milk is specially adapted to your baby's needs and contains antibodies which help protect your baby against infection and allergies. Your single electric breast pump will help you breast-feed longer. You can express and store your milk so that - whether you are out for a few hours, taking a well deserved rest, or back at work - your baby can still enjoy the benefits of your breast milk, even if you cannot be there to give it yourself. The pump is easy to assemble. You can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and maintain your milk supply.

---

### Overview (Fig. 1)

- ① Silicone tube
- ② Cap
- ③ Silicone diaphragm (x2)  
(one for back up)
- ④ Pump body

- ⑤ Let-down Massage Cushion
- ⑥ Pump cover
- ⑦ Valve (x2) (one for back up)
- ⑧ Dormal cap
- ⑨ Screw ring
- ⑩ Teat (0m+)
- ⑪ Sealing disc
- ⑫ Bottle (125ml)
- ⑬ Travel cover
- ⑭ Pump motor
- ⑮ Sling
- ⑯ Power adapter

---

## Control panel (Fig. 2)

- A Timer
- B Stimulation indicator
- C Level 2 indicator
- D Level 1 indicator
- E Mode selection button (selecting the stimulation and expression mode)
- F Level down button
- G Power button
- H Level up button
- I Pause/play button
- J Level 4 indicator
- K Level 3 indicator
- L Expression indicator
- M Battery indicator



### Note

- The battery indicator flashes only when in low battery. We recommend you to change the battery as soon as possible.

## 3 Cleaning and sterilising

Before you use your breast pump for the first time and for every time, you must disassemble, wash, and sterilise all the breast pump parts that come into contact with your breast milk. (see ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫ in Overview chapter)

Before you use the bottle and its parts for the first time and for every time, you must also disassemble, wash and sterilise. (see ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ in Overview chapter)



### Caution

- Never wash or sterilise the pump motor, the silicone tube, the cap, and the power adapter. These components do not come into contact with your breast milk. You can wipe those parts clean with a soft cloth.

You can also use the dishwasher (top rack only) or hand wash in warm, soapy water, and then rinse thoroughly. We recommend you to sterilise all the parts contacting with breast milk in our Philips Avent steam steriliser, or by boiling for 5 minutes.



### Caution

- Take care when cleaning the valve and the silicone diaphragm. If it gets damaged, your breast pump will not function properly.
- To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm soapy water. Do not insert objects as this may cause damage.



## 4 Assembling the electric breast pump

To assemble the pump, follow the steps below.

### Note

- Make sure that you clean and sterilise the pump as instructed in this user manual.
- Make sure that you assemble the pump correctly as instructed in this user manual.
- To avoid leakage, remove the residue around the rim before assembling. Put the bottle onto the pump body, and do not over-tighten.
- Wash your hand thoroughly before you take sterilised components.

- 1 Insert the valve into the pump body from underneath. (Fig. 3)
- 2 Put the bottle onto the pump body and turn it anticlockwise to fix it. Do not over-tighten when assembling the bottle to the pump body. (Fig. 4)
- 3 Insert the Let-down Massage Cushion into the pump funnel and press the rim to ensure a perfect seal. (Fig. 5)
- 4 Put the silicone diaphragm onto the pump body and press the rim to make sure a perfect seal. (Fig. 6&7)

### Tip

- You may find it easier to assemble while it is wet.

- 5 Firmly push the cap onto the silicone diaphragm, so that it sits securely on top of the silicone diaphragm. (Fig. 8)
- 6 Connect the silicone tube to the cap and the motor firmly. (Fig. 9)
- 7 Connect the power adapter to the pump motor, and then insert the power plug to the power socket. (Fig. 10)

### Note

- Only use the adapter provided with this product. Do not use other adapter.

### Tip

- For battery operation, open the rear cover of the motor unit in the direction indicated by the marks. Insert four new 1.5V AA alkaline batteries into the battery housing. Reattach the rear cover to the motor unit. We recommend you to use rechargeable batteries for long time use. (Fig. 11)

### Note

- If you have inserted batteries in the battery housing of the pump motor and plug in the adapter, the breast pump will run from the main power supply. The batteries cannot be charged in the unit.

## 5 Using the electric breast pump

### Before using the pump

- Wash your hands thoroughly, and make sure your breasts are clean. Gently squeeze a little milk from each nipple to make sure that milk ducts are not blocked.
- Make sure you follow the steps in “Cleaning and sterilising” and “Assembling” chapters to clean, sterilise, and assemble the breast pump.
- Relax in a comfortable chair, leaning slightly forward (use cushions to support your back). Make sure that you have a glass of water nearby.

### To begin pumping

- 1 Press the assembled pump bodies against your breasts. Make sure that your nipples are centered, so that the massage cushion creates an airtight seal. Make sure that no air escapes; otherwise there is no suction. (Fig. 12)
- 2 Press the power button (⏻) to switch on your pump. (Fig. 13)
  - ↳ The display panel lights up for 1 second. The breast pump automatically starts up in stimulation level 1 mode in the first time usage, and the stimulation indicator lights up. The appliance has the memory function to remember the levels for your both stimulation and

expression in your latest usage.

- ↳ You begin to feel the suction on your breast.

### Note

- The timer starts when the appliance is power on. The timer indicator displays 01 after the appliance has been power on for 1 minute. The unit is minute.
- The timer will show total breast pumping time, pause time does not count in.
- If the timer displays over 99 minutes (when it comes to 100 minutes), the machine will shut down automatically.

- 3 You can choose your desired stimulation level to stimulate milk by pressing the level up (⬆) and level down (⬇) buttons. You can press the level up button to deeper the suction. Press the level down button to lower the suction. There are altogether 4 stimulation levels. (Fig. 14)
- 4 Once your milk starts flowing, you can press the mode selection button (⊗) to switch to the expression mode. (Fig. 15)
- 5 After switching to the expression mode, you can choose your desired expression level by pressing the level up (⬆) and level down (⬇) buttons. You can press the level up button to deeper the suction. Press the level down button to lower the suction. There are altogether 4 expression levels. (Fig. 16)

- ↳ The expression indicator lights up instead of the stimulation indicator.

### Note

- Do not worry if your milk does not flow immediately. Relax and continue pumping. The first few times you use the breast pump, you may need to use a higher expression mode to get your milk flowing.
- Stimulation and expression levels match to the number of the flowers lighting up. That is, 1 flower lighting up means level 1, and 2 flowers lighting up means level 2.
- When needed, you can also use stimulation mode to do expression.

- 6** During expression, you can switch between the stimulation mode and expression mode by pressing the mode selection button (⊗) for better expression. (Fig. 17)

### Note

- You do not need to use all stimulation/expression levels, only use the levels that are comfortable for you.
- Place the pump motor on a stable and flat surface, or hang up steadily with the included sling, to avoid any accidental drops when in use. If not, this may pull the pump body off from the breast and cause injury.
- If you regularly express more than 125ml per session on each breast, you can use a 260ml/9fl oz Philips Avent bottle to prevent overflowing and spillage.
- If there is no operation on this appliance (such as pause, change stimulation level and expression level) for 30 minutes (including in pause), the appliance will shut down automatically.

- 7** When you have finished expressing, press the power button (⏻) to switch off the breast pump and carefully remove the pump body from your breast.

### Tip

- After switching off the breast pump, break the seal between the breast and the pump funnel with your finger, and then remove the pump from your breast.

- 8** Disconnect the the power plug to the power socket, and then disconnect the power adapter from the pump motor. (Fig. 18)

### Tip

- In order to protect the appliance, please always shut down the appliance by pressing the power button instead of plugging off.

- 9 **Unscrew the bottles from the pump bodies ready for feeding/storage. Clean the other used parts of the breast pump according to the instructions in chapter 'Cleaning and sterilising'.**

### Caution

- Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your breastfeeding advisor.
- Never tilt the breast pump when the milk has reached the maximum line on the bottle. Replace with a new bottle before re-pumping to avoid spillage.
- After expression, please take off the bottle from pump body immediately, then store the bottle with sealing disc.

## To pause pumping

This breast pump has a pause function, and you can press the pause button (⏸) to pause pumping if at any time the suction becomes uncomfortable, there is a need to change the bottle, reposition the pump on the breast, or a short rest.

- 1 **When the breast pump is in a particular stimulation or expression mode, press pause button (⏸) will pause the pumping.**

- ↳ The timer indicator, level indicator, and stimulation/expression indicator will flash to remind you of the pausing status. (Fig. 19)

### Note

- When the breast pump is in pause, level down/level up button and stimulation/expression switch mode button will lose their functions. Only pausing button and power button still work.

- 2 **Press the pause button (⏸) again to continue the pumping with the stimulation or expression mode selected before pausing**

## Storing your breast milk

### Caution

- Never refreeze breast milk.
- Do not mix fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any left over milk at the end of a feed.

### Note

- Only store breast milk collected with a sterile pump.

- 1 **After you have expressed your milk, unscrew the pump bodies from the Philips Avent bottles.**

**2 Store expressed milk in cleaned and sterilised Philips Avent bottles fitted with sealing discs. Put them in the fridge or freezer immediately. (Fig. 20)**

- You can store expressed breast milk in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months.
- Label the bottles with date and time.
- Use up the older milk first.

**Philips Avent Natural Bottle provides:**

- Easier latch on. The wide breast shaped teat makes it easy for your baby to combine breast and bottle feeding.
- Unique comfort petals. Petals inside the teat increase softness and flexibility without teat collapse.
- Advanced anti-colic valve. Innovative twin valve design reduces colic and discomfort by venting air into the bottle and not baby's tummy.

---

**Feeding your baby with expressed breast milk**

- If you use Philips Avent bottle to store breast milk, make sure to remove the sealing disc and assemble the Philips Avent teat for feeding. (Fig. 21)
- Place the frozen breast milk in the refrigerator to defrost overnight. In case of an emergency, you can defrost the milk in a bowl of hot water. Use up the defrosted breast milk within 24 hours after defrosting.

**About heating up the breast milk:**

- Heat the bottle with in a bowl of hot water, or using Philips Avent bottle and baby food warmer to safely heat up the milk.



**Caution**

- Remember! Always check milk or food temperature before feeding.
- Never heat breast milk in a microwave as this may destroy valuable nutrients and antibodies. In addition, the uneven heating may cause hot spots in the liquid which could cause burns to the throat.
- Never immerse a frozen bottle in boiling water to avoid crack or split.

---

**Keeping your electric breast pump sterile for travel**

After sterilizing all parts, please refer to steps in "Assembling the electric breast pump" to assemble the valve, Let-down Massage Cushion, diaphragm and diaphragm cap on the pump body, then put on the pump cover and screw on the travel cover, which can keep your breast pump sterile for travel. (Fig. 22)

**6 Hints to help you succeed**

The single electric breast pump is easy to use. Take some practice, and you will soon get used to expressing milk.

- Choose a time when you are not rushed nor interrupted easily.

- Having your baby or a photograph of your baby nearby can help encourage your milk to flow.
- Before expressing milk, place a warm towel onto your breast, and lightly massage for a few minutes. This encourages milk flow, and ease the pain of your breast.
- Warmth and relaxation can encourage milk flow. Try expressing after a warm bath or shower.
- Try expressing from one breast while your baby is feeding from the other, or continue expressing just after a feed.
- Repositioning the pump on the breast from time to time can help stimulate your milk flow.

#### Tip

- Practice with your pump to find the best pumping techniques for you. If the process becomes painful, stop and consult your breast-feeding advisor.
- We recommend you to use the breast pad to keep your bra clean.

## 7 When to express milk

If possible, wait until your milk supply and breast-feeding schedule are well established, unless told otherwise by your doctor or breast-feeding advisor. The exceptions are:

- If you are expressing milk for your baby to be given in hospital.
- If your breasts are engorged (painful or swollen). You can express a small amount of milk before or between

feeds to ease the pain, and to help your baby latch on more easily.

- If you have sore or cracked nipples and you may wish to express your milk until they are healed.
- If you are separated from your baby and wish to continue to breast-feed when you are reunited. You should express your milk regularly to stimulate your milk supply.

---

### Right times of the day to express your milk

- Early in the morning when your breasts are full, just before or after your baby's first feed.
- After a feed, if your baby has not emptied both breasts.
- Between feeds or in a break if you have returned to work.

## 8 Storage

- Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discolouration.
- Store the breast pump and its accessories in a safe and dry place.

## 9 Compatibility

The Philips Avent electric breast pump is compatible with Philips Avent bottles in our range. When you use other Philips Avent bottles, use the same type of teat that was supplied with that bottle. For details on how to assemble the teat and general cleaning instructions, refer to the user manual on our website, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 10 Replacement

### Batteries

This appliance can use both non-chargeable and rechargeable batteries.

For instructions on how to replace the batteries see chapter 'Preparing for use'.


- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

## 11 Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service).

If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

## 12 Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). 
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## 13 Guarantee and service

Philips guarantees its products under correct usage for a period of two year after the date of purchase. If any defect due to faulty materials and workmanship occurs within this two year guarantee period, Philips will repair or replace the product at its expense. For repair or replacement, make sure to provide convincing proof, for instance by means of a receipt, that the day on which service is claimed is within the guarantee period.

The guarantee only covers the breast pump motor and power adapter. It does not cover non-electrical parts, accessories and consumable parts. The guarantee does not cover shipping and handling fees, and on-site services fees either. If you need service or information, or if you have a problem, please contact the Philips Avent Consumer Care center. Website: <http://www.philips.com/support>

## 14 Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country or visit us online at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Problem	Solution
Lack of suction.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check that all components are assembled correctly and that the valve is in positioned correctly.</li><li>• Make sure that the cap, the diaphragm, and the Let-down Massage Cushion are fitted securely to the pump body and a perfect seal is created.</li><li>• The air pressure in your region is too low, this may affect the suction.</li><li>• Make sure the silicone tube is firmly connected to the cap and the motor, without twisting.</li></ul>
No milk being expressed.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the pump is assembled correctly, and the suction is created.</li><li>• Relax and try again; as expression may improve with practice.</li><li>• Refer to the “Hints to help you succeed” section.</li></ul>
Pain in the breast area when expressing.	<ul style="list-style-type: none"><li>• You may be pumping too hard. You do not need to use all the suction that the pump can generate but the comfortable levels. Press the level down button to lower down the suction intensity.</li><li>• Consult your health professional/breast-feeding advisor.</li></ul>
Milk is drawn up the Let-down Massage Cushion.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remove and refit the Let-down Massage Cushion. Make sure that it is installed correctly and firmly.</li><li>• Try leaning lightly forward.</li></ul>



Problem	Solution
Cracking/Discoloring	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avoid contact antibacterial or abrasive detergents/cleaners. Combinations of detergents, cleaning products, sterilisation solution, softened water, and temperature fluctuations may cause the plastic to crack. If any crack is found, stop using the pump immediately. Contact Philips Avent Consumer Care center for spare components.</li> <li>• Food coloring can discolor components, but this will not affect your usage.</li> <li>• Keep all the components away from the source of heat or direct sunlight as it can discolor components.</li> </ul>
Components are broken or lost.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact Philips Avent Consumer Care center for spare components. See back cover for contact details.</li> </ul>
Pump does not response.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the pump is correctly assembled and press the power button to switch on.</li> <li>• Make sure the cables between the pump and the power socket are correctly connected.</li> </ul>
Pump motor display flashes 3 seconds, then shuts down automatically.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When using the power adapter to supply power, make sure you are using the one Philips provided. Then make sure it is connected properly, then switch the pump on again.</li> <li>• If you use batteries to supply power, press the power button to switch off. Replace with new batteries and switch the pump on again.</li> <li>• After checking the 2 scenarios above, if the problem persists, contact the Consumer Care center for help.</li> </ul>
The silicone tube is too loose when it is plugged into machine or cap.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Change the new back up silicone tube connector.</li> </ul>

# Πίνακας περιεχομένων

<b>1</b>	<b>Σημαντικό!</b>	<b>21</b>	<b>8</b>	<b>Αποθήκευση</b>	<b>33</b>
	Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)	24			
<b>2</b>	<b>Εισαγωγή</b>	<b>25</b>	<b>9</b>	<b>Συμβατότητα</b>	<b>33</b>
	Επισκόπηση (εικ. 1)	25			
	Πίνακας ελέγχου (Εικ. 2)	25	<b>10</b>	<b>Αντικατάσταση</b>	<b>34</b>
<b>3</b>	<b>Καθαρισμός και αποστείρωση</b>	<b>26</b>		Μπαταρίες	34
<b>4</b>	<b>Συναρμολόγηση του ηλεκτρικού θήλαστρου</b>	<b>26</b>	<b>11</b>	<b>Παραγγελία εξαρτημάτων</b>	<b>34</b>
<b>5</b>	<b>Χρήση του ηλεκτρικού θήλαστρου</b>	<b>28</b>	<b>12</b>	<b>Ανακύκλωση</b>	<b>34</b>
	Πριν από τη χρήση του θήλαστρου	28	<b>13</b>	<b>Εγγύηση και σέρβις</b>	<b>34</b>
	Για να ξεκινήσετε την άντληση:	28	<b>14</b>	<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων</b>	<b>35</b>
	Για προσωρινή διακοπή της άντλησης	30			
	Φύλαξη του μητρικού γάλακτος	31			
	Τάισμα του μωρού με μητρικό γάλα	32			
	Πώς να διατηρήσετε το θήλαστρο αποστειρωμένο για μεταφορά	32			
<b>6</b>	<b>Συμβουλές επιτυχίας</b>	<b>32</b>			
<b>7</b>	<b>Πότε να εξαγάγετε το γάλα</b>	<b>33</b>			
	Σωστές ώρες της ημέρας για εξαγωγή του γάλακτος	33			

# 1 Σημαντικό!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το μονό ηλεκτρικό θήλαστρο της Philips Avent και φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά. Μπορείτε επίσης να βρείτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης στη διαδικτυακή τοποθεσία της Philips: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Προειδοποίηση

- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο όταν κάνετε μπάνιο.
- Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε το θήλαστρο σε σημεία από όπου μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα στην μπανιέρα ή το νεροχύτη.
- Μην τοποθετείτε και μην ρίχνετε το μοτέρ του θήλαστρου, το σωλήνα σιλικόνης και το τροφοδοτικό σε νερό ή άλλα υγρά.
- Αν το προϊόν πέσει στο νερό, μην επιχειρήσετε να το βγάλετε. Αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή. Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το θήλαστρο και το τροφοδοτικό για τυχόν ίχνη φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο εάν έχει κατεστραμμένο φις, δεν λειτουργεί κανονικά, έχει πέσει ή παρουσιάζει φθορά ή έχει βυθιστεί σε νερό.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν αντικαθίσταται. Απορρίψτε το εάν έχει υποστεί ζημιά, συμπεριλαμβανομένου του τροφοδοτικού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστώνται από τη Philips Avent.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που συνοδεύει το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι το θήλαστρο και το τροφοδοτικό δεν εκτίθενται σε εξαιρετικά υψηλές

θερμοκρασίες και σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

- Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο σε εξωτερικό χώρο.
- Το θήλαστρο δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να συντηρήσετε ή επισκευάσετε μόνοι σας το θήλαστρο.
- Τα εξαρτήματα του θήλαστρου που έρχονται απευθείας σε επαφή με το γάλα αποτελούν αντικείμενα προσωπικής φροντίδας και δεν θα πρέπει να ανταλλάσσονται ανάμεσα στις μητέρες.
- Μην επιχειρήσετε να απομακρύνετε το σώμα του θήλαστρου από το στήθος όσο υπάρχει κενό αέρος. Απενεργοποιήστε το θήλαστρο, διακόψτε την άντληση τοποθετώντας το δάχτυλό σας ανάμεσα στο στήθος σας και το χωνί του θήλαστρου και μετά απομακρύνετε το θήλαστρο από το στήθος. Μπορείτε

επίσης να τραβήξετε το σωλήνα σιλικόνης από το μοτέρ ή το καπάκι, για να εκτονώσετε το κενό αέρος.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν στη διάρκεια της εγκυμοσύνης, καθώς η άντληση μπορεί να επιταχύνει τον τοκετό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αν αισθάνεστε υπνηλία ή λήθαργο.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Αν η διαδικασία γίνει επώδυνη, σταματήστε και συζητήστε με το σύμβουλο θηλασμού ή το γιατρό σας.

- Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο παρουσία εύφλεκτων αναισθητικών μειγμάτων με αέρα, οξυγόνο ή υποξείδιο του αζώτου.
- Το θήλαστρο συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, ωστόσο μπορεί να παρουσιάσει αυξημένες εκπομπές ή/και να δημιουργήσει παρεμβολές σε πιο ευαίσθητο εξοπλισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετείτε κανένα προϊόν επάνω στο μοτέρ του θήλαστρου, π.χ. μαξιλάρι, κουβέρτα κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ του θήλαστρου λειτουργεί σε συνθήκες με καλό αερισμό και διάχυση θερμότητας.

### **Προσοχή**

- Το προϊόν δεν θα πρέπει να παραμένει χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Ποτέ μην ρίχνετε και μην τοποθετείτε ξένα σώματα μέσα σε κάποιο άνοιγμα ή στο σωλήνα σιλικόνης.
- Μην μειώσετε το μέγεθος του σωλήνα σιλικόνης.
- Πριν να συνδέσετε το θήλαστρο στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Ορισμένα εξαρτήματα του θήλαστρου πρέπει να πλένονται, να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε αντιβακτηριακά, διαβρωτικά καθαριστικά ή απορρυπαντικά όταν καθαρίζετε τα εξαρτήματα του θήλαστρου.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το μοτέρ του θήλαστρου σε νερό ή αποστειρωτή, καθώς μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά στο θήλαστρο.
- Εάν η πίεση που ασκείται είναι ενοχλητική ή επώδυνη, απενεργοποιήστε το θήλαστρο, διακόψτε την άντληση τοποθετώντας το δάχτυλό σας ανάμεσα στο στήθος σας και το χωνί του θήλαστρου και κατόπιν απομακρύνετε το θήλαστρο από το στήθος. Μπορείτε

- επίσης να τραβήξετε το σωλήνα σιλικόνης από το μοτέρ ή το καπάκι, για να εκτονώσετε το κενό αέρος.
- Αν μετά από πέντε λεπτά άντλησης δεν έχετε κάποιο αποτέλεσμα, σταματήστε την άντληση.
  - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αξεσουάρ ή εξαρτήματα από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips Avent δεν συνιστά ρητώς. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
  - Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο εάν το διάφραγμα σιλικόνης έχει υποστεί φθορά ή έχει σπάσει. Αντικαταστήστε το διάφραγμα σιλικόνης. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Εγγύηση και σέρβις" για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικά.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις θηλές ως πιπίλες. Βεβαιωθείτε ότι εάν το μωρό σας βγάζει δόντια, δεν δαγκώνει τη θηλή για μεγάλο διάστημα. Το συνεχές και παρατεταμένο δάγκωμα θα προκαλέσει ζημιά στη θηλή. Για λόγους υγιεινής, να αντικαθιστάτε τις θηλές μετά από τρεις μήνες χρήσης. Χρησιμοποιείτε συνδυαστικά μόνο μπιμπερό και θηλές της Philips Avent.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.

---

### **Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)**

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## 2 Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήλθατε στη Philips Avent! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips Avent, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Το θήλαστρο της Philips Avent παρέχει άνεση, ευκολία για αποτελεσματική εξαγωγή. Τεχνολογία ρυθμικών κυμάτων, η οποία έχει σχεδιαστεί για να μιμείται το ρυθμό θηλασμού του μωρού. Επίσης, διαθέτει ένα μαλακό μαξιλαράκι μασάζ, μια έξυπνη σχεδίαση που κάνει όλη την εξαγωγή πιο άνετη και πρακτική. Οι επαγγελματίες υγείας υποστηρίζουν ότι το μητρικό γάλα είναι η καλύτερη τροφή για τα μωρά κατά τον πρώτο χρόνο, σε συνδυασμό με στερεά τροφή μετά τους πρώτους έξι μήνες. Το γάλα σας είναι ειδικά προσαρμοσμένο στις ανάγκες του μωρού σας και περιέχει αντισώματα που βοηθούν στην προστασία του μωρού σας από λοιμώξεις και αλλεργίες. Το μονό ηλεκτρικό θήλαστρο θα σας βοηθήσει να θηλάσετε περισσότερο. Μπορείτε να εξάγετε και να αποθηκεύετε το γάλα σας, έτσι ώστε όταν λείπετε για λίγες ώρες, απολαμβάνετε την ξεκούραση που τόσο δικαιούστε ή έχετε επιστρέψει στην εργασία σας, το μωρό σας να συνεχίσει να απολαμβάνει τα οφέλη του μητρικού γάλακτος, ακόμη και αν δεν μπορείτε να είστε εκεί για να του το δώσετε εσείς. Το θήλαστρο συναρμολογείται εύκολα. Μπορείτε να το έχετε μαζί σας παντού, ώστε να εξάγετε το γάλα με την άνεσή σας και να διατηρείτε τη ροή του γάλακτος.

### Επισκόπηση (εικ. 1)

- ① Σωλήνας σιλικόνης
- ② Κάλυμμα
- ③ Διάφραγμα σιλικόνης (x2) (ένα εφεδρικό)

- ④ Σώμα θήλαστρου
- ⑤ Μαξιλαράκι μασάζ για απελευθέρωση γάλακτος
- ⑥ Κάλυμμα θήλαστρου
- ⑦ Βαλβίδα (x2) (μία εφεδρική)
- ⑧ Καπάκι
- ⑨ Βιδωτός δακτύλιος
- ⑩ Θηλή (0m+)
- ⑪ Δίσκοι σφράγισης
- ⑫ Μπιμπερό (125ml)
- ⑬ Κάλυμμα ταξιδιού
- ⑭ Μοτέρ θήλαστρου
- ⑮ Κορδόνι
- ⑯ Τροφοδοτικό

### Πίνακας ελέγχου (Εικ. 2)

- A Χρονόμετρο
- B Ένδειξη διέγερσης
- C Ένδειξη επιπέδου 2
- D Ένδειξη επιπέδου 1
- E Κουμπί επιλογής λειτουργίας (επιλογή της λειτουργίας διέγερσης και εξαγωγής)
- F Κουμπί μείωσης επιπέδου
- G Κουμπί λειτουργίας
- H Κουμπί αύξησης επιπέδου
- I Κουμπί προσωρινής διακοπής/λειτουργίας
- J Ένδειξη επιπέδου 4
- K Ένδειξη επιπέδου 3
- L Ένδειξη εξαγωγής
- M Ένδειξη μπαταρίας

### Σημείωση

- Η ένδειξη της μπαταρίας αναβοσβήνει μόνο όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Συνιστούμε να αλλάξετε την μπαταρία το συντομότερο δυνατόν.

### 3 Καθαρισμός και αποστείρωση

Πριν από την πρώτη αλλά και πριν από κάθε επόμενη χρήση του θήλαστρου, πρέπει να αποσυναρμολογείτε, να πλένετε και να αποστειρώνετε όλα τα εξαρτήματά του που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα. (βλ. ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫ στο κεφάλαιο "Επισκόπηση")

Πριν από την πρώτη αλλά και πριν από κάθε επόμενη χρήση του μπιμπερό και των εξαρτημάτων του, πρέπει επίσης να τα αποσυναρμολογείτε, να τα πλένετε και να τα αποστειρώνετε. (βλ. ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ στο κεφάλαιο "Επισκόπηση")

#### ! Προσοχή

- Ποτέ μην πλένετε και μην αποστειρώνετε το μοτέρ του θήλαστρου, το σωλήνα σιλικόνης, το καπάκι και το τροφοδοτικό. Αυτά τα εξαρτήματα δεν έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα. Μπορείτε να σκουπίσετε αυτά τα εξαρτήματα με ένα μαλακό πανί.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο πιάτων (μόνο την επάνω σχάρα) ή να τα πλένετε στο χέρι σε ζεστό νερό με απορρυπαντικό και να τα ξεπλύνετε καλά. Συνιστούμε να αποστειρώνετε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα στον αποστειρωτή ατμού της Philips Avent ή βράζοντάς τα για 5 λεπτά.

#### ! Προσοχή

- Καθαρίζετε πολύ προσεκτικά τη βαλβίδα και το διάφραγμα σιλικόνης. Εάν υποστεί φθορά, το θήλαστρο δεν θα λειτουργεί σωστά.
- Για να καθαρίσετε τη βαλβίδα, τρίψτε τη μαλακά ανάμεσα στα δάχτυλά σας σε ζεστό σαπουνόνερο. Μην εισάγετε αντικείμενα στη βαλβίδα, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.

### 4 Συναρμολόγηση του ηλεκτρικού θήλαστρου

Για να συναρμολογήσετε το θήλαστρο, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

#### ☰ Σημείωση

- Βεβαιωθείτε ότι καθαρίζετε και αποστειρώνετε το θήλαστρο σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει το θήλαστρο σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου χρήσης.
- Για να αποφύγετε τις διαρροές, αφαιρέστε τα υπολείμματα γύρω από το χείλος πριν από τη συναρμολόγηση. Τοποθετήστε το μπιμπερό στο σώμα του θήλαστρου και μην το σφίγγετε υπερβολικά.
- Πλύνετε καλά τα χέρια σας πριν πιάσετε τα αποστειρωμένα εξαρτήματα.



- 1 Εισαγάγετε τη βαλβίδα στο σώμα του θήλαστρου από το κάτω μέρος. (Εικ. 3)
- 2 Τοποθετήστε το μπιμπερό στο σώμα του θήλαστρου και γυρίστε το αριστερόστροφα για να το στερεώσετε. Μην σφίγγετε υπερβολικά όταν συναρμολογείτε το μπιμπερό στο σώμα του θήλαστρου. (Εικ. 4)
- 3 Εισαγάγετε το μαξιλαράκι μασάζ για απελευθέρωση γάλακτος στο χωνί θήλαστρου και πιέστε το χείλος ώστε να σφραγίσει εντελώς. (Εικ. 5)
- 4 Τοποθετήστε το διάφραγμα σιλικόνης στο σώμα του θήλαστρου και πιέστε το χείλος ώστε να σφραγίσει εντελώς. (Εικ. 6 και 7)



#### Συμβουλή

- Η διαδικασία συναρμολόγησης ενδέχεται να είναι ευκολότερη όταν το θήλαστρο είναι βρεγμένο.

- 5 Πιέστε σταθερά το καπάκι στο διάφραγμα σιλικόνης, ώστε να τοποθετηθεί καλά επάνω στο διάφραγμα σιλικόνης. (Εικ. 8)
- 6 Συνδέστε καλά το σωλήνα σιλικόνης στο καπάκι και το μοτέρ. (Εικ. 9)
- 7 Συνδέστε το τροφοδοτικό στο μοτέρ του θήλαστρου και, στη συνέχεια, συνδέστε το φίς στην πρίζα. (Εικ. 10)



#### Σημείωση

- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται με το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε άλλο τροφοδοτικό.



#### Συμβουλή

- Για λειτουργία με μπαταρίες, ανοίξτε το πίσω κάλυμμα της μονάδας του μοτέρ προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από τις ενδείξεις. Τοποθετήστε τέσσερις καινούργιες αλκαλικές μπαταρίες AA 1,5 V στη θήκη μπαταριών. Επανατοποθετήστε το πίσω κάλυμμα στη μονάδα του μοτέρ. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, για μεγάλα διαστήματα χρήσης. (Εικ. 11)



#### Σημείωση

- Εάν έχετε τοποθετήσει μπαταρίες στη θήκη μπαταριών του μοτέρ του θήλαστρου και έχετε συνδέσει το τροφοδοτικό στην πρίζα, το θήλαστρο θα λειτουργεί με παροχή ρεύματος. Οι μπαταρίες δεν μπορούν να φορτιστούν στη μονάδα.

## 5 Χρήση του ηλεκτρικού θήλαστρου

### Πριν από τη χρήση του θήλαστρου

- Πλύνετε καλά τα χέρια σας και βεβαιωθείτε ότι τα στήθη σας είναι καθαρά. Πιέστε απαλά για να εξέλθει λίγο γάλα από κάθε θηλή, ώστε να βεβαιωθείτε ότι οι γαλακτοφόροι αγωγοί δεν είναι φραγμένοι.
- Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τα βήματα που περιγράφονται στα κεφάλαια "Καθαρισμός και αποστείρωση" και "Συναρμολόγηση", για να καθαρίσετε, να αποστειρώνετε και να συναρμολογήσετε το θήλαστρο.
- Χαλαρώστε σε μια άνετη καρέκλα, γέρνοντας ελαφρώς προς τα εμπρός (χρησιμοποιήστε μαξιλαράκια για να στηρίξετε την πλάτη σας). Βεβαιωθείτε ότι έχετε κοντά σας ένα ποτήρι νερό.

### Για να ξεκινήσετε την άντληση:

- 1 Πιέστε τα συναρμολογημένα σώματα του θήλαστρου στους μαστούς. Βεβαιωθείτε ότι οι θηλές σας είναι στο κέντρο, ώστε το μαξιλαράκι μασάζ να σφραγίσει αεροστεγώς. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαφυγή αέρα, διαφορετικά δεν υπάρχει αναρρόφηση. (Εικ. 12)

- 2 Πατήστε το κουμπί λειτουργίας (Ⓢ) για να ενεργοποιήσετε το θήλαστρο. (Εικ. 13)

- ↳ Η οθόνη ενδείξεων ανάβει για 1 δευτερόλεπτο. Το θήλαστρο ξεκινά αυτόματα στη λειτουργία διέγερσης επιπέδου 1 την πρώτη φορά χρήσης και η ένδειξη διέγερσης ανάβει. Η συσκευή διαθέτει λειτουργία μνήμης για να απομνημονεύει τα επίπεδα διέγερσης και εξαγωγής από την πιο πρόσφατη χρήση.
- ↳ Αρχίζετε να νιώθετε την άντληση στο στήθος σας.

### Σημείωση

- Το χρονόμετρο ξεκινά όταν ενεργοποιηθεί η συσκευή. Το χρονόμετρο εμφανίζει την ένδειξη 01 αφού η συσκευή έχει ενεργοποιηθεί για 1 λεπτό. Η μονάδα μέτρησης είναι το λεπτό.
- Το χρονόμετρο θα εμφανίσει το συνολικό χρόνο άντλησης, ο χρόνος προσωρινής διακοπής δεν προσμετράται.
- Εάν το χρονόμετρο εμφανίζει πάνω από 99 λεπτά (όταν πρόκειται για 100 λεπτά), η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

- 3 Μπορείτε να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο διέγερσης για να διεγείρετε τη ροή του γάλακτος πατώντας τα κουμπιά αύξησης (⤴) και μείωσης (⤵) επιπέδου. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί αύξησης επιπέδου για μεγαλύτερη αναρρόφηση. Πατήστε το κουμπί μείωσης επιπέδου για μικρότερη αναρρόφηση. Υπάρχουν συνολικά 4 επίπεδα διέγερσης. (Εικ. 14)

- 4 Μόλις αρχίσει να ρέει το γάλα, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί επιλογής λειτουργίας (Ⓜ) για να μεταβείτε στη λειτουργία εξαγωγής. (Εικ. 15)
- 5 Μετά τη μετάβαση στη λειτουργία εξαγωγής, μπορείτε να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο εξαγωγής πατώντας τα κουμπιά αύξησης (⤴) και μείωσης (⤵) επιπέδου. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί αύξησης επιπέδου για μεγαλύτερη αναρρόφηση. Πατήστε το κουμπί μείωσης επιπέδου για μικρότερη αναρρόφηση. Υπάρχουν συνολικά 4 επίπεδα εξαγωγής. (Εικ. 16)
- ↳ Η ένδειξη εξαγωγής ανάβει αντί για την ένδειξη διέγερσης.

### Σημείωση

- Μην ανησυχείτε εάν το γάλα δεν ρέει αμέσως. Χαλαρώστε και συνεχίστε την άντληση. Τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο, ίσως χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε μια λειτουργία υψηλότερου επιπέδου εξαγωγής για να αρχίσει η ροή του γάλακτος.
- Τα επίπεδα διέγερσης και εξαγωγής αντιστοιχούν στον αριθμό των λουλουδιών που ανάβουν. Αυτό σημαίνει ότι το 1 λουλούδι αντιστοιχεί στο επίπεδο 1 και τα 2 λουλούδια αντιστοιχούν στο επίπεδο 2.
- Όταν χρειάζεται, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία διέγερσης για εξαγωγή.

- 6 Κατά τη διάρκεια της εξαγωγής, μπορείτε να χρησιμοποιείτε εναλλάξ τις λειτουργίες διέγερσης και εξαγωγής πατώντας το κουμπί επιλογής λειτουργίας (Ⓜ) για καλύτερη εξαγωγή. (Εικ. 17)

### Σημείωση

- Δεν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε όλα τα επίπεδα διέγερσης/εξαγωγής. Χρησιμοποιήστε μόνο τα επίπεδα με τα οποίες αισθάνεστε άνετα.
- Τοποθετήστε το μοτέρ του θήλαστρου επάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια ή κρεμάστε το σταθερά με το παρεχόμενο κορδόνι, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν πτώσεις κατά τη χρήση. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να τραβηχτεί το σώμα του θήλαστρου από το στήθος και να προκληθεί τραυματισμός.
- Εάν εξάγετε τακτικά περισσότερο από 125ml κάθε φορά σε κάθε στήθος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μπιμπερό της Philips Avent χωρητικότητας 260ml/9oz, προς αποφυγή τυχόν υπερχειλίσης και διαρροής.
- Εάν δεν γίνει καμία ενέργεια στη συσκευή (π.χ. προσωρινή διακοπή, αλλαγή επιπέδου διέγερσης και επιπέδου εξαγωγής) για 30 λεπτά (συμπεριλαμβανομένης της προσωρινής διακοπής), η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

- 7 Όταν ολοκληρώσετε την άντληση, πατήστε το κουμπί λειτουργίας (Ⓜ) για να απενεργοποιήσετε το θήλαστρο και αφαιρέστε προσεκτικά το σώμα του θήλαστρου από το στήθος σας.

### Συμβουλή

- Μετά την απενεργοποίηση του θήλαστρου, διακόψτε το κενό αέρος τοποθετώντας το δάχτυλό σας ανάμεσα στο στήθος σας και το χωνί του θήλαστρου και κατόπιν απομακρύνετε το θήλαστρο από το στήθος.

- 8 Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα και κατόπιν αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από το μοτέρ του θήλαστρου. (Εικ. 18)**

### Συμβουλή

- Προκειμένου να προστατεύσετε τη συσκευή, πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας αντί να την αποσυνδέετε.

- 9 Ξεβιδώστε τα μπιμπερό από τα σώματα του θήλαστρου όταν είναι έτοιμα για τάισμα/φύλαξη. Καθαρίστε τα άλλα χρησιμοποιημένα εξαρτήματα του θήλαστρου σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αποστείρωση".**

### Προσοχή

- Σε περίπτωση που δεν έχετε κανένα αποτέλεσμα για περισσότερα από 5 λεπτά, μην συνεχίσετε την άντληση. Δοκιμάστε να εξαγάγετε γάλα κάποια άλλη στιγμή της ημέρας.
- Εάν η διαδικασία γίνει πολύ επίπονη ή δυσάρεστη, σταματήστε τη χρήση του θήλαστρου και συμβουλευτείτε το σύμβουλο θηλασμού σας.
- Ποτέ μην γέρνετε το θήλαστρο όταν το γάλα έχει φτάσει στη γραμμή μέγιστης στάθμης του μπιμπερό. Αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο μπιμπερό πριν επαναλάβετε την άντληση, για να αποφευχθεί τυχόν διαρροή.
- Όταν ολοκληρωθεί η εξαγωγή, αφαιρέστε αμέσως το μπιμπερό από το σώμα του θήλαστρου και κατόπιν αποθηκεύστε τη φιάλη με το δίσκο σφράγισης.

## Για προσωρινή διακοπή της άντλησης

Αυτό το θήλαστρο διαθέτει μια λειτουργία προσωρινής διακοπής. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί προσωρινής διακοπής (ⓑ) για να διακόψετε προσωρινά την άντληση, εάν ανά πάσα στιγμή η αναρρόφηση είναι επίπονη, πρέπει να αλλάξετε μπιμπερό, να επανατοποθετήσετε το θήλαστρο στο μαστό ή να ξεκουραστείτε για λίγο.

- 1 Όταν το θήλαστρο είναι σε μια συγκεκριμένη λειτουργία διέγερσης ή εξαγωγής, πατήστε το κουμπί προσωρινής διακοπής (⏏) για να διακοπεί προσωρινά η άντληση.

↳ Η ένδειξη χρονομέτρου, η ένδειξη επιπέδου και η ένδειξη διέγερσης/εξαγωγής θα αναβοσβήνουν για να σας υπενθυμίσουν την κατάσταση προσωρινής διακοπής. (Εικ. 19)

### Σημείωση

- Όταν το θήλαστρο είναι σε προσωρινή διακοπή, το κουμπί αύξησης/μείωσης επιπέδου και το κουμπί λειτουργίας εναλλαγής διέγερσης/εξαγωγής δεν θα λειτουργούν. Μόνο το κουμπί προσωρινής διακοπής και το κουμπί λειτουργίας εξακολουθούν να λειτουργούν.

- 2 Πατήστε ξανά το κουμπί προσωρινής διακοπής (⏏) για να συνεχίσετε την άντληση με τη λειτουργία διέγερσης ή εξαγωγής που είχε επιλεγεί πριν από την προσωρινή διακοπή

## Φύλαξη του μητρικού γάλακτος



### Προσοχή

- Μην ξαναπαγώνετε ποτέ το μητρικό γάλα.
- Μην προσθέτετε φρέσκο μητρικό γάλα σε ήδη παγωμένο γάλα.
- Απορρίπτετε πάντα το γάλα που έχει απομείνει στο τέλος του ταΐσματος.

### Σημείωση

- Αποθηκεύετε μόνο δικό σας γάλα, το οποίο συλλέγεται με αποστειρωμένο θήλαστρο.

- 1 Μετά την εξαγωγή του γάλακτος, ξεβιδώστε τα σώματα του θήλαστρου από το μπιμπερό της Philips Avent.
- 2 Αποθηκεύστε το μητρικό γάλα σε καθαρά και αποστειρωμένα μπιμπερό της Philips Avent που διαθέτουν δίσκους σφράγισης. Τοποθετήστε τα αμέσως στο ψυγείο ή στην κατάψυξη. (Εικ. 20)
  - Το μητρικό γάλα μπορεί να αποθηκευτεί στο ψυγείο για έως και 48 ώρες (όχι στην πόρτα) ή στην κατάψυξη για έως και 3 μήνες.
  - Τοποθετήστε ετικέτες στα μπιμπερό, όπου θα αναγράφεται η ημερομηνία και η ώρα.
  - Χρησιμοποιήστε πρώτα το παλαιότερο γάλα.

### Το μπιμπερό Natural της Philips Avent παρέχει:

- Πιο εύκολο κράτημα. Η φαρδιά θηλή, σε σχήμα που μοιάζει με του γυναικείου στήθους, διευκολύνει το συνδυασμό θηλασμού και ταΐσματος με μπιμπερό.
- Μοναδικά πέταλα για εξαιρετική άνεση. Τα πέταλα στο εσωτερικό της θηλής ενισχύουν την απαλότητα και την ευελιξία χωρίς να διπλώνει η θηλή.
- Προηγμένη βαλβίδα κατά των κολικών. Ο πρωτοποριακός σχεδιασμός διπλής βαλβίδας μειώνει τους κολικούς και τη δυσφορία, καθώς ο αέρας εισέρχεται στο μπιμπερό και όχι στην κοιλιά του μωρού.

## Τάισμα του μωρού με μητρικό γάλα

- Εάν χρησιμοποιείτε μπιμπερό της Philips Avent για την αποθήκευση του μητρικού γάλακτος, φροντίστε να αφαιρέσετε το δίσκο σφράγισης και να συναρμολογήσετε τη θηλή ταΐσματος της Philips Avent. (Εικ. 21)
- Τοποθετήστε το κατεψυγμένο μητρικό γάλα στο ψυγείο για να το ξεπαγώσετε κατά τη διάρκεια της νύχτας. Σε περίπτωση ανάγκης, μπορείτε να ξεπαγώσετε το γάλα εισάγοντας το δοχείο σε μια κανάτα με ζεστό νερό. Χρησιμοποιήστε το αποψυγμένο μητρικό γάλα μέσα σε 24 ώρες μετά την απόψυξη.

### Πληροφορίες για το ζέσταμα του μητρικού γάλακτος:

- Ζεστάνετε το μπιμπερό μέσα σε ένα μπολ με ζεστό νερό ή με το θερμαντήρα για μπιμπερό και βρεφική τροφή της Philips Avent, για να ζεσταίνετε το γάλα με ασφάλεια.



### Προσοχή

- Να θυμάστε! Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του γάλακτος ή του φαγητού πριν από το τάισμα.
- Ποτέ μην ζεσταίνετε το μητρικό γάλα στο φούρνο μικροκυμάτων, καθώς αυτή η μέθοδος μπορεί να καταστρέψει πολύτιμα θρεπτικά συστατικά και αντισώματα. Επιπλέον, το μη ομοιόμορφο ζέσταμα ενδέχεται να δημιουργήσει καυτά σημεία στο γάλα που μπορεί να κάψουν το λαιμό του μωρού σας.
- Ποτέ μην βυθίζετε ένα κατεψυγμένο μπιμπερό σε βραστό νερό για να μην σπάσει ή ραγίσει.

## Πώς να διατηρήσετε το θήλαστρο αποστειρωμένο για μεταφορά

Αφού αποστειρώσετε όλα τα εξαρτήματα, ανατρέξτε στα βήματα στο κεφάλαιο "Συναρμολόγηση του ηλεκτρικού θήλαστρου" για να συναρμολογήσετε τη βαλβίδα, το μαξιλαράκι μασάζ για απελευθέρωση γάλακτος, το διάφραγμα και το καπάκι διαφράγματος στο σώμα του θήλαστρου. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το κάλυμμα του θήλαστρου και βιδώστε το κάλυμμα ταξιδιού, το οποίο μπορεί να διατηρήσει το θήλαστρο αποστειρωμένο για τη μεταφορά. (Εικ. 22)

## 6 Συμβουλές επιτυχίας

Το μονό ηλεκτρικό θήλαστρο είναι εξαιρετικά εύχρηστο. Εξασκηθείτε και σύντομα θα συνηθίσετε την εξαγωγή γάλακτος.

- Επιλέξτε να το κάνετε κάποια στιγμή που δεν βιάζεστε ούτε διακόπτεστε εύκολα.
- Η παρουσία του μωρού σας ή μιας φωτογραφίας του μωρού σας μπορεί να βοηθήσει την εξαγωγή γάλακτος.
- Πριν από την εξαγωγή γάλακτος, τοποθετήστε μια ζεστή πετσέτα πάνω στο στήθος σας και κάντε ελαφρά μασάζ για λίγα λεπτά. Έτσι ενισχύεται η ροή του γάλακτος και καταπραΰνεται ο πόνος στο στήθος.
- Η ζεστασιά και η χαλάρωση μπορεί επίσης να ενισχύσουν τη ροή του γάλακτος. Δοκιμάστε να εξάγετε γάλα μετά από ένα ζεστό μπάνιο ή ντους.
- Δοκιμάστε να εξαγάγετε γάλα από τον ένα μαστό ενώ το μωρό θηλάζει από τον άλλο ή συνεχίστε την άντληση αμέσως μετά το θηλασμό.

- Η επανατοποθέτηση του θήλαστρου στο στήθος κατά διαστήματα μπορεί να βοηθήσει στη διέγερση της ροής του γάλακτος.



### Συμβουλή

- Εξασκηθείτε με το θήλαστρο για να βρείτε την τεχνική άντλησης που σας ταιριάζει καλύτερα. Εάν η διαδικασία γίνει επίπονη, σταματήστε και συμβουλευτείτε το σύμβουλο θηλασμού.
- Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το επίθεμα στήθους για να διατηρείτε το στήθόδεσμό σας καθαρό.

## 7 Πότε να εξαγάγετε το γάλα

Εάν είναι δυνατόν, περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθούν η ροή του γάλακτος και το πρόγραμμα θηλασμού, εκτός εάν ο γιατρός ή ο σύμβουλος θηλασμού σας έχουν δώσει άλλες οδηγίες.

Οι εξαιρέσεις είναι οι εξής:

- Εάν πραγματοποιείτε εξαγωγή γάλακτος για το μωρό σας που βρίσκεται σε νοσοκομείο.
- Εάν οι μαστοί σας παρουσιάζουν υπεραιμία (εάν πονούν ή έχουν πρηστεί). Μπορείτε να εξαγάγετε μια μικρή ποσότητα γάλακτος πριν ή μεταξύ ταισμάτων για να καταπραΰνετε τον πόνο και να βοηθήσετε το μωρό σας να πιάσει ευκολότερα τη θηλή.
- Εάν οι θηλές σας είναι ερεθισμένες ή παρουσιάζουν ρωγμές και θέλετε να εξαγάγετε γάλα μέχρι να επουλωθούν.
- Εάν είστε μακριά από το μωρό σας και επιθυμείτε να συνεχίσετε να θηλάζετε όταν ξανασυναντηθείτε. Θα πρέπει να εξαγάγετε το γάλα σας τακτικά, για να διεγείρετε τη ροή του γάλακτος.

## Σωστές ώρες της ημέρας για εξαγωγή του γάλακτος

- Νωρίς το πρωί όταν τα στήθη σας είναι γεμάτα, λίγο πριν ή μετά τον πρώτο θηλασμό του μωρού σας.
- Μετά από τάισμα, εάν το μωρό σας δεν έχει αδειάσει και τους δύο μαστούς.
- Μεταξύ ταισμάτων ή σε ένα διάλειμμα εάν επιστρέψατε στην εργασία σας.

## 8 Αποθήκευση

- Διατηρείτε το θήλαστρο μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, καθώς η παρατεταμένη έκθεσή του στο φως ενδέχεται να προκαλέσει αποχρωματισμό.
- Αποθηκεύετε το θήλαστρο και τα εξαρτήματά του σε ασφαλές μέρος χωρίς υγρασία.

## 9 Συμβατότητα

Το ηλεκτρονικό θήλαστρο της Philips Avent είναι συμβατό με τα μπιμπερό Philips Avent στη σειρά μας. Όταν χρησιμοποιείτε άλλα μπιμπερό της Philips Avent, χρησιμοποιήστε τον ίδιο τύπο θηλής που συνόδευε το μπιμπερό. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη συναρμολόγηση της θηλής αλλά και γενικές οδηγίες καθαρισμού, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας, στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 10 Αντικατάσταση

### Μπαταρίες

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μη επαναφορτιζόμενες και με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.


Για οδηγίες σχετικά με την αντικατάσταση των μπαταριών, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Προετοιμασία για χρήση".

- Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικά είδη μπαταριών ή παλιές και νέες μπαταρίες μαζί.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί χωρίς να χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρεθούν.
- Τα σημεία παροχής δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

## 11 Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε αξεσουάρ για αυτή τη συσκευή, επισκεφτείτε το ηλεκτρονικό μας κατάστημα στη διεύθυνση [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Αν το ηλεκτρονικό κατάστημα δεν είναι διαθέσιμο στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips ή σε κάποιο κέντρο επισκευών της Philips. Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην εύρεση εξαρτημάτων για τη συσκευή σας, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης.

## 12 Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα (2012/19/ΕΕ). 
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη των αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## 13 Εγγύηση και σέρβις

Η Philips Consumer Lifestyle παρέχει εγγύηση για τα προϊόντα της με σωστή χρήση για διάστημα δύο ετών μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν προκύψει βλάβη λόγω ελαττωματικών υλικών και ελλειπών εργασίας εντός της διετούς περιόδου εγγύησης, η Philips Consumer Lifestyle θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν με δική της οικονομική επιβάρυνση. Για επισκευή ή αντικατάσταση, βεβαιωθείτε ότι έχετε παράσχει αποδεικτικά στοιχεία, π.χ. μέσω απόδειξης, ότι η ημέρα στην οποία ζητήθηκε το σέρβις είναι εντός της περιόδου εγγύησης.

Η εγγύηση καλύπτει μόνο το μοτέρ του θήλαστρου και το τροφοδοτικό. Δεν καλύπτει μη ηλεκτρικά εξαρτήματα, αξεσουάρ και αναλώσιμα. Η εγγύηση δεν καλύπτει τα τέλη αποστολής και χειρισμού, ούτε και τα τέλη επιτόπου σέρβις. Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips Avent. Διαδικτυακή τοποθεσία: <http://www.philips.com/support>



## 14 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθη προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας ή επισκεφτείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Αιτία	Λύση
Απουσία αναρρόφησης.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά και ότι η βαλβίδα είναι στη σωστή θέση.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι, το διάφραγμα και το μαξιλαράκι μασάζ για απελευθέρωση γάλακτος εφαρμόζουν καλά στο σώμα του θηλάστρου και σφραγίζουν απόλυτα.</li><li>• Η πίεση του αέρα στην περιοχή σας είναι πολύ χαμηλή, κάτι που μπορεί να επηρεάσει την αναρρόφηση.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας σιλικόνης είναι καλά συνδεδεμένος στο καπάκι και το μοτέρ και ότι δεν περιστρέφεται.</li></ul>
Δεν εξάγεται γάλα.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε ότι το θήλαστρο έχει συναρμολογηθεί σωστά και ότι δημιουργείται αναρρόφηση.</li><li>• Χαλαρώστε και δοκιμάστε ξανά. Η εξαγωγή βελτιώνεται με την εξάσκηση.</li><li>• Ανατρέξτε στην ενότητα "Συμβουλές επιτυχίας".</li></ul>
Πόνος στο μαστό κατά την εξαγωγή.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ίσως αντλείτε πολύ έντονα. Δεν χρειάζεται να χρησιμοποιείτε τη μέγιστη ισχύ αναρρόφησης που μπορεί να παρέχει το θήλαστρο. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τα άνετα για εσάς επίπεδα. Πατήστε το κουμπί μείωσης επιπέδου για να μειώσετε την ένταση της αναρρόφησης.</li><li>• Συμβουλευτείτε τον επαγγελματία υγείας/σύμβουλο θηλασμού.</li></ul>
Το γάλα μουσκεύει το μαξιλαράκι μασάζ για απελευθέρωση γάλακτος.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά το μαξιλαράκι μασάζ για απελευθέρωση γάλακτος. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.</li><li>• Δοκιμάστε να γείρετε ελαφρά προς τα εμπρός.</li></ul>

Αιτία	Λύση
-------	------

<p>Ράγισμα/ Αποχρωματισμός</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αποφεύγετε την επαφή με αντιβακτηριακά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά/καθαριστικά. Οι συνδυασμοί απορρυπαντικών, καθαριστικών, διαλύματος αποστείρωσης, αποσκληρυνμένου νερού και διακυμάνσεων στη θερμοκρασία ενδέχεται να προκαλέσουν ράγισμα του πλαστικού. Εάν εντοπιστεί οποιοδήποτε ράγισμα, σταματήστε αμέσως τη χρήση του θήλαστρου. Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips Avent για ανταλλακτικά.</li> <li>• Οι χρωστικές ουσίες των τροφίμων μπορεί να αποχρωματίσουν τα εξαρτήματα, αλλά αυτό δεν θα επηρεάσει τη χρήση.</li> <li>• Διατηρήστε όλα τα εξαρτήματα μακριά από πηγές θερμότητας ή άμεσο ηλιακό φως, καθώς μπορεί να αποχρωματίσουν τα εξαρτήματα.</li> </ul>
------------------------------------	---

<p>Υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή κάποια εξαρτήματα έχουν χαθεί.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips Avent για ανταλλακτικά. Ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο για τα στοιχεία επικοινωνίας.</li> </ul>
--	---

<p>Το θήλαστρο δεν αποκρίνεται.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι το θήλαστρο έχει συναρμολογηθεί σωστά και πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια ανάμεσα στο θήλαστρο και την πρίζα είναι σωστά συνδεδεμένα.</li> </ul>
-------------------------------------	---

<p>Η ένδειξη του μοτέρ του θήλαστρου αναβοσβήνει για 3 δευτερόλεπτα και κατόπιν απενεργοποιείται αυτόματα.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό για την παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό που παρέχεται από τη Philips. Βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο σωστά και κατόπιν ενεργοποιήστε ξανά το θήλαστρο.</li> <li>• Εάν χρησιμοποιείτε μπαταρίες για την παροχή ρεύματος, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Αντικαταστήστε με καινούργιες μπαταρίες και ενεργοποιήστε ξανά το θήλαστρο.</li> <li>• Μετά τον έλεγχο των 2 παραπάνω σεναρίων, εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών για βοήθεια.</li> </ul>
--	--

<p>Ο σωλήνας σιλικόνης είναι πολύ χαλαρός όταν είναι συνδεδεμένος στη συσκευή ή στο καπάκι.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Χρησιμοποιήστε τον καινούργιο εφεδρικό σύνδεσμο σωλήνα σιλικόνης.</li> </ul>
---	---

# Índice de contenidos

<b>1</b>	<b>Importante</b>	<b>38</b>	<b>7</b>	<b>Cuándo extraer la leche</b>	<b>50</b>
	Campos electromagnéticos (CEM)	41		Momentos adecuados del día para extraer la leche	50
<b>2</b>	<b>Introducción</b>	<b>42</b>	<b>8</b>	<b>Almacenamiento</b>	<b>50</b>
	Descripción general (imagen 1)	42			
	Panel de control (imagen 2)	42	<b>9</b>	<b>Compatibilidad</b>	<b>50</b>
<b>3</b>	<b>Limpieza y esterilización</b>	<b>43</b>	<b>10</b>	<b>Sustitución</b>	<b>50</b>
<b>4</b>	<b>Montaje del extractor de leche eléctrico</b>	<b>43</b>		Pilas	50
<b>5</b>	<b>Uso del extractor de leche eléctrico</b>	<b>44</b>	<b>11</b>	<b>Solicitud de accesorios</b>	<b>51</b>
	Antes de utilizar el extractor	44	<b>12</b>	<b>Reciclaje</b>	<b>51</b>
	Para iniciar la extracción	45	<b>13</b>	<b>Garantía y servicio</b>	<b>51</b>
	Para poner en pausa la extracción	47	<b>14</b>	<b>Solución de problemas</b>	<b>52</b>
	Almacenamiento de la leche materna	48			
	Alimentación del bebé con la leche materna extraída	48			
	Cómo mantener la esterilidad del extractor de leche eléctrico durante los viajes	49			
<b>6</b>	<b>Sugerencias para una extracción correcta</b>	<b>49</b>			

# 1 Importante

Lea este manual de usuario detenidamente antes de utilizar el extractor de leche eléctrico sencillo de Philips Avent y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro. También puede encontrar este manual de usuario en el sitio web de Philips: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Advertencia

- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente inmediatamente después de usarlo.
- No utilice el extractor de leche mientras se baña.
- No coloque ni guarde el extractor de leche en un lugar desde donde pueda caerse a una bañera o fregadero.
- No coloque ni deje caer el motor, el tubo de silicona o el adaptador de corriente del extractor en al agua ni en otros líquidos.
- No intente coger un producto que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato de la toma de corriente inmediatamente.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Coloque al aparato fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- Antes de cada uso, compruebe el extractor de leche, incluido el adaptador de corriente, para ver si presenta daños. No utilice nunca el extractor de leche si el enchufe está dañado, no funciona correctamente, se ha caído o dañado o se ha sumergido en agua.
- El cable de alimentación no se puede sustituir. Deséchelo si está dañado, incluido el adaptador de corriente.
- Utilice únicamente accesorios recomendados por Philips Avent.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado con el producto.

- Asegúrese de que el extractor de leche, incluido el adaptador de corriente, no está expuesto a calor extremo ni colocado bajo la luz solar directa.
- No utilice el extractor de leche en exteriores.
- El extractor no contiene piezas que pueda reparar el usuario. No intente abrir ni reparar el extractor de leche por su cuenta.
- Las piezas del extractor que están en contacto directo con la leche son artículos de cuidado personal y no deben compartirse entre madres.
- No intente retirar el cuerpo del extractor del pecho en condiciones de vacío. Apague el extractor de leche y elimine el vacío entre el pecho y el embudo del extractor con el dedo. A continuación, retire el extractor del pecho. También puede retirar el tubo de silicona del motor o la tapa para liberar el vacío.
- No utilice nunca el aparato mientras está embarazada, ya que la extracción puede inducir al parto.
- No utilice nunca el aparato si está dormida o somnolienta.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos o la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Si la extracción le resulta dolorosa, pare y consulte a su asesor de lactancia o profesional de la salud.

- No utilice el extractor de leche en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.
- Aunque el extractor de leche materna cumple con las directivas EMC aplicables, puede que sea susceptible a emisiones excesivas o que interfiera con los equipos más sensibles.
- Asegúrese de no colocar otros productos sobre el motor del extractor, como una almohada, una manta, etc. Asegúrese de que el motor del extractor funciona en un lugar con buena ventilación y disipación del calor.
- No corte el tubo de silicona.
- Antes de conectar el extractor de leche a la corriente, asegúrese de que el voltaje del producto se corresponde con el de la red eléctrica local.
- Lave, enjuague y esterilice las piezas adecuadas del extractor antes de cada uso.
- No utilice agentes antibacterianos, limpiadores abrasivos ni detergentes para limpiar las piezas del extractor de leche.
- No coloque nunca el motor del extractor de leche en agua o un esterilizador, ya que pueden producirse daños permanentes.
- Si el vacío generado le resulta incómodo o doloroso, apague el extractor de leche, elimine el vacío que hay entre el pecho y el embudo del extractor con el dedo y retire el

### **Precaución**

- El producto no debe dejarse desatendido cuando está enchufado a una toma de corriente.
- No deje caer ni introduzca ningún objeto extraño en ninguna abertura ni en el tubo de silicona.

extractor del pecho. También puede retirar el tubo de silicona del motor o la tapa para liberar el vacío.

- No realice extracciones durante más de cinco minutos seguidos si no consigue resultados.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips Avent no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No utilice el extractor de leche si el diafragma de silicona parece dañado o roto. Sustituya el diafragma de silicona. Consulte el capítulo "Garantía y servicio" para obtener información sobre cómo conseguir piezas de repuesto.

- No utilice nunca tetinas, por ejemplo, las de los chupetes. Asegúrese de que el bebé en etapa de dentición no muerde la tetina durante demasiado tiempo. Las mordidas continuas y prolongadas dañarán la tetina. Por razones de higiene, sustituya la tetina después de tres meses de uso. Utilice únicamente tetinas y biberones Philips Avent juntos.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que lo hagan bajo supervisión.

---

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

## 2 Introducción

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips Avent. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips Avent le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

El extractor de leche de Philips Avent ofrece comodidad para extraer de forma eficiente. La tecnología de ondas rítmicas se ha diseñado para imitar el ritmo de succión del bebé. También cuenta con un suave cojín masajeador, que incorpora un diseño intuitivo para que la extracción resulte más cómoda. Los profesionales de la salud afirman que la leche materna es la mejor nutrición para los bebés durante el primer año, combinada con comida sólida después de los seis primeros meses. La leche materna es especialmente adecuada para las necesidades de su bebé y contiene anticuerpos que ayudan a proteger al bebé de infecciones y alergias. El extractor de leche eléctrico sencillo le ayudará a prolongar la lactancia. Puede extraer y guardar la leche de modo que, cuando salga durante unas horas para tomarse un merecido descanso o vuelva al trabajo, el bebé pueda seguir disfrutando de los beneficios de la leche materna, incluso si no está allí para la toma. El extractor es fácil de montar. Puede llevarlo a cualquier parte, para que pueda extraer la leche a su ritmo y mantener el suministro.

---

### Descripción general (imagen 1)

- ① Tubo de silicona
- ② Cap
- ③ Diafragma de silicona (2)  
(uno de reserva)
- ④ Cuerpo del extractor
- ⑤ Cojín de pétalos masajeadores
- ⑥ Cubierta de extractor
- ⑦ Válvula (2) (una de reserva)
- ⑧ Tapa protectora
- ⑨ Roscas
- ⑩ Tetina (0m+)
- ⑪ Discos selladores
- ⑫ Biberón (125 ml)
- ⑬ Funda de viaje
- ⑭ Motor del extractor
- ⑮ Asa
- ⑯ Adaptador de corriente

---

### Panel de control (imagen 2)

- A Temporizador
- B Indicador de estimulación
- C Indicador de nivel 2
- D Indicador de nivel 1
- E Botón de selección de modo  
(para seleccionar el modo de estimulación o extracción)
- F Botón de reducción de nivel
- G Botón de encendido
- H Botón de aumento de nivel
- I Botón de pausa/reproducción
- J Indicador de nivel 4
- K Indicador de nivel 3
- L Indicador de extracción
- M Indicador de batería





### Nota

- El indicador de batería parpadea solo cuando las pilas se están agotando. Le recomendamos que cambie las pilas lo más pronto posible.

## 3 Limpieza y esterilización

Antes de usar el extractor de leche por primera vez y cada vez que lo haga, debe desmontar, lavar y esterilizar todas las piezas del aparato que están en contacto con la leche materna. (Consulte ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ y ⑫ en el capítulo Descripción general).

Antes de utilizar el biberón y sus piezas por primera vez y cada vez que lo haga, también debe desmontarlos, lavarlos y esterilizarlos. (Consulte ⑧, ⑨, ⑩ y ⑪ en el capítulo Descripción general).



### Precaución

- No lave nunca ni esterilice el motor, el tubo de silicona, la tapa ni el adaptador de corriente del extractor. Estos componentes no entran en contacto con la leche materna. Puede limpiar estas piezas con un paño suave.

También puede usar el lavavajillas (solo la rejilla superior) o lavar las piezas a mano con agua tibia y jabón y, a continuación, secarlas bien. Le recomendamos que esterilice todas las piezas que entran en contacto con la leche materna en nuestro esterilizador a vapor de Philips Avent o hirviéndolas durante cinco minutos.



### Precaución

- Tenga cuidado cuando limpie la válvula y el diafragma de silicona. Si se dañan, el extractor de leche no funcionará correctamente.
- Para limpiar la válvula, frótelas suavemente entre los dedos con agua tibia y jabón. No introduzca objetos, ya que se pueden producir daños.

## 4 Montaje del extractor de leche eléctrico

Para montar el extractor, siga los pasos indicados a continuación.



### Nota

- Asegúrese de limpiar y esterilizar el extractor como se indica en este manual de usuario.
- Asegúrese de montar el extractor correctamente como se indica en este manual de usuario.
- Para evitar fugas, elimine los restos alrededor del borde antes de montarlo. Ponga el biberón en el cuerpo del extractor y no lo apriete en exceso.
- Lávese bien las manos antes de sujetar los componentes esterilizados.

### 1 Introduzca la válvula en el cuerpo del extractor desde abajo. (Imagen 3)

- 2 Ponga el biberón en el cuerpo del extractor y gírelo hacia la izquierda para fijarlo. No apriete el biberón en exceso en el cuerpo del extractor. (Imagen 4)
- 3 Introduzca el cojín de pétalos masajeadores en el embudo del extractor y presione el borde para garantizar un sellado perfecto. (Imagen 5)
- 4 Coloque el diafragma de silicona sobre el cuerpo del extractor y presione el borde para garantizar un sellado perfecto. (Imagen 6 y 7)

#### Consejo

- Puede que le resulte más fácil montarlo mientras está húmedo.

- 5 Presione firmemente la tapa sobre el diafragma de silicona, de modo que se asiente correctamente en la parte superior del diafragma de silicona. (Imagen 8)
- 6 Conecte el tubo de silicona a la tapa y el motor firmemente. (Imagen 9)
- 7 Conecte el adaptador de corriente al motor del extractor y, a continuación, introduzca el enchufe en la toma de corriente. (Imagen 10)

#### Nota

- Utilice únicamente el adaptador suministrado con el producto. No utilice otro adaptador.

#### Consejo

- Para utilizarlo con pilas, abra la cubierta trasera de la unidad del motor en la dirección que indican las marcas. Introduzca cuatro pilas alcalinas AA de 1,5 V nuevas en el compartimento de las pilas. Vuelva a colocar la cubierta trasera en la unidad del motor. Le recomendamos que utilice pilas recargables para un uso prolongado. (Imagen 11)

#### Nota

- Si introduce pilas en el compartimento correspondiente del motor del extractor y enchufa el adaptador, el extractor de leche funcionará con la alimentación eléctrica. Las pilas no pueden cargarse en la unidad.

## 5 Uso del extractor de leche eléctrico

### Antes de utilizar el extractor

- Lávese bien las manos y asegúrese de que los pechos están limpios. Presione suavemente cada pezón para extraer un poco de leche y asegurarse de que los conductos de leche no están bloqueados.
- Asegúrese de seguir los pasos indicados en los capítulos "Limpieza y esterilización" y "Montaje" para limpiar, esterilizar y montar el extractor de leche.

- Relájese en una silla cómoda, inclinándose ligeramente hacia delante (utilice cojines para apoyar la espalda). Asegúrese de tener un vaso de agua cerca.

## Para iniciar la extracción

**1 Presione los cuerpos montados del extractor sobre los pechos. Asegúrese de que los pezones están centrados, de modo que el cojín masajeador cree un vacío estanco. Asegúrese de que no hay escapes de aire; de lo contrario, no se producirá la succión. (Imagen 12)**

**2 Pulse el botón de encendido (⏻) para encender el extractor. (Imagen 13)**

- ↳ El panel de visualización se ilumina durante un segundo. El extractor de leche se inicia automáticamente en el modo de estimulación de nivel 1 durante el primer uso y se ilumina el indicador de estimulación. El aparato cuenta con una función de memoria para recordar los niveles de estimulación y extracción durante el último uso.
- ↳ Comenzará a notar la succión en el pecho.



### Nota

- El temporizador se inicia al encender el aparato. El indicador del temporizador muestra 01 después de que el aparato haya estado encendido durante un minuto. La unidad es el minuto.
- El temporizador mostrará el tiempo de extracción total, sin contar el tiempo de pausa.
- Si el temporizador muestra más de 99 minutos (cuando llega a 100 minutos), el aparato se apaga automáticamente.

- 3 Puede elegir el nivel de estimulación deseado para estimular el flujo de leche pulsando los botones de aumento de nivel (⬆) y reducción de nivel (⬇). Puede pulsar el botón de aumento de nivel para aumentar la succión. Pulse el botón de reducción de nivel para reducir la succión. En total, hay cuatro niveles de estimulación. (Imagen 14)**
- 4 Cuando la leche empiece a fluir, puede pulsar el botón de selección de modo (⊗) para activar el modo de extracción. (Imagen 15)**
- 5 Después de cambiar al modo de extracción, puede elegir el nivel de extracción deseado pulsando los botones de aumento de nivel (⬆) y reducción de nivel (⬇). Puede pulsar el botón de aumento de nivel para aumentar la succión. Pulse el botón de reducción de nivel para reducir la succión. En total, hay cuatro niveles de extracción. (Imagen 16)**

- ↳ El indicador de extracción se ilumina en lugar del indicador de estimulación.

### Nota

- No se preocupe si la leche no fluye de forma inmediata. Relájese y continúe con la extracción. Las primeras veces que utilice el extractor de leche, puede que necesite emplear un modo de extracción más elevado para que la leche fluya.
- Los niveles de estimulación y extracción se corresponden con el número de flores que se iluminan. Es decir, si se ilumina una flor, el nivel seleccionado es el 1, y si se iluminan dos flores, el nivel es el 2.
- Si es necesario, también puede usar el modo de estimulación para la extracción.

- 6 Durante la extracción, puede cambiar entre el modo de estimulación y el modo de extracción pulsando el botón de selección de modo (⊗) con el fin de mejorar la extracción. (Imagen 17)**

### Nota

- No es necesario que utilice todos los niveles de estimulación o extracción, utilice solo los niveles que le resulten cómodos.
- Coloque el motor del extractor sobre una superficie plana y estable, o cuélguelo de forma estable con el asa incluida, para evitar caídas accidentales durante su uso. Si no lo hace, el cuerpo del extractor puede desprenderse del pecho y causar lesiones.
- Si extrae regularmente más de 125 ml por sesión en cada pecho, puede utilizar un biberón de Philips Avent de 260 ml para evitar que se llene en exceso o se derrame.
- Si el aparato no se utiliza (se pone en pausa o se cambia el nivel de estimulación o extracción) durante 30 minutos (también en pausa), se apagará automáticamente.

- 7 Cuando termine de extraer la leche, pulse el botón de encendido (Ⓞ) para apagar el extractor de leche y retire con cuidado el cuerpo del extractor del pecho.**

### Consejo

- Después de apagar el extractor de leche, elimine el vacío que hay entre el pecho y el embudo del extractor con el dedo y retire el extractor del pecho.

- 8 Desconecte el cable de la toma de corriente y, a continuación, desconecte el adaptador de corriente del motor del extractor. (Imagen 18)



### Consejo

- Para proteger el aparato, apáguelo siempre pulsando el botón de encendido en lugar de desenchufarlo.

- 9 Desensrosque los biberones de los cuerpos del extractor para dar la toma o almacenarlos. Limpie el resto de piezas usadas del extractor de leche de acuerdo con las instrucciones del capítulo "Limpieza y esterilización".



### Precaución

- No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Intente extraer en otro momento durante el día.
- Si el proceso le resulta muy incómodo o doloroso, deje de usar el extractor y consulte a un asesor de lactancia.
- No incline nunca el extractor de leche cuando la leche haya alcanzado la línea de nivel máximo del biberón. Sustituya el biberón por uno nuevo antes de seguir extrayendo para evitar salpicaduras.
- Después de la extracción, retire el biberón del cuerpo del extractor de forma inmediata y guarde el biberón con un disco sellador.

## Para poner en pausa la extracción

Este extractor de leche tiene una función de pausa. Puede pulsar el botón de pausa (⏸) para detener la extracción si en cualquier momento le resulta incómoda, necesita cambiar el biberón, cambiar la posición del extractor de leche o tomarse un breve descanso.

- 1 Cuando el extractor de leche se encuentre en un modo de estimulación o extracción concreto, pulse el botón de pausa (⏸) para detener la extracción.

- ↳ El indicador del temporizador, el indicador de nivel y el indicador de estimulación y extracción parpadearán para recordarle que el aparato está en pausa. (Imagen 19)



### Nota

- Cuando el extractor de leche está en pausa, los botones de aumento y reducción de nivel y el botón de cambio de modo de estimulación y extracción no funcionarán. Solo funcionarán el botón de pausa y el de encendido.

- 2 Pulse el botón de pausa (⏸) de nuevo para continuar con la extracción en el modo de estimulación o extracción seleccionado antes de la pausa.

---

## Almacenamiento de la leche materna

### Precaución

- No vuelva nunca a congelar leche materna ya descongelada.
- No mezcle leche materna fresca con leche ya congelada.
- Deseche siempre la leche restante al final de una toma.

### Nota

- Almacene solo leche materna que haya sido extraída con un extractor de leche.

- 1 Después de extraer la leche, desenrosque los cuerpos del extractor de los biberones de Philips Avent.
- 2 Almacene la leche extraída en biberones de Philips Avent limpios y esterilizados, con discos selladores. Póngalos inmediatamente en el frigorífico o el congelador. (Imagen 20)
  - Puede guardar la leche materna extraída en el frigorífico durante un máximo de 48 horas (no en la puerta), o en el congelador durante un máximo de tres meses.
  - Etiquete los biberones con la fecha y la hora.
  - Utilice primero la leche más antigua.

## El biberón Natural de Philips Avent ofrece lo siguiente:

- Enganche más fácil. La tetina ancha similar a la forma del pecho permite al bebé combinar fácilmente la alimentación con pecho y biberón.
- Cómodos pétalos exclusivos. Los pétalos del interior de la tetina aumentan la flexibilidad y la suavidad, y evitan que la tetina se contraiga.
- Válvula anticólicos avanzada. El innovador diseño de doble válvula reduce los cólicos y la incomodidad mediante la ventilación del aire hacia el interior del biberón y no hacia la barriguita del bebé.

---

## Alimentación del bebé con la leche materna extraída

- Si utiliza un biberón de Philips Avent para guardar la leche materna, asegúrese de retirar el disco sellador y montar la tetina de Philips Avent para la toma. (Imagen 21)
- Ponga la leche materna congelada en el frigorífico para descongelarla durante la noche. En caso de emergencia, puede descongelar la leche en un recipiente de agua caliente. Utilice la leche materna descongelada en un plazo de 24 horas después de descongelarla.

### Cómo calentar la leche materna:

- Caliente el biberón con un recipiente de agua caliente o utilizando un biberón y un calentabiberones de Philips Avent para calentar la leche de forma segura.



### Precaución

- Recuerde: Compruebe siempre la temperatura de la leche y los alimentos antes de la toma.
- No caliente nunca la leche materna en un microondas, ya que se pueden destruir valiosos nutrientes y anticuerpos. Además, el calentamiento no uniforme puede provocar zonas calientes en el líquido que pueden causar quemaduras en la garganta.
- No sumerja nunca un biberón congelado en agua hirviendo para evitar grietas y salpicaduras.

## Cómo mantener la esterilidad del extractor de leche eléctrico durante los viajes

Después de esterilizar todas las piezas, consulte los pasos de "Montaje del extractor de leche eléctrico" para montar la válvula, el cojín de pétalos masajeadores, el diafragma y la tapa del diafragma en el cuerpo del extractor. A continuación, coloque la cubierta del extractor y enrósquela en la funda de viaje, que mantiene la esterilidad del extractor de leche durante los desplazamientos. (Imagen 22)

## 6 Sugerencias para una extracción correcta

El extractor de leche eléctrico sencillo es fácil de usar. Practique un poco y pronto se acostumbrará a la extracción de leche.

- Elija un momento en el que no tenga prisa ni puedan interrumpirle.
- Tener cerca al bebé o una foto de este puede estimular el flujo de leche.
- Antes de extraer la leche, coloque una toalla tibia sobre el pecho y masajéelo ligeramente durante unos minutos. Así estimulará el flujo de leche y aliviará el dolor del pecho.
- El calor y la relajación estimulan el flujo de leche. Intente extraer la leche después de un baño o una ducha caliente.
- Intente extraer la leche de un pecho mientras el bebé se alimenta del otro o siga extrayendo inmediatamente después de una toma.
- Cambiar de posición el extractor en el pecho de vez en cuando puede estimular el flujo de leche.



### Consejo

- Practique con el extractor para encontrar las mejores técnicas de extracción en su caso. Si el proceso le resulta doloroso, deje de usar el extractor y consulte a un asesor de lactancia.
- Le recomendamos que utilice el disco absorbente para mantener el sujetador limpio.

## 7 Cuándo extraer la leche

Si es posible, espere hasta que su suministro de leche y su programa de lactancia estén bien establecidos, a menos que un médico o asesor de lactancia le indiquen lo contrario.

Estas son las excepciones:

- Si extrae leche para su bebé para dársela en el hospital.
- Si tiene los pechos hinchados (doloridos o inflamados). Puede extraer una pequeña cantidad de leche antes de cada toma o entre las mismas para aliviar el dolor o para ayudar a que el bebé se enganche al pecho más fácilmente.
- Si tiene los pezones irritados o agrietados, puede que prefiera extraer la leche hasta que se hayan curado.
- Si tiene que separarse del bebé y desea continuar con la lactancia cuando vuelva con él. Debería extraer la leche con regularidad para estimular su producción.

---

### Momentos adecuados del día para extraer la leche

- Por la mañana temprano cuando los pechos están llenos, justo antes o después de la primera toma del bebé.
- Después de una toma, si el bebé no ha vaciado ambos pechos.
- Entre cada toma o en un descanso, si ha vuelto al trabajo.

## 8 Almacenamiento

- Mantenga el extractor de leche lejos de la luz del sol directa ya que la exposición prolongada puede causar decoloración.
- Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro y seco.

## 9 Compatibilidad

El extractor de leche eléctrico de Philips Avent es compatible con los biberones de Philips Avent de nuestra gama. Si utiliza otros biberones de Philips Avent, use el mismo tipo de tetina que se suministró con el biberón. Para obtener información sobre cómo montar la tetina, así como instrucciones generales de limpieza, consulte el manual de usuario en nuestro sitio web, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 10 Sustitución

---

### Pilas

En este aparato se pueden utilizar pila recargables y no recargables. Para obtener instrucciones sobre cómo sustituir las pilas, consulte el capítulo "Preparación para su uso".

- No deben mezclarse diferentes tipos de pilas ni pilas nuevas con pilas usadas.
- Inserte las pilas teniendo en cuenta la polaridad correcta.
- Las pilas agotadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura.



- Si el aparato se va a guardar sin utilizar durante un periodo prolongado, debe extraer las pilas.
- No provoque cortocircuitos en los terminales de alimentación.

## 11 Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios para este aparato, visite nuestra tienda en línea en [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Si la tienda online no está disponible en su país, acuda a su distribuidor de Philips o a un centro de servicio de Philips. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para su aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará los datos de contacto en el folleto de la garantía mundial.

## 12 Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



## 13 Garantía y servicio

Philips Consumer Lifestyle garantiza sus productos con un uso correcto durante un periodo de dos años después de la fecha de compra. Si durante el periodo de garantía de dos años apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o la aparición de defectos en los materiales, Philips Consumer Lifestyle se hará cargo de la reparación o la sustitución del producto. En el caso de reparaciones o sustituciones, asegúrese de proporcionar pruebas convincentes, por ejemplo, un recibo que demuestre que el día en que se reclama el servicio se incluye en el periodo de garantía.

La garantía solo cubre el motor y el adaptador de corriente del extractor de leche. No cubre las piezas no eléctricas, los accesorios ni las piezas consumibles. La garantía no cubre los gastos de envío ni de manipulación, ni las tarifas de servicios in situ. Si necesita asistencia o información, o si tiene un problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips Avent. Sitio web: <http://www.philips.com/support>

## 14 Solución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país o visítenos en línea en [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Problema	Solución
Falta de succión.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que todos los componentes están bien montados y que la válvula se encuentra en la posición correcta.</li><li>• Asegúrese de que la tapa, el diafragma y el cojín de pétalos masajeadores están correctamente fijados al cuerpo del extractor y que el vacío es perfecto.</li><li>• Si la presión de aire en su región es demasiado baja, puede afectar a la succión.</li><li>• Asegúrese de que el tubo de silicona está conectado firmemente a la tapa y al motor, sin torceduras.</li></ul>
No se extrae leche.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el extractor está bien montado y de que hay succión.</li><li>• Relájese e inténtelo de nuevo, ya que la extracción puede mejorar con la práctica.</li><li>• Consulte la sección "Sugerencias para una extracción correcta".</li></ul>
Se produce dolor en el pecho durante la extracción.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es posible que esté extrayendo con demasiada intensidad. No necesita utilizar la succión máxima que puede generar el extractor, sino los niveles que le resulten cómodos. Pulse el botón de reducción de nivel para reducir la intensidad de la succión.</li><li>• Consulte a un profesional de la salud o un asesor de lactancia.</li></ul>
El cojín de pétalos masajeadores absorbe la leche.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retire y vuelva a colocar el cojín de pétalos masajeadores. Asegúrese de que está instalado de forma correcta y firme.</li><li>• Intente inclinarse un poco hacia delante.</li></ul>

Problema	Solución
Grietas o decoloración.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evite el contacto con agentes antibacterianos o detergentes y limpiadores abrasivos. La combinación de detergentes, productos de limpieza, solución esterilizadora y agua descalcificada, junto con las fluctuaciones de temperatura, pueden provocar que el plástico se resquebraje. Si observa alguna grieta, deje de usar el extractor inmediatamente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips Avent para obtener componentes de repuesto.</li> <li>• Los colorantes alimentarios pueden decolorar los componentes, pero esto no afecta al uso.</li> <li>• Mantenga todos los componentes alejados de fuentes de calor o la luz solar directa, ya que se pueden decolorar.</li> </ul>
Hay componentes rotos o perdidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips Avent para obtener componentes de repuesto. Consulte la cubierta trasera para ver los datos de contacto.</li> </ul>
El extractor no responde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el extractor está bien montado y pulse el botón de encendido para encenderlo.</li> <li>• Asegúrese de que los cables entre el extractor y la toma de corriente están bien conectados.</li> </ul>
La pantalla del motor del extractor parpadea durante tres segundos y, a continuación, se apaga automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando utilice el adaptador de corriente, asegúrese de usar el proporcionado por Philips. A continuación, asegúrese de que está bien conectado y vuelva a encender el extractor.</li> <li>• Si utiliza pilas como fuente de alimentación, pulse el botón de encendido para apagarlo. Sustituya las pilas por unas nuevas y vuelva a encender el extractor.</li> <li>• Tras comprobar los dos casos anteriores, si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.</li> </ul>
El tubo de silicona está demasiado suelto al conectarlo al aparato o la tapa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie el conector del tubo de silicona por el nuevo de reserva.</li> </ul>

# Table des matières

<b>1 Important</b>	<b>55</b>	<b>7 À quel moment faut-il tirer le lait ?</b>	<b>67</b>
Champs électromagnétiques (CEM)	58	Moments opportuns dans la journée pour tirer votre lait	67
<b>2 Introduction</b>	<b>59</b>	<b>8 Rangement</b>	<b>67</b>
Vue d'ensemble (Fig. 1)	59	<b>9 Compatibilité</b>	<b>67</b>
Panneau de commande (fig. 2)	59	<b>10 Remplacement</b>	<b>67</b>
<b>3 Nettoyage et stérilisation</b>	<b>60</b>	Piles	67
<b>4 Assemblage du tire-lait électrique</b>	<b>60</b>	<b>11 Commande d'accessoires</b>	<b>68</b>
<b>5 Utilisation du tire-lait électrique</b>	<b>61</b>	<b>12 Recyclage</b>	<b>68</b>
Avant d'utiliser le tire-lait	61	<b>13 Garantie et service</b>	<b>68</b>
Pour commencer à extraire le lait	62	<b>14 Dépannage</b>	<b>69</b>
Pour suspendre l'extraction de lait	64		
Conservation de votre lait maternel	65		
Nourrir votre bébé avec le lait maternel recueilli	65		
Transport de votre tire-lait électrique stérilisé	66		
<b>6 Astuces de réussite</b>	<b>66</b>		

# 1 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre tire-lait électrique simple Philips Avent et conservez-le pour un usage ultérieur en cas de besoin. Vous pouvez également trouver ce mode d'emploi sur le site Web de Philips : [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Avertissement

- Débranchez toujours immédiatement après utilisation.
- N'utilisez jamais le tire-lait pendant que vous prenez un bain.
- Ne placez pas et ne rangez pas le tire-lait dans un endroit où il risquerait de tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne placez pas et ne laissez pas tomber le moteur du tire-lait, le tube en silicone et l'adaptateur secteur dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais un produit tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement de la prise secteur.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Placez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si le tire-lait (y compris l'adaptateur secteur) ne présente pas de signe de détérioration. N'utilisez jamais le tire-lait si sa prise est endommagée, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou endommagée, ou si elle a été plongée dans l'eau.
- Le cordon d'alimentation est irremplaçable. S'il est endommagé, jetez-le (y compris l'adaptateur secteur).
- Utilisez uniquement des accessoires recommandés par Philips Avent.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec le produit.

- Veillez à ce que le tire-lait (y compris l'adaptateur secteur) ne soit pas exposé à des températures élevées ni à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le tire-lait à l'extérieur.
- Le tire-lait ne contient aucune pièce réparable. N'essayez pas d'ouvrir, de réparer ou de procéder à la maintenance du tire-lait vous-même.
- Les pièces du tire-lait directement en contact avec le lait sont des produits de soins personnels et ne doivent pas être partagés entre mamans.
- Ne tentez pas de retirer le corps du tire-lait du sein pendant son utilisation. Éteignez le tire-lait et écartez le vide d'air entre le sein et l'entonnoir du tire-lait avec votre doigt, puis enlevez le tire-lait de votre sein. Vous pouvez également retirer le tube en silicone du moteur ou du capuchon pour rompre le vide d'air.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous êtes enceinte car cela peut déclencher le travail.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous êtes endormie ou somnolente.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Si l'opération devient douloureuse, interrompez-la et consultez votre conseiller allaitement ou professionnel de la santé.
- N'utilisez pas le tire-lait en présence de mélanges inflammables anesthésiques avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- Bien que le tire-lait soit conforme aux directives CEM applicables, il peut toujours engendrer des émissions excessives et/ou interférer avec du matériel plus sensible.
- Veillez à ne mettre aucun produit sur le moteur du tire-lait, tels qu'un oreiller, une couverture, etc. Assurez-vous que le moteur du tire-lait fonctionne dans de bonnes conditions de ventilation et de dissipation de la chaleur.

### **Attention**

- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise électrique.
- N'insérez ou ne laissez jamais tomber d'objet étranger dans l'une des ouvertures ou dans le tube en silicone.
- Ne raccourcissez pas le tube en silicone.
- Avant de brancher le tire-lait sur le secteur, assurez-vous que la tension du produit correspond à la tension secteur locale.
- Lavez, rincez et stérilisez les pièces appropriées du tire-lait avant chaque utilisation.
- N'utilisez jamais d'agents abrasifs ou antibactériens ni de détergents pour nettoyer les pièces du tire-lait.
- Ne placez jamais le moteur du tire-lait dans l'eau ou dans un stérilisateur car vous pourriez causer des dommages irréparables au tire-lait.

- Si le vide d'air généré est inconfortable ou douloureux, éteignez le tire-lait, rompez le vide d'air entre le sein et l'entonnoir du tire-lait avec votre doigt et enlevez le tire-lait de votre sein. Vous pouvez également retirer le tube en silicone du moteur ou du capuchon pour rompre le vide d'air.
- Ne continuez pas à pomper si, pendant plus de cinq minutes, rien ne sort.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips Avent. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'utilisez pas le tire-lait si le diaphragme en silicone semble endommagé ou cassé. Remplacez le diaphragme en silicone. Reportez-vous au chapitre « Garantie et service » pour plus d'informations sur l'obtention des pièces de rechange.
- N'utilisez jamais les tétines d'alimentation comme sucettes ou tétines. Assurez-vous que votre bébé, s'il a une poussée dentaire, ne morde pas la tétine trop longtemps. Le mordillement continu et prolongé endommage la tétine. Pour des raisons d'hygiène, remplacez les tétines au bout de trois mois d'utilisation. Utilisez uniquement les tétines et biberons Philips Avent.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

---

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.



## 2 Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips Avent ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips Avent, veuillez enregistrer votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Le tire-lait Philips Avent offre confort et commodité pour une extraction de lait efficace. La technologie d'onde rythmique a été conçue pour imiter le rythme de tétée du bébé. Il est également pourvu d'un coussin massEUR souple et d'un design intuitif pour rendre l'extraction plus confortable et plus pratique. Selon un professionnel de la santé, le lait maternel est la meilleure alimentation pour les bébés pendant la première année, combinée à des aliments solides après les six premiers mois. Votre lait est spécialement adapté aux besoins de votre bébé et contient des anticorps qui aident à le protéger contre infections et allergies. Votre tire-lait électrique simple vous aide à allaiter plus longtemps. Vous pouvez tirer et conserver votre lait afin que - si vous n'êtes pas disponible en raison de la reprise du travail ou d'un besoin de repos - votre bébé continue de bénéficier des bienfaits de votre lait maternel, même lorsque vous ne pouvez pas être là pour l'allaiter vous-même. Le tire-lait est facile à assembler. Vous pouvez le prendre partout avec vous. Grâce à lui, vous pourrez tirer votre lait à votre propre convenance et maintenir votre lactation.

---

### Vue d'ensemble (Fig. 1)

- ① Tube en silicone
- ② Capuchon
- ③ Diaphragme en silicone (x2) (un de réserve)
- ④ Corps du tire-lait
- ⑤ Coussin massEUR
- ⑥ Couvercle pour pompe
- ⑦ Valve (x2) (une de réserve)
- ⑧ Capuchon de protection
- ⑨ Bagues d'étanchéité
- ⑩ Tétine (0m+)
- ⑪ Disque d'étanchéité
- ⑫ Biberon (125 ml)
- ⑬ Couvercle de voyage
- ⑭ Moteur du tire-lait
- ⑮ Cordon
- ⑯ Adaptateur secteur

---

### Panneau de commande (fig. 2)

- A Minuteur
- B Stimulation indicator
- C Voyant du niveau 2
- D Voyant du niveau 1
- E Bouton de sélection du mode (pour sélectionner le mode stimulation ou extraction)
- F Bouton vers le bas
- G Interrupteur marche/arrêt
- H Bouton vers le haut
- I Bouton marche/pause
- J Voyant du niveau 4
- K Voyant du niveau 3
- L Voyant d'extraction
- M Indicateur d'autonomie



### Note

- Le voyant de la batterie clignote uniquement lorsque la batterie est faible. Nous vous recommandons de changer la batterie dès que possible.

## 3 Nettoyage et stérilisation

Avant d'utiliser votre tire-lait pour la première fois et pour les suivantes, vous devez démonter, laver et stériliser toutes les pièces du tire-lait en contact avec le lait maternel. (voir ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫, au chapitre Vue d'ensemble)

Avant d'utiliser le biberon et ses pièces pour la première fois et pour les suivantes, vous devez également les démonter, les laver et les stériliser. (voir ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ au chapitre Vue d'ensemble)



### Attention

- Ne lavez et ne stérilisez jamais le moteur du tire-lait, le tube en silicone, le capuchon et l'adaptateur secteur. Ces composants ne sont pas en contact avec le lait maternel. Vous pouvez essuyer ces pièces à l'aide d'un chiffon doux.

Vous pouvez également utiliser le lave-vaisselle (compartiment du haut uniquement) ou les laver à la main dans de l'eau chaude savonneuse, puis les rincer soigneusement. Nous vous recommandons de stériliser toutes les pièces en contact avec le

lait maternel dans notre stérilisateur à vapeur Philips Avent ou en les plongeant dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.



### Attention

- Nettoyez avec soin la valve et le diaphragme en silicone. S'il est endommagé, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement.
- Pour nettoyer la valve, frottez-la doucement entre vos doigts à l'eau chaude savonneuse. N'insérez pas d'objets car cela pourrait l'endommager.

## 4 Assemblage du tire-lait électrique

Pour assembler le tire-lait, suivez les étapes ci-dessous.



### Note

- Veillez à nettoyer et stériliser le tire-lait conformément aux instructions de ce mode d'emploi.
- Veillez à assembler correctement le tire-lait, comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Afin d'éviter les fuites, enlevez les résidus autour du bord avant l'assemblage. Placez le biberon sur le corps du tire-lait et veillez à ne pas trop serrer.
- Lavez-vous soigneusement les mains avant de prendre les composants stérilisés.

- 1 Insérez la valve dans le corps du tire-lait par le bas. (Fig. 3)
- 2 Placez le biberon sur le corps du tire-lait et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fixer. Veillez à ne pas trop serrer le biberon sur le corps du tire-lait lors de l'assemblage. (Fig. 4)
- 3 Insérez le coussin masseur dans l'entonnoir du tire-lait et appuyez sur le bord afin d'assurer une étanchéité parfaite. (Fig. 5)
- 4 Placez le diaphragme en silicone dans le corps du tire-lait et appuyez sur le bord pour assurer une étanchéité parfaite. (Fig. 6 et 7)



#### Conseil

- Il peut vous sembler plus facile d'assembler le tire-lait lorsqu'il est mouillé.

- 5 Poussez fermement le capuchon sur le diaphragme en silicone, de manière à ce qu'il se place correctement sur le diaphragme en silicone. (Fig. 8)
- 6 Reliez correctement le tube en silicone au capuchon et au moteur. (Fig. 9)
- 7 Branchez l'adaptateur secteur sur le moteur du tire-lait, puis insérez la fiche d'alimentation dans la prise secteur. (Fig. 10)



#### Note

- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec ce produit. N'utilisez pas d'autre adaptateur.



#### Conseil

- Pour un fonctionnement sur piles, ouvrez le couvercle arrière du bloc moteur dans le sens indiqué par les repères. Insérez quatre piles neuves alcalines AA 1,5 V dans le compartiment à piles. Remplacez le couvercle arrière sur le bloc moteur. Nous vous recommandons d'utiliser des piles rechargeables pour une longue durée d'utilisation. (Fig. 11)



#### Note

- Si vous avez inséré des piles dans le compartiment à piles du moteur du tire-lait et branché l'adaptateur, le tire-lait fonctionnera sur l'alimentation électrique. Les piles ne peuvent pas être rechargées dans l'appareil.

## 5 Utilisation du tire-lait électrique

### Avant d'utiliser le tire-lait

- Lavez-vous soigneusement les mains et assurez-vous que vos seins sont propres. Pressez doucement un peu de lait de chaque mamelon pour vous assurer que les canaux lactifères ne sont pas bloqués.

- Veillez à suivre les étapes des chapitres « Nettoyage et stérilisation » et « Assemblage » pour nettoyer, stériliser et assembler le tire-lait.
- Détendez-vous sur un siège confortable, en vous inclinant légèrement vers l'avant (mettez des coussins pour soutenir votre dos). Veillez à avoir un verre d'eau à portée de main.

## Pour commencer à extraire le lait

- 1 Appuyez le corps du tire-lait assemblé contre votre sein. Assurez-vous que vos mamelons sont bien centrés, de sorte que le coussin masseur adhère parfaitement à la peau. Assurez-vous que de l'air ne s'échappe pas, sinon il n'y aura pas d'aspiration. (Fig. 12)
- 2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) pour allumer votre tire-lait. (Fig. 13)
  - ↳ L'afficheur s'allume pendant 1 seconde. Lors de la première utilisation, le tire-lait démarre automatiquement en mode stimulation niveau 1 et le voyant de stimulation s'allume. L'appareil est doté de la fonction mémoire pour mémoriser les niveaux de stimulation et d'extraction de votre dernière utilisation.
  - ↳ Vous commencez à sentir l'aspiration sur votre sein.

### Note

- Le minuteur démarre lorsque l'appareil est allumé. Le voyant du minuteur affiche 01 lorsque l'appareil a été allumé pendant 1 minute. L'unité est la minute.
- Le minuteur affiche le temps total d'extraction du lait ; le temps de pause n'est pas compris.
- Si le minuteur affiche plus de 99 minutes (à partir de 100 minutes), la machine s'éteint automatiquement.

- 3 Vous pouvez choisir le niveau de stimulation de votre choix en appuyant sur les boutons vers le haut (⬆) et vers le bas (⬇). Vous pouvez appuyer sur le bouton vers le haut pour accentuer l'aspiration. Appuyez sur le bouton vers le bas pour diminuer l'aspiration. Il y a 4 niveaux de stimulation. (Fig. 14)
- 4 Une fois que votre lait commence à s'écouler, vous pouvez appuyer sur le bouton de sélection du mode (⌘) pour passer au mode extraction. (Fig. 15)
- 5 Une fois que vous êtes en mode extraction, vous pouvez choisir le niveau d'extraction souhaité en appuyant sur les boutons vers le haut (⬆) et vers le bas (⬇). Vous pouvez appuyer sur le bouton vers le haut pour accentuer l'aspiration. Appuyez sur le bouton vers le bas pour diminuer l'aspiration. Il y a 4 niveaux d'extraction. (Fig. 16)
  - ↳ Le voyant d'extraction s'allume au lieu du voyant de stimulation.



## Note

- Ne vous inquiétez pas si votre lait ne s'écoule pas immédiatement. Détendez-vous et continuez l'opération. Les premières fois que vous utilisez le tire-lait, il se peut que vous deviez utiliser un mode d'extraction plus élevé pour que votre lait s'écoule.
- Les niveaux de stimulation et d'extraction correspondent au nombre de fleurs allumées. 1 fleur allumée correspond au niveau 1 et 2 fleurs allumées correspondent au niveau 2.
- Si nécessaire, vous pouvez également utiliser le mode stimulation pour procéder à l'extraction de lait.

**6** Pendant l'extraction, vous pouvez basculer entre le mode stimulation et le mode extraction en appuyant sur le bouton de sélection du mode (⊗) pour une meilleure extraction du lait. (Fig. 17)



## Note

- Vous n'avez pas besoin d'utiliser tous les modes stimulation/extraction, utilisez uniquement les niveaux qui vous conviennent.
- Placez le moteur du tire-lait sur une surface plane et stable ou accrochez-le à l'aide du cordon fourni pour éviter toute chute accidentelle lors de son utilisation. Dans le cas contraire, le corps du tire-lait pourrait se détacher du sein et causer des blessures.
- Si vous tirez régulièrement plus de 125 ml de lait de chaque sein, vous pouvez utiliser un biberon Philips Avent de 260 ml afin d'éviter tout débordement ou déversement.
- S'il n'y a aucune opération sur l'appareil (par exemple pause, changement du niveau de stimulation ou d'extraction) pendant 30 minutes (y compris en pause), l'appareil s'éteint automatiquement.

**7** Après avoir tiré votre lait, appuyez sur le bouton marche/arrêt (Ⓢ) pour éteindre le tire-lait et enlevez délicatement le corps du tire-lait de votre sein.



## Conseil

- Après avoir éteint le tire-lait, rompez le vide d'air entre le sein et l'entonnoir du tire-lait avec votre doigt, puis enlevez le tire-lait de votre sein.

- 8** Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur, puis débranchez l'adaptateur secteur du moteur du tire-lait. (Fig. 18)



### Conseil

- Afin de protéger l'appareil, veuillez toujours éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt au lieu de le débrancher.

- 9** Dévissez le biberon du corps du tire-lait afin d'alimenter votre bébé ou pour le conserver. Nettoyez les autres pièces utilisées du tire-lait selon les instructions du chapitre « Nettoyage et stérilisation ».



### Attention

- Arrêtez la pompe si vous ne parvenez pas à tirer du lait pendant plus de 5 minutes. Essayez de tirer votre lait plus tard dans la journée.
- Si le processus devient très inconfortable ou douloureux, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre conseiller en allaitement.
- N'inclinez jamais le tire-lait lorsque le lait a atteint la limite maximale sur le biberon. Remplacez-le par un nouveau biberon avant de poursuivre l'utilisation afin d'éviter tout gaspillage.
- Une fois l'extraction terminée, retirez immédiatement le biberon du corps du tire-lait, puis conservez le biberon avec le disque d'étanchéité.

## Pour suspendre l'extraction de lait

Ce tire-lait est doté d'une fonction pause et vous pouvez appuyer sur le bouton de pause (⏸) pour suspendre l'extraction de lait à tout moment si l'aspiration devient inconfortable, s'il est nécessaire de changer de biberon, de repositionner le tire-lait sur le sein ou pour faire une petite pause.

- 1** Lorsque le tire-lait est en mode stimulation ou en mode extraction, appuyez sur le bouton pause (⏸) pour suspendre le fonctionnement du tire-lait.

- ↳ Le voyant du minuteur, le voyant de niveau et le voyant de stimulation/d'extraction clignotent pour vous rappeler l'interruption. (Fig. 19)



### Note

- Lorsque le tire-lait est en pause, le bouton vers le bas/haut et le bouton des modes stimulation/extraction perdent leur fonctions. Seuls les boutons pause et marche/arrêt continuent de fonctionner.

- 2** Appuyez à nouveau sur le bouton pause (⏸) pour poursuivre l'opération avec le mode stimulation ou extraction sélectionné avant la suspension

---

## Conservation de votre lait maternel

### ! Attention

- Ne recongelez jamais le lait maternel.
- Ne mélangez pas lait maternel frais et lait déjà congelé.
- Jetez toujours le reste de lait maternel, après avoir fini de nourrir bébé.

### ≡ Note

- Conservez uniquement le lait maternel recueilli à l'aide d'un tire-lait stérile.

- 1 Après avoir tiré votre lait, dévissez le corps du tire-lait du biberon Philips Avent.
- 2 Conservez le lait recueilli dans des biberons Philips Avent nettoyés et stérilisés pourvus de disques d'étanchéité. Placez-les immédiatement au réfrigérateur ou au congélateur. (Fig. 20)
  - Vous pouvez conserver le lait maternel recueilli au réfrigérateur pendant 48 heures maximum (mais pas dans la porte) ou au congélateur pendant 3 mois.
  - Étiquetez les biberons avec la date et l'heure.
  - Commencez par utiliser le lait plus ancien.

## Avantages de la gamme de biberons Philips Avent Natural

- Tétée plus facile La large tétine imitant la forme du sein permet une tétée naturelle qui facilite l'alternance sein/biberon pour votre bébé.
- Alvéoles de confort uniques. Les alvéoles de la tétine renforcent sa douceur et sa souplesse, sans pour autant que la tétine se rétracte.
- Valve anti-coliques perfectionnée. Le système innovant de double valve diminue les coliques et l'inconfort en faisant rentrer l'air dans le biberon, et non dans l'estomac de bébé.

---

## Nourrir votre bébé avec le lait maternel recueilli

- Si vous utilisez un biberon Philips Avent pour conserver du lait maternel, veillez à enlever le disque d'étanchéité et à assembler la tétine Philips Avent pour nourrir votre bébé. (Fig. 21)
- Mettez le lait maternel congelé au réfrigérateur pour le décongeler pendant la nuit. En cas d'urgence, vous pouvez décongeler le lait dans un bol d'eau chaude. Utilisez le lait maternel décongeler dans un délai de 24 heures après décongélation.

### Pour chauffer le lait maternel :

- Chauffez le biberon dans un bol d'eau chaude ou à l'aide d'un chauffe-biberon Philips Avent pour réchauffer le lait en toute sécurité.



### Attention

- À retenir ! Vérifiez toujours la température du lait ou des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Ne chauffez jamais le lait maternel au micro-ondes car cela risquerait de détruire de précieux nutriments et anticorps. En outre, le lait risquerait d'être chauffé de façon non homogène, en créant des zones plus chaudes qui pourraient causer des brûlures dans la gorge de votre petit bout.
- Ne plongez jamais un biberon congelé dans de l'eau bouillante afin d'éviter qu'il se fende ou se fissure.

## Transport de votre tire-lait électrique stérilisé

Après avoir stérilisé les pièces, reportez-vous aux étapes du chapitre « Assemblage du tire-lait électrique » pour assembler la valve, le coussin masseur, le diaphragme et le capuchon du diaphragme sur le corps du tire-lait, puis mettez le couvercle du tire-lait et vissez le couvercle de voyage, lequel permet de conserver votre tire-lait stérilisé pendant les déplacements. (Fig. 22)

## 6 Astuces de réussite

Le tire-lait électrique simple est facile à utiliser. Entraînez-vous un peu et vous serez bientôt habituée à tirer votre lait.

- Choisissez un moment où vous pouvez vous détendre et ne pas être dérangée facilement.
- Avoir votre bébé ou une photographie de votre bébé à vos côtés peut vous aider.
- Avant de tirer votre lait, placez une serviette chaude sur votre sein et massez-le légèrement pendant quelques minutes. Cela favorise l'écoulement du lait et soulage votre sein.
- La chaleur et la détente peuvent encourager l'écoulement de lait. Essayez dès lors de tirer votre lait après un bain ou une douche chaude.
- Essayez de tirer le lait d'un sein pendant que votre bébé s'alimente depuis l'autre, ou tirez votre lait juste après avoir allaité votre bébé.
- Repositionner de temps en temps le tire-lait sur votre sein peut stimuler l'écoulement de lait.



### Conseil

- Entraînez-vous avec votre tire-lait pour trouver la meilleure technique pour vous. Si l'opération devient douloureuse, interrompez-la et consultez votre conseiller en allaitement.
- Nous vous conseillons d'utiliser le coussinet d'allaitement pour garder votre soutien-gorge propre.



## 7 À quel moment faut-il tirer le lait ?

Si possible, attendez que votre lactation et votre programme d'allaitement soient bien établis, sauf indication contraire de votre médecin ou conseiller en allaitement.

Les exceptions sont les suivantes :

- Si vous tirez du lait pour votre bébé qui sera donné à l'hôpital.
- Si vos seins sont engorgés (douloureux ou gonflés) : vous pouvez tirer une petite quantité de lait avant ou entre les tétées pour soulager la douleur et permettre à votre bébé de téter plus facilement.
- Si vos mamelons sont douloureux ou crevassés, il se peut que vous souhaitiez tirer votre lait jusqu'à ce qu'ils soient guéris.
- Si vous êtes séparée de votre bébé, mais souhaitez continuer à allaiter lorsque vous vous retrouvez. Vous devriez tirer votre lait régulièrement afin de stimuler votre lactation.

---

### Moments opportuns dans la journée pour tirer votre lait

- Tôt le matin, lorsque vos seins sont remplis, juste avant ou après la première tétée.
- Après une tétée, si votre bébé n'a pas vidé les deux seins.
- Entre les tétées ou durant une pause si vous avez repris le travail.

## 8 Rangement

- N'exposez pas le tire-lait directement aux rayons du soleil car une exposition prolongée pourrait provoquer une décoloration.
- Rangez le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr et sec.

## 9 Compatibilité

Le tire-lait électrique Philips Avent est compatible avec les biberons Philips Avent de notre gamme. Si vous utilisez d'autres biberons Philips Avent, utilisez le même type de tétine que celle fournie avec le biberon. Pour de plus amples informations sur l'assemblage de la tétine et sur le nettoyage en général, reportez-vous au mode d'emploi sur notre site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 10 Remplacement

---

### Piles

Cet appareil peut accueillir des piles non rechargeable ou rechargeables. Pour savoir comment remplacer les piles, reportez-vous au chapitre « Avant utilisation ».


- N'utilisez pas deux types de piles différents et ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.
- Respectez la polarité des piles lors de leur installation.
- Retirez les piles usagées de l'appareil et mettez-les au rebut en toute sécurité.

- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas vous en servir pendant longtemps.
- Évitez tout court-circuit aux bornes d'alimentation.

## 11 Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires pour cet appareil, rendez-vous sur notre boutique en ligne : [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Si la boutique en ligne n'est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des accessoires pour votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez ses coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.

## 12 Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE). 
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

## 13 Garantie et service

Philips Consumer Lifestyle garantit ses produits pour une période de deux ans à compter de la date d'achat dans le cadre d'un usage normal. Si une anomalie due à une fabrication ou du matériel défectueux survient au cours de cette période de garantie de deux ans, Philips Consumer Lifestyle réparera ou remplacera le produit à sa charge. La réparation ou le remplacement est uniquement pris en charge sur présentation de la preuve d'achat (un reçu par exemple) prouvant que le produit est couvert par la garantie au moment de la demande.

La garantie couvre uniquement le moteur et l'adaptateur secteur du tire-lait. Elle ne couvre pas les pièces électriques, les accessoires et les consommables. La garantie ne couvre ni les frais de livraison et de manutention, ni les frais de services sur site. Si vous rencontrez un problème ou souhaitez obtenir des informations ou faire réparer votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips Avent. Site Web : <http://www.philips.com/support>

## 14 Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays ou consultez notre site Web à l'adresse [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Problème	Solution
Aspiration insuffisante.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si tous les éléments sont correctement assemblés et si la valve est correctement positionnée.</li><li>• Assurez-vous que le capuchon, le diaphragme et le coussin masseur sont correctement fixés au corps du tire-lait pour une étanchéité parfaite.</li><li>• La pression de l'air dans votre région est trop faible, ce qui peut affecter l'aspiration.</li><li>• Assurez-vous que le tube en silicone est bien fixé au capuchon et au moteur, sans le tourner.</li></ul>
Pas de lait.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le tire-lait est correctement assemblé et l'aspiration s'opère.</li><li>• Détendez-vous et essayez à nouveau ; vous pouvez améliorer le résultat avec de la pratique.</li><li>• Reportez-vous au chapitre « Astuces de réussite ».</li></ul>
Une douleur au niveau du sein se fait ressentir lors du recueil du lait maternel.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vous pompez peut-être trop fort. Vous ne devez pas utiliser tout l'effet d'aspiration que le tire-lait peut produire, mais plutôt un niveau confortable. Appuyez sur le bouton vers le bas pour diminuer l'intensité d'aspiration.</li><li>• Consultez votre médecin/conseiller en allaitement.</li></ul>
Du lait s'écoule du coussin masseur.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez et repositionnez le coussin masseur. Assurez-vous qu'il est installé correctement et fermement.</li><li>• Essayez de vous pencher légèrement vers l'avant.</li></ul>

Problème	Solution
Fissures/ décolorations	<ul style="list-style-type: none"> <li>Évitez tout contact avec des détergents/ agents nettoyants abrasifs ou antibactériens. La combinaison de détergents, de produits d'entretien, de solutions de stérilisation, d'eau adoucie et les changements de température peuvent fissurer le plastique. Si vous remarquez des fissures une fissure quelconque, arrêtez d'utiliser le tire-lait immédiatement. Contactez le Service Consommateurs Philips Avent pour obtenir des pièces de rechange.</li> <li>Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces, mais ceci n'aura aucune incidence sur votre utilisation.</li> <li>Tenez tous les composants à l'écart d'une source de chaleur ou de la lumière directe du soleil car elles peuvent les décolorer.</li> </ul>
Les composants sont perdus ou cassés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contactez le Service Consommateurs Philips Avent pour obtenir des pièces de rechange. Voir le panneau arrière pour les coordonnées.</li> </ul>
Le tire-lait ne répond pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le tire-lait est correctement assemblé et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour l'allumer.</li> <li>Assurez-vous que les câbles entre le tire-lait et la prise secteur sont correctement connectés.</li> </ul>
L'afficheur du moteur du tire-lait clignote pendant 3 secondes, puis s'éteint automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur pour l'alimentation, veillez à utiliser celui fourni par Philips. Ensuite, assurez-vous qu'il est correctement branché et rallumez le tire-lait.</li> <li>Si vous utilisez des piles pour l'alimentation, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil. Remplacez les piles et rallumez le tire-lait.</li> <li>Après avoir vérifié les 2 situations ci-dessus, si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs pour obtenir de l'aide.</li> </ul>
Le tube en silicone est trop lâche lorsqu'il est branché sur la machine ou le capuchon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Installez le nouveau connecteur de rechange du tube en silicone.</li> </ul>

# Sommario

<b>1</b>	<b>Importante</b>	<b>72</b>	<b>7</b>	<b>Quando estrarre il latte</b>	<b>84</b>
	Campi elettromagnetici (EMF)	75		Momenti della giornata ideali per estrarre il latte	84
<b>2</b>	<b>Introduzione</b>	<b>75</b>	<b>8</b>	<b>Conservazione</b>	<b>84</b>
	Panoramica (Fig. 1)	76			
	Pannello di controllo (Fig. 2)	76	<b>9</b>	<b>Compatibilità</b>	<b>84</b>
<b>3</b>	<b>Pulizia e sterilizzazione</b>	<b>76</b>	<b>10</b>	<b>Ricambio</b>	<b>84</b>
<b>4</b>	<b>Assemblaggio del tiralatte elettrico</b>	<b>77</b>		Batterie	84
<b>5</b>	<b>Uso del tiralatte elettrico</b>	<b>78</b>	<b>11</b>	<b>Ordinazione degli accessori</b>	<b>85</b>
	Prima di utilizzare il tiralatte	78	<b>12</b>	<b>Riciclaggio</b>	<b>85</b>
	Avvio dell'estrazione	79	<b>13</b>	<b>Garanzia e assistenza</b>	<b>85</b>
	Per mettere in pausa l'estrazione	81	<b>14</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>86</b>
	Conservazione del latte materno	82			
	Come somministrare al bambino il latte materno estratto	82			
	Mantenere il tiralatte elettrico sterile per trasportarlo	83			
<b>6</b>	<b>Suggerimenti per una riuscita ottimale</b>	<b>83</b>			

# 1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il tiralatte elettrico singolo Philips Avent e conservare il manuale per riferimenti futuri. Il manuale è disponibile anche sul sito Web Philips: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Avviso

- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente subito dopo l'uso.
- Non usare il tiralatte mentre si fa il bagno.
- Non appoggiare o riporre l'apparecchio in punti in cui potrebbe cadere nel lavandino o nella vasca.
- Non collocare o far cadere il motore del tiralatte, il tubo in silicone o l'alimentatore in acqua o in altri liquidi.
- Non cercare di recuperare un prodotto caduto accidentalmente in acqua. Scollegare immediatamente la spina dalla presa.
- Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio lontano dalla portata di bambini e animali.

- Prima di ogni uso, verificare se il tiralatte e l'alimentatore presentano segni di deterioramento. Non azionare il tiralatte se la spina è danneggiata, oppure se l'apparecchio non funziona correttamente, è stato fatto cadere, è danneggiato o è stato immerso in acqua.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se danneggiato, sostituirlo insieme all'alimentatore.
- Utilizzare solo accessori consigliati da Philips Avent.
- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione con il prodotto.
- Assicurarsi che il tiralatte, incluso l'alimentatore, non venga esposto a

calore eccessivo o alla luce diretta del sole.

- Non utilizzare il tiralatte fuori casa.
- Non sono presenti parti riparabili dall'utente all'interno del tiralatte. Non tentare di aprire o riparare il tiralatte da soli.
- Le parti del tiralatte che vengono direttamente a contatto con il latte sono personali e non dovrebbero essere condivise con altre mamme.
- Non tentare di rimuovere il corpo del tiralatte dal seno mentre è in funzione. Spegnerlo il tiralatte e rompere il sigillo ermetico tra il seno e l'imbuto del tiralatte con un dito, quindi rimuovere il tiralatte dal seno. È anche possibile rimuovere il tubo in silicone dal gruppo motore o il cappuccio per rilasciare il vuoto.
- Non utilizzare durante la gravidanza, in quanto

l'estrazione del latte può indurre il travaglio.

- Non usare in caso di sonnolenza.
- L'apparecchio non è stato ideato per essere usato da persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Se l'estrazione diventa dolorosa, interrompete e chiedete il parere di un esperto o di un consulente.
- Non usare il tiralatte in presenza di composti anestetici infiammabili con aria, ossigeno o protossido d'azoto.
- Sebbene il tiralatte sia conforme alle direttive EMC applicabili, potrebbe essere ancora soggetto a emissioni eccessive e/o

potrebbe interferire con apparecchiature più sensibili.

- Accertarsi di non collocare oggetti sul motore della pompa, come cuscini, coperte, ecc. Assicurarsi che il motore del tiralatte venga azionato in buone condizioni di ventilazione e dissipazione del calore.

### **Attenzione**

- Il prodotto non dovrebbe essere lasciato incustodito quando è collegato a una presa di corrente.
- Non far cadere o inserire corpi estranei nelle aperture o nel tubo in silicone.
- Non ridurre la lunghezza del tubo in silicone.
- Prima di collegare il tiralatte all'alimentazione, verificare che la tensione del prodotto corrisponda a quella della rete locale.
- Lavare, risciacquare e sterilizzare le parti appropriate del tiralatte prima di ogni uso.
- Non utilizzare prodotti antibatterici, detergenti abrasivi o di altro tipo per la pulizia delle parti del tiralatte.
- Non collocare mai il motore del tiralatte in acqua o nello sterilizzatore, perché ciò potrebbe causare danni permanenti al tiralatte.
- Se il vuoto generato provoca disagio o dolore, spegnere il tiralatte, rompere il sigillo ermetico tra il seno e l'imbuto del tiralatte con un dito e rimuovere il tiralatte dal seno. È anche possibile rimuovere il tubo in silicone dal gruppo motore o il cappuccio per rilasciare il vuoto.
- Non estrarre il latte per più di cinque minuti alla volta se non si ottiene alcun risultato.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori, oppure



componenti non consigliati in modo specifico da Philips Avent. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.

- Non utilizzare il tiralatte se il diaframma in silicone appare danneggiato o rotto. Sostituire il diaframma in silicone. Consultare il capitolo "Garanzia e assistenza" per informazioni su come ottenere parti di ricambio.
- Non utilizzare le tettarelle come succhietti. Assicurarsi che il bambino in fase di dentizione non morda la tettarella troppo a lungo. Morsi continui e prolungati possono danneggiare la tettarella. Per motivi di igiene, sostituire le tettarelle dopo tre mesi di utilizzo. Utilizzare solo tettarelle e biberon Philips Avent insieme.

- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

---

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

## 2 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips Avent!

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips Avent, registrare il prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Il tiralatte Philips Avent offre comfort e praticità per estrarre il latte in modo efficace. Tecnologia a onde ritmiche progettata per riprodurre il ritmo di poppata del bimbo. Inoltre, include una morbida coppa con petali per il massaggio, il cui design intuitivo rende l'intero processo di estrazione più comodo e pratico. Gli esperti sostengono che il latte materno sia la migliore nutrizione per i bambini durante il primo anno di vita, in combinazione con alimenti solidi dopo i primi 6 mesi. Il vostro latte è specificamente adatto alle esigenze del vostro bambino e contiene anticorpi che aiutano a proteggerlo da infezioni e allergie. Il tiralatte elettrico singolo aiuterà ad allattare più a lungo. È possibile

estrarre e conservare il latte in modo che, se si è fuori per alcune ore, ci si prende un meritato riposo o si è al lavoro, il bambino possa godere dei benefici del latte materno anche se non è possibile allattarlo di persona. Il tiralatte è facile da montare. Può essere portato con sé ovunque, così da poter effettuare l'estrazione in qualsiasi momento e mantenere la produzione di latte.

## Panoramica (Fig. 1)

- ① Tubo in silicone
- ② Cappuccio
- ③ Diaframma in silicone (x2) (uno di scorta)
- ④ Corpo del tiralatte
- ⑤ Coppa con petali per il massaggio
- ⑥ Coperchio del tiralatte
- ⑦ Valvola (x2) (una di scorta)
- ⑧ Cappuccio
- ⑨ Ghiere
- ⑩ Tettarella (0m+)
- ⑪ Dischetto sigillante
- ⑫ Biberon (125 ml)
- ⑬ Coperchio per il trasporto
- ⑭ Motore del tiralatte
- ⑮ Fascia
- ⑯ Alimentatore

## Pannello di controllo (Fig. 2)

- A Timer
- B Indicatore di stimolazione
- C Indicatore livello 2
- D Indicatore livello 1
- E Pulsante di selezione modalità (modalità stimolazione ed estrazione)
- F Pulsante livello inferiore
- G Pulsante di accensione
- H Pulsante livello superiore
- I Pulsante riproduzione/pausa
- J Indicatore livello 4
- K Indicatore livello 3
- L Indicatore estrazione
- M Indicatore di stato della batteria



### Note

- La spia della batteria lampeggia solo quando la batteria è quasi scarica. Si consiglia di sostituire la batteria appena possibile.

## 3 Pulizia e sterilizzazione

Prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta e per tutte le volte successive, è necessario smontare, lavare e sterilizzare tutte le parti del tiralatte che entrano in contatto con il latte materno. (consultare i punti ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫ del capitolo Panoramica)

Anche prima di utilizzare il biberon per la prima volta e per tutte le volte successive è necessario smontare, lavare e sterilizzare tutti le parti. (consultare i punti ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ del capitolo Panoramica)



### Attenzione

- Non lavare o sterilizzare il motore del tiralatte, il tubo in silicone, il cappuccio o l'alimentatore. Questi componenti non entrano in contatto con il latte materno. È possibile pulire tali parti con un panno morbido.

Inoltre, le parti che lo richiedono possono essere lavate in lavastoviglie (solo ripiano superiore) oppure a mano in acqua calda e sapone e risciacquate con cura. Si consiglia di sterilizzare tutte le parti che entrano in contatto con il latte materno nel nostro sterilizzatore a vapore Philips Avent, oppure facendole bollire per 5 minuti.



### Attenzione

- Prestare attenzione durante la pulizia della valvola e del diaframma in silicone. Il loro danneggiamento compromette il funzionamento corretto del tiralatte.
- Per pulire la valvola, strofinarla delicatamente tra le dita in acqua calda e sapone. Non inserire oggetti poiché ciò potrebbe causare danni.

## 4 Assemblaggio del tiralatte elettrico

Per assemblare il tiralatte, seguire i passaggi riportati di seguito.



### Note

- Assicurarsi di pulire e sterilizzare il tiralatte come indicato in questo manuale dell'utente.
- Assicurarsi di assemblare il tiralatte correttamente come indicato in questo manuale dell'utente.
- Per evitare perdite, rimuovere i residui intorno al bordo prima di rimontarlo. Reinserire il biberon sul corpo del tiralatte senza stringere eccessivamente.
- Lavarsi accuratamente le mani prima di manipolare i componenti sterilizzati.

- 1 Inserire la valvola nel corpo del tiralatte dal basso. (Fig. 3)
- 2 Reinserire il biberon sul corpo del tiralatte e ruotarlo in senso antiorario per bloccarlo. Non stringere eccessivamente quando si monta il biberon sul corpo del tiralatte. (Fig. 4)
- 3 Inserire nell'imbuto del tiralatte la coppa con petali per il massaggio e premere il bordo per garantire che si crei un sigillo perfetto. (Fig. 5)
- 4 Inserire il diaframma in silicone sul corpo del tiralatte e premere il bordo per garantire che si crei un sigillo perfetto. (Fig. 6 e 7)

### **Consiglio**

- Potrebbe risultare più facile assemblare il tiralatte mentre è bagnato.

- 5 **Spingere in modo deciso il cappuccio sul diaframma in silicone, in modo che sia saldamente fissato sulla parte superiore del diaframma. (Fig. 8)**
- 6 **Collegare saldamente il tubo in silicone al cappuccio e al motore. (Fig. 9)**
- 7 **Collegare l'alimentatore al motore del tiralatte, quindi inserire la spina nella presa di corrente. (Fig. 10)**

### **Note**

- Utilizzare solo l'alimentatore fornito con il prodotto. Non utilizzare altri alimentatori.

### **Consiglio**

- Per il funzionamento a batterie, aprire il coperchio posteriore del gruppo motore nella direzione indicata dai segni. Inserire quattro batterie alcaline AA da 1,5 V nuove nell'alloggiamento delle batterie. Reinserrire il coperchio posteriore nel gruppo motore. Per un uso prolungato, si consiglia di utilizzare batterie ricaricabili. (Fig. 11)

### **Note**

- Se sono inserite le batterie nel relativo alloggiamento del motore della pompa e si collega l'alimentatore alla presa di corrente, il tiralatte funzionerà tramite la rete elettrica. Le batterie non possono essere caricate nell'unità.

## 5 **Uso del tiralatte elettrico**

### **Prima di utilizzare il tiralatte**

- Lavarsi le mani con cura e assicurarsi che il seno sia pulito. Estrarre leggermente un po' di latte da ciascun capezzolo per accertarsi che i dotti galattofori non siano ostruiti.
- Accertarsi di seguire i passaggi indicati nei capitoli "Pulizia e sterilizzazione" e "Assemblaggio" per pulire, sterilizzare e assemblare il tiralatte.
- Rilassarsi su una sedia comoda chinandosi leggermente in avanti (usare dei cuscini per sostenere la schiena). Tenere vicino un bicchiere d'acqua.

## Avvio dell'estrazione

- 1 Premere i corpi del tiralatte montati sui seni. Accertarsi che i capezzoli siano centrati, in modo che la coppa con petali per il massaggio crei un sigillo ermetico. Assicurarsi che non fuoriesca aria, altrimenti non sarà presente alcuna aspirazione. (Fig. 12)
- 2 Premere il pulsante di accensione (Ⓜ) per accendere il tiralatte. (Fig. 13)
  - ↳ Il display si illumina per 1 secondo. Al primo utilizzo, il tiralatte si avvia automaticamente nella modalità livello di stimolazione 1 e l'indicatore di stimolazione si illumina. L'apparecchio è dotato di una funzione di memoria che ricorda il livello di stimolazione ed estrazione dell'ultimo utilizzo.
  - ↳ Inizierete ad avvertire l'aspirazione sul vostro seno.
- 3 È possibile scegliere il livello di stimolazione del latte desiderato premendo il pulsante livello superiore (⤴) e livello inferiore (⤵). Premere il pulsante livello superiore per rendere la suzione più profonda. Premere il pulsante livello inferiore per ridurre la suzione. Sono disponibili 4 livelli stimolazione. (Fig. 14)
- 4 Una volta che il latte comincia a uscire, è possibile premere il pulsante di selezione modalità (Ⓢ) per passare alla modalità estrazione. (Fig. 15)
- 5 In modalità estrazione, è possibile scegliere il livello di estrazione desiderato premendo il pulsante livello superiore (⤴) e livello inferiore (⤵). Premere il pulsante livello superiore per rendere la suzione più profonda. Premere il pulsante livello inferiore per ridurre la suzione. Sono disponibili 4 livelli estrazione. (Fig. 16)
  - ↳ L'indicatore dell'estrazione si illumina al posto dell'indicatore della stimolazione.

### Note

- Il timer si avvia quando l'apparecchio viene acceso. La spia del timer indica 01 dopo che l'apparecchio è stato acceso per 1 minuto. L'unità utilizzata è il minuto.
- Il timer mostra il tempo di estrazione totale, senza conteggiare il tempo di pausa.
- Se il timer indica 99 minuti, quando raggiunge i 100 minuti la macchina si spegne automaticamente.



## Note

- Non preoccuparsi se il latte non inizia a uscire subito. Rilassarsi e procedere con l'estrazione. Le prime volte che si utilizza il tiralatte, potrebbe essere necessario scegliere una modalità di estrazione superiore per consentire al latte di uscire.
- I livelli di stimolazione ed estrazione sono indicati dal numero di fiori che si illuminano. Pertanto, 1 fiore illuminato indica il livello 1, mentre 2 fiori illuminati indicano il livello 2.
- Quando necessario, è possibile utilizzare anche modalità di stimolazione per eseguire l'estrazione.

**6 Durante l'estrazione, è possibile migliorare il processo passando dalla modalità di stimolazione a quella di estrazione premendo il pulsante di selezione modalità (⊗). (Fig. 17)**



## Note

- Non è necessario utilizzare tutti i livelli di stimolazione/estrazione, ma solo quelli che risultano confortevoli.
- Posizionare il motore del tiralatte su una superficie piana e stabile, oppure fissarlo in modo saldo alla fascia fornita in dotazione per evitare cadute accidentali durante l'uso. Senza questi accorgimenti, il tiralatte potrebbe staccarsi dal seno e provocare lesioni.
- Se si estraggono regolarmente più di 125 ml per sessione su ciascun seno, è possibile usare un biberon Philips Avent da 260 ml per evitare che il contenitore si riempia troppo e che il latte fuoriesca.
- Se non viene effettuata alcuna operazione (ad esempio, mettere in pausa, cambiare livello di stimolazione e livello di estrazione) per 30 minuti (inclusa la messa in pausa), l'apparecchio si spegne automaticamente.

**7 Una volta terminata l'estrazione, premere il pulsante di accensione (☺) per spegnere il tiralatte e rimuoverlo con attenzione dal seno.**



## Consiglio

- Dopo aver spento il tiralatte, rompere il sigillo ermetico tra il seno e l'imbuto del tiralatte con un dito e rimuovere il tiralatte dal seno.

- 8** Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, quindi scollegare l'alimentatore dal motore del tiralatte. (Fig. 18)



### Consiglio

- Per proteggere l'apparecchio, spegnerlo sempre premendo il pulsante di accensione invece che staccando la spina.

- 9** Svitare i biberon dai corpi del tiralatte in modo da poterli utilizzare per l'allattamento o la conservazione. Pulire le altre parti del tiralatte che sono state utilizzate seguendo le istruzioni del capitolo "Pulizia e sterilizzazione".



### Attenzione

- Non proseguire l'operazione di estrazione per più di cinque minuti alla volta se il latte non fuoriesce. Riprovare ad estrarre il latte in un altro momento della giornata.
- Se il processo arca disagio o dolore, interrompere l'uso del tiralatte e richiedere il parere di un esperto.
- Non inclinare il tiralatte quando il latte ha raggiunto il livello massimo indicato sul biberon. Sostituire il biberon con uno vuoto prima di proseguire con l'estrazione per evitare fuoriuscite.
- Dopo l'estrazione, togliere subito il biberon dal corpo del tiralatte e riporlo inserendo un dischetto sigillante.

## Per mettere in pausa l'estrazione

Questo tiralatte è dotato di un pulsante di pausa (⏸) che consente di mettere in pausa l'estrazione in qualsiasi momento qualora l'estrazione arrecasse disagio, fosse necessario sostituire il biberon o riposizionare il tiralatte sul seno, oppure quando ci si vuole riposare.

- 1** Quando il tiralatte si trova in una particolare modalità di stimolazione o estrazione, premere il pulsante di pausa (⏸) per mettere in pausa l'estrazione.

- ↳ Gli indicatori del timer, del livello e di stimolazione/espressione lampeggiano ad indicare lo stato di pausa. (Fig. 19)



### Note

- Quando il tiralatte è in pausa, il pulsante livello inferiore/livello superiore e quello per cambiare modalità di stimolazione/espressione non funzionano. Solo il pulsante di pausa e quello di accensione restano attivi.

- 2** Premere nuovamente il pulsante di pausa (⏸) per continuare l'estrazione nella modalità di stimolazione o estrazione selezionata prima della pausa

---

## Conservazione del latte materno

### ! Attenzione

- Una volta scongelato, non ricongelare mai il latte materno.
- Non mescolare latte fresco e latte che è stato congelato in precedenza.
- Gettare sempre il latte rimasto alla fine della poppata.

### ≡ Note

- Conservate solo il latte materno raccolto con un tiralatte sterile.

- 1 Dopo aver estratto il latte, svitare i corpi del tiralatte dai biberon Philips Avent.
- 2 Conservare il latte materno in biberon Philips Avent puliti e sterilizzati dotati di dischetti sigillanti. Riporli immediatamente nel frigo o nel freezer. (Fig. 20)
  - È possibile conservare il latte estratto nel frigorifero per un massimo di 48 ore (non nello sportello di apertura) o nel congelatore per un massimo di 3 mesi.
  - Indicare sui biberon la data e l'ora.
  - Utilizzare prima il latte meno recente.

### Il biberon Natural Philips Avent offre:

- Consente al bimbo di attaccarsi più facilmente. La tettarella ampia a forma di seno rende semplice la combinazione di allattamento al seno e tramite biberon.
- Esclusivi petali per il massimo comfort. I petali all'interno della tettarella ne aumentano il grado di morbidezza e flessibilità senza danneggiarla.
- Valvola anti-colica avanzata. L'innovativo sistema a doppia valvola riduce il rischio di coliche e di disturbi facendo entrare l'aria nel biberon anziché nel pancino del bambino.

---

## Come somministrare al bambino il latte materno estratto

- Se si utilizza il biberon Philips Avent per conservare il latte materno, accertarsi di rimuovere il dischetto sigillante e di montare la tettarella Philips Avent prima di allattare il bambino. (Fig. 21)
- Collocare il latte materno congelato nel frigorifero per farlo scongelare durante la notte. in caso di emergenza, potete scongelare il latte in un recipiente di acqua calda. Utilizzare il latte scongelato entro 24 ore dallo scongelamento.



### Per riscaldare il latte materno:

- Per riscaldare il latte in modo sicuro, riscaldare il biberon in un recipiente di acqua calda o utilizzare lo scaldabiberon/scaldapappe Philips Avent.



### Attenzione

- Importante! Verificare sempre la temperatura del latte o degli alimenti prima dell'assunzione da parte del bambino.
- Non riscaldare mai il latte materno nel microonde, poiché ciò potrebbe distruggere preziose sostanze nutritive e anticorpi. Inoltre, il riscaldamento non omogeneo potrebbe creare punti caldi nel liquido in grado di provocare ustioni alla gola.
- Non immergere mai un biberon congelato in acqua bollente per evitare crepe o rotture.

## Mantenere il tiralatte elettrico sterile per trasportarlo

Dopo aver sterilizzato tutte le parti, fare riferimento ai passaggi indicati nella sezione "Assemblaggio del tiralatte elettrico" per montare la valvola, la coppa con petali per il massaggio, il diaframma e il relativo cappuccio sul corpo del tiralatte, quindi inserire il coperchio del tiralatte e avvitarlo sul coperchio per il trasporto, che è in grado di mantenere il tiralatte sterile quando viene trasportato. (Fig. 22)

## 6 Suggerimenti per una riuscita ottimale

Il tiralatte elettrico singolo è semplice da utilizzare. Richiede un po' pratica, ma presto ci si abituerà ad estrarre il latte.

- Scegliere un momento in cui non si ha fretta o non si prevedono interruzioni.
- Avere il proprio bambino, o la sua fotografia, accanto può stimolare il flusso del latte.
- Prima di procedere all'estrazione del latte, posizionare un asciugamano caldo sopra il seno e massaggiarlo leggermente per alcuni minuti. Ciò stimola il flusso del latte e allevia il dolore al seno.
- Il calore e il rilassamento possono stimolare la fuoriuscita del latte. Provare a estrarre il latte dopo un bagno o una doccia caldi.
- Provare a estrarre il latte da un seno mentre il bambino allatta dall'altro o continuare a estrarre il latte subito dopo una poppata.
- Riposizionare il tiralatte sul seno di tanto in tanto può aiutare a stimolare il flusso del latte.



### Consiglio

- Fare pratica con il tiralatte per trovare la tecnica di estrazione migliore per il proprio caso specifico. Se l'operazione diventa dolorosa, interrompere e rivolgersi a un consulente per l'allattamento al seno.
- Consigliamo di usare la coppetta assorbilatte per tenere pulito il reggiseno.

## 7 Quando estrarre il latte

Se possibile, attendere che la produzione di latte e l'allattamento al seno siano regolari, se non diversamente richiesto dal proprio medico o dall'esperto di allattamento. Le eccezioni sono:

- Se si estrae il latte per somministrarlo al proprio bambino in ospedale.
- Se si hanno i seni ingorgati (doloranti o gonfi). È possibile estrarre una piccola quantità di latte prima di una poppata o tra una poppata e l'altra per alleviare il dolore e aiutare il bambino ad attaccarsi più facilmente.
- In caso di ragadi o capezzoli irritati, potrebbe essere preferibile estrarre il latte finché non sono guariti.
- In caso di lontananza dal bambino, se si desidera continuare ad allattare al seno quando si è insieme. È opportuno estrarre il latte regolarmente per stimolarne la produzione.

---

### Momenti della giornata ideali per estrarre il latte

- Al mattino presto quando i seni sono pieni, immediatamente prima o dopo la prima poppata.
- Dopo una poppata, se il bambino non ha vuotato entrambi i seni.
- Tra una poppata e l'altra o durante una pausa se si è tornate al lavoro.

## 8 Conservazione

- Tenete il tiralatte lontano dalla luce diretta del sole, poiché l'esposizione prolungata potrebbe causare lo scolorimento.
- Riponete il tiralatte e i suoi accessori in un luogo sicuro e asciutto.

## 9 Compatibilità

Il tiralatte elettrico Philips Avent è compatibile con i biberon della gamma Philips Avent. Se si utilizzano altri biberon Philips Avent, scegliere lo stesso tipo di tettarella fornita con quel biberon. Per i dettagli su come assemblare la tettarella e per istruzioni di pulizia generale, consultare il manuale dell'utente sul nostro sito Web, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 10 Ricambio

---

### Batterie

Questo apparecchio può essere utilizzato con batterie ricaricabili e non ricaricabili.

Per istruzioni su come sostituire le batterie, consultate il capitolo "Preparazione all'uso".

- Non utilizzare tipi di batterie diversi o una combinazione di batterie nuove e usate.
- Assicurarsi sempre di inserire le batterie nel verso giusto.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro.

- Se l'apparecchio è destinato a rimanere inutilizzato per un lungo periodo di tempo, le batterie devono essere rimosse.
- Non mettere mai i terminali di alimentazione in cortocircuito.

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

## 11 Ordinazione degli accessori

Per acquistare gli accessori per questo apparecchio, visitare il nostro negozio online all'indirizzo [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Se il negozio online non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips. In caso di difficoltà nel reperire gli accessori per l'apparecchio, contattare l'assistenza clienti Philips del proprio paese. Le informazioni di contatto sono riportate nell'opuscolo della garanzia.

## 12 Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.



## 3 Garanzia e assistenza

Philips Consumer Lifestyle garantisce i suoi prodotti, se utilizzati correttamente, per un periodo di due anni dalla data di acquisto. In caso di difetti dovuti a materiali o a lavorazioni che si verificano nell'arco del periodo coperto dalla garanzia di due anni, Philips Consumer Lifestyle riparerà o sostituirà il prodotto a proprie spese. Per l'eventuale riparazione o sostituzione, assicurarsi di fornire una prova di acquisto valida, ad esempio una ricevuta fiscale, che confermi che il giorno in cui viene richiesto il servizio rientra nel periodo di garanzia.

La garanzia copre soltanto il motore del tiralatte e l'alimentatore. Non copre parti non elettriche, accessori e materiali di consumo. La garanzia non copre le spese di spedizione e trasporto né i costi di assistenza in loco. Per ottenere assistenza o informazioni o in caso di problemi, contattare il centro assistenza clienti Philips Avent. Sito Web: <http://www.philips.com/support>

## 4 Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni fornite di seguito, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Problema	Soluzione
Assenza di aspirazione.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che tutti i componenti siano montati correttamente e che la valvola si trovi nella posizione corretta.</li><li>• Accertarsi che il cappuccio, il diaframma e la coppa con petali per il massaggio siano montati correttamente sul corpo del tiralatte e che si crei un sigillo perfetto.</li><li>• La pressione dell'aria nella propria regione è troppo bassa e ciò potrebbe influire sull'aspirazione.</li><li>• Assicurarsi che il tubo in silicone sia saldamente collegato al cappuccio e al motore, senza che venga piegato.</li></ul>
Non fuoriesce latte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che il tiralatte sia montato correttamente e che sia presente aspirazione.</li><li>• Rilassarsi e riprovare, in quanto l'estrazione può migliorare con la pratica.</li><li>• Consultare la sezione "Suggerimenti per una riuscita ottimale".</li></ul>
Dolore all'area del seno durante l'estrazione del latte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il livello di estrazione potrebbe essere troppo intenso. Non è necessario utilizzare tutta l'aspirazione che il tiralatte è in grado di generare, ma solo i livelli che risultano confortevoli. Premere il pulsante livello inferiore per ridurre il livello di intensità dell'aspirazione.</li><li>• Consultare il proprio medico/consulente per l'allattamento al seno.</li></ul>
Il latte arriva alla coppa con petali per il massaggio.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rimuovere e riposizionare la coppa con petali per il massaggio. Assicurarsi che sia installata correttamente e in maniera salda.</li><li>• Provare a chinarsi leggermente in avanti.</li></ul>

Problema	Soluzione
Rotture/ scolorimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evitare il contatto con detersivi e con prodotti per la pulizia antibatterici o abrasivi. La combinazione di detersivi, prodotti per la pulizia, soluzione di sterilizzazione, acqua depurata e oscillazioni di temperatura possono causare la rottura della plastica. Se vengono rilevate rotture, interrompere immediatamente l'uso del tiralatte. Contattare il centro di assistenza clienti Philips Avent per i pezzi di ricambio.</li> <li>• I coloranti alimentari possono far scolorire i componenti, ma ciò non influisce sull'uso.</li> <li>• Tenere tutti i componenti lontano da fonti di calore o dalla luce diretta del sole, poiché ciò può far scolorire i componenti.</li> </ul>
I componenti sono rotti o sono stati smarriti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare il centro di assistenza clienti Philips Avent per i pezzi di ricambio. I dettagli di contatto sono disponibili sul coperchio posteriore.</li> </ul>
Il tiralatte non risponde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che il tiralatte sia montato correttamente e premere il pulsante di accensione per accenderlo.</li> <li>• Accertarsi che i cavi tra il tiralatte e la presa di corrente siano collegati correttamente.</li> </ul>
Il display del motore del tiralatte lampeggia per 3 secondi, quindi si spegne automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si utilizza l'alimentatore, accertarsi di usare quello fornito in dotazione da Philips. Assicurarsi anche che sia collegato correttamente, quindi accendere nuovamente il tiralatte.</li> <li>• Se si utilizza l'alimentazione a batterie, premere il pulsante di accensione per spegnere il tiralatte. Sostituire le batterie con altre nuove e accendere nuovamente il tiralatte.</li> <li>• Se, dopo aver verificato le 2 possibilità indicate sopra, il problema persiste, contattare il centro assistenza clienti Philips per ulteriore assistenza.</li> </ul>
Il tubo in silicone è troppo lento quando viene collegato alla macchina o al cappuccio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare il connettore di scorta del tubo in silicone.</li> </ul>

# Índice

<b>1</b>	<b>Importante</b>	<b>89</b>	<b>7</b>	<b>Quando extrair leite</b>	<b>101</b>
	Campos electromagnéticos			Altura do dia certas para	
	(CEM)	92		extrair o seu leite	101
<b>2</b>	<b>Introdução</b>	<b>92</b>	<b>8</b>	<b>Armazenamento</b>	<b>101</b>
	Visão geral (Fig. 1)	93			
	Painel de controlo (Fig. 2)	93	<b>9</b>	<b>Compatibilidade</b>	<b>101</b>
<b>3</b>	<b>Limpeza e esterilização</b>	<b>93</b>	<b>10</b>	<b>Substituição</b>	<b>102</b>
<b>4</b>	<b>Montar a bomba tira leite eléctrica</b>	<b>94</b>		Pilhas	102
<b>5</b>	<b>Utilizar a bomba tira leite eléctrica</b>	<b>95</b>	<b>11</b>	<b>Encomendar acessórios</b>	<b>102</b>
	Antes de utilizar a bomba	95	<b>12</b>	<b>Reciclagem</b>	<b>102</b>
	Para começar a utilizar a bomba	96	<b>13</b>	<b>Garantia e assistência</b>	<b>102</b>
	Para fazer uma pausa na utilização da bomba	98	<b>14</b>	<b>Resolução de problemas</b>	<b>103</b>
	Armazenar o seu leite materno	99			
	Alimentar o seu bebé com leite materno extraído	99			
	Mantenha a sua bomba tira leite eléctrica esterilizada para viagens	100			
<b>6</b>	<b>Sugestões para a ajudar a ser bem-sucedida</b>	<b>100</b>			

# 1 Importante

Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar a bomba tira leite eléctrica simples Philips Avent e guarde-o para consultas futuras. Também pode encontrar este manual de instruções no Website da Philips: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Aviso

- Desligue sempre da tomada eléctrica imediatamente após a utilização.
- Não utilize a bomba tira leite enquanto toma banho.
- Não coloque, nem guarde a bomba tira leite num local em que possa cair na banheira ou no lavatório.
- Não coloque nem deixe cair o motor da bomba, o tubo em silicone e o transformador dentro de água ou de outros líquidos.
- Não tente agarrar um produto que caiu na água. Desligue imediatamente da tomada eléctrica.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Coloque o aparelho fora do alcance das crianças e animais de estimação.
- Antes de cada utilização, verifique a bomba tira leite, incluindo o transformador para sinais de danos. Nunca utilize a bomba tira leite se esta tiver uma ficha danificada, não funcionar correctamente, tiver caído, estiver danificada ou tiver sido submergida em água.
- O cabo de alimentação é insubstituível. Substitua se estiver danificado, incluindo o transformador.
- Utilize apenas acessórios recomendados pela Philips Avent.
- Utilize apenas o transformador fornecido com o produto.
- Assegure-se de que a bomba tira leite, incluindo o transformador, não está exposta a temperaturas

extremas ou colocada sob a luz solar directa.

- Não utilize a bomba tira leite no exterior.
- Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador dentro da bomba. Não tente abrir, fazer a manutenção ou reparar a bomba tira leite sozinho.
- As peças da bomba que entram em contacto directo com o leite são objectos de cuidado pessoal e não devem ser partilhados entre mães.
- Não tente retirar o corpo da bomba do peito enquanto estiver sob vácuo. Desligue a bomba tira leite e elimine o vácuo criado entre o peito e a abertura de enchimento da bomba com o seu dedo e, em seguida, retire a bomba do peito. Também pode retirar o tubo em silicone do motor ou da tampa para libertar o vácuo.
- Nunca utilize durante a gravidez pois a utilização

da bomba pode induzir o parto.

- Nunca utilize quando se encontrar num estado de sonolência ou inércia.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas, incluindo crianças com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Se a extracção se tornar dolorosa, pare e consulte o seu especialista em amamentação ou profissional de cuidados de saúde.
- Não utilize a bomba tira leite na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar, com oxigénio ou com óxido nítrico.
- Embora a bomba tira leite cumpra as directivas



de CEM aplicáveis, esta pode ser susceptível a emissões excessivas e/ ou pode interferir com equipamento mais sensível.

- Assegure-se de que não coloca quaisquer produtos no motor da bomba, como almofada, cobertor, etc. Certifique-se de que o motor da bomba se encontra bem ventilado e em condição de dissipação do calor.

### **Atenção**

- O produto não deve ser deixado sem supervisão quando ligado a uma tomada eléctrica.
  - Nunca deixe cair nem introduza qualquer objecto estranho em qualquer abertura ou no tubo em silicone.
  - Não diminua o tubo em silicone.
  - Antes de ligar a bomba tira leite à fonte de alimentação, assegure-se de que a voltagem do produto corresponde à voltagem eléctrica local.
- Lave, enxagúe e esterilize as peças apropriadas da bomba antes de cada utilização.
  - Não utilize produtos antibacterianos e abrasivos ou detergentes na limpeza das peças da bomba tira leite.
  - Nunca coloque o motor da bomba tira leite em água ou esterilizador, pois pode causar danos permanentes à bomba.
  - Se o vácuo gerado for desconfortável ou provocar dor, desligue a bomba tira leite, elimine o vácuo criado entre o peito e a abertura de enchimento da bomba com o seu dedo e, em seguida, retire a bomba do seu peito. Também pode retirar o tubo em silicone do motor ou da tampa para libertar o vácuo.
  - Não continue a utilizar a bomba durante mais do que cinco minutos de cada vez, caso

não alcance nenhum resultado.

- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips Avent não tenha recomendado especificamente. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não utilize a bomba tira leite se o diafragma de silicone apresentar sinais de danos ou avaria. Substitua o diafragma de silicone. Consulte o capítulo "Garantia e assistência" para obter informações sobre como obter peças de substituição.
- Nunca utilize as tetinas como chupetas. Certifique-se de que o bebé com os primeiros dentes não morde a teta por demasiado tempo. A mordida contínua e prolongada irá danificar a teta. Por motivos de higiene, substitua as tetinas após

3 meses de utilização. Utilize apenas tetinas e biberões Philips Avent em conjunto.

- A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

---

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

## 2 Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips Avent! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips Avent, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

A bomba tira leite Philips Avent proporciona conforto e comodidade para uma extracção eficiente. Tecnologia de ondas rítmicas concebida para imitar o ritmo de um bebé a mamar. Também possui uma almofada massajadora suave e um design intuitivo para que toda a extracção seja mais confortável e cómoda. Os profissionais dos cuidados de saúde afirmam que o leite materno é o melhor alimento para bebés durante o primeiro ano, combinado com alimentos sólidos depois dos primeiros 6 meses de

vida. O seu leite é especialmente adaptado às necessidades do bebé e contém anticorpos que ajudam a proteger o seu bebé contra infecções e alergias. A sua bomba tira leite eléctrica simples irá ajudá-la a amamentar durante mais tempo. Quer esteja fora durante algumas horas, a ter o seu merecido descanso ou de volta ao trabalho, pode extrair e guardar o seu leite para que o seu bebé possa ter os benefícios do seu leite materno mesmo que não esteja lá para lho dar. A bomba é fácil de montar. Pode levá-la consigo para todo o lado, permitindo-lhe extrair leite quando for mais conveniente para si e manter as suas reservas de leite.

### Visão geral (Fig. 1)

- ① Tubo em silicone
- ② Tampa
- ③ Diafragma de silicone (x2) (um para reserva)
- ④ Corpo da bomba
- ⑤ Almofada massajadora
- ⑥ Tampa da bomba
- ⑦ Válvula (x2) (uma para reserva)
- ⑧ Tampa dormal
- ⑨ Roscas
- ⑩ Tetina (0m+)
- ⑪ Discos Vedantes
- ⑫ Biberão (125 ml)
- ⑬ Cobertura de viagem
- ⑭ Motor da bomba
- ⑮ Faixa
- ⑯ Transformador

### Painel de controlo (Fig. 2)

- A Temporizador
- B Indicador de estimulação
- C Indicador de nível 2
- D Indicador de nível 1
- E Botão de selecção de modo (ao seleccionar o modo de estimulação e de extracção)
- F Botão para reduzir o nível
- G Botão de alimentação
- H Botão para aumentar o nível
- I Botão para parar/iniciar
- J Indicador de nível 4
- K Indicador de nível 3
- L Indicador de extracção
- M Indicador de bateria



#### Note

- O indicador de bateria fica intermitente quando a bateria está fraca. Recomendamos que substitua as pilhas assim que possível.

## 3 Limpeza e esterilização

Antes de utilizar a sua bomba tira leite pela primeira vez e sempre que o fizer, terá de desmontar, lavar e esterilizar todas as peças da bomba tira leite que entrem em contacto com o leite materno. (Consulte ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫ no capítulo "Visão geral!")

Antes de utilizar o biberão e as suas peças pela primeira vez e sempre que o fizer, é também necessário desmontar, lavar e esterilizar. (Consulte ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ no capítulo "Visão geral!")



### Atenção

- Nunca lave ou esterilize o motor da bomba, o tubo em silicone, a tampa e o transformador. Estes componentes não entram em contacto com o leite materno. Pode limpar essas peças com um pano macio.

Também pode utilizar a máquina de lavar loiça (apenas no cesto superior) ou lavar à mão em água quente com detergente e, em seguida, passar abundantemente por água. Recomendamos que esterilize todas as peças que entrem em contacto com o leite materno no nosso esterilizador a vapor Philips Avent ou que as ferva por 5 minutos.



### Atenção

- Tenha cuidado ao limpar a válvula e o diafragma de silicone. Em caso de danos, a sua bomba tira leite não funcionará correctamente.
- Para limpar a válvula, esfregue-a suavemente entre os seus dedos em água quente com detergente. Não insira objectos dentro desta, pois isto pode provocar danos.

## 4 Montar a bomba tira leite eléctrica

Para montar a bomba, siga os passos abaixo.



### Note

- Certifique-se de que limpa e esteriliza a bomba de acordo com as instruções neste manual do utilizador.
- Certifique-se de que monta correctamente a bomba de acordo com as instruções neste manual do utilizador.
- Para evitar fugas, remova os resíduos à volta do rebordo antes de montar. Coloque o biberão no corpo da bomba e não aperte demasiado.
- Lave cuidadosamente as mãos antes de retirar os componentes esterilizados.

- 1 **Insira a válvula no corpo da bomba a partir de baixo. (Fig. 3)**
- 2 **Coloque o biberão no corpo da bomba e rode-o para a esquerda para o fixar. Não aperte demasiado ao montar o biberão no corpo da bomba. (Fig. 4)**
- 3 **Introduza a almofada massajadora na abertura de enchimento da bomba e pressione o rebordo para assegurar uma barreira perfeita. (Fig. 5)**
- 4 **Coloque o diafragma de silicone no corpo da bomba e pressione o rebordo para assegurar uma barreira perfeita. (Fig. 6&7)**

### Sugestão

- Para si, poderá ser mais fácil montar a bomba tira leite enquanto esta está húmida.

- 5 Empurre firmemente a tampa para o diafragma de silicone, para que assente de forma segura no topo do diafragma de silicone. (Fig. 8)
- 6 Ligue o tubo em silicone à tampa e ao motor com firmeza. (Fig. 9)
- 7 Ligue o transformador ao motor da bomba e, em seguida, introduza a ficha de alimentação na tomada eléctrica. (Fig. 10)

### Note

- Utilize apenas o transformador fornecido com o produto. Não utilize outro transformador.

### Sugestão

- Para o funcionamento a pilhas, abra a tampa traseira da unidade do motor na direcção indicada pelas marcas. Introduza quatro pilhas alcalinas AA de 1,5 V novas no compartimento das pilhas. Volte a colocar a tampa traseira na unidade do motor. Recomendamos que utilize pilhas recarregáveis para utilizações prolongadas. (Fig. 11)

### Note

- Se tiver inserido pilhas no compartimento das pilhas do motor da bomba e ligado o transformador, a bomba tira leite funcionará a partir da alimentação principal. Não é possível carregar as pilhas na unidade.

## 5 Utilizar a bomba tira leite eléctrica

### Antes de utilizar a bomba

- Lave as suas mãos cuidadosamente e assegure-se de que os seus peitos estão limpos. Esprema suavemente um pouco de leite de cada mamilo para se assegurar de que os canais galactóforos não estão bloqueados.
- Certifique-se de que segue os passos nos capítulos "Limpeza e esterilização" e "Montagem" para limpar, esterilizar e montar a bomba tira leite.
- Descontraia numa cadeira confortável e incline-se ligeiramente para a frente (utilize almofadas para apoiar as suas costas). Certifique-se de que tem um copo de água próximo.

## Para começar a utilizar a bomba

- 1 Pressione os corpos da bomba montados contra os seus peitos. Certifique-se de que os seus mamilos estão centrados, de modo a que a almofada crie um isolamento hermético. Certifique-se de que não existem fugas de ar, caso contrário não existirá sucção. (Fig. 12)
- 2 Prima o botão de alimentação (⏻) para ligar a bomba. (Fig. 13)
  - ↳ O visor acende-se durante 1 segundo. A bomba tira leite inicia automaticamente no modo de estimulação do nível 1 na primeira utilização e o indicador de estimulação acende-se. O aparelho possui a função de memória para memorizar ambos os níveis de estimulação e extracção utilizados na sua última utilização.
  - ↳ Começa a sentir a sucção no seu peito.
- 3 Pode escolher o seu nível de estimulação pretendido para estimular o leite ao premir os botões para aumentar o nível (⤴) e para reduzir o nível (⤵). Ao premir o botão para aumentar o nível, aumenta a sucção. Prima o botão para reduzir o nível para reduzir a sucção. Existem, no total, 4 níveis de estimulação. (Fig. 14)
- 4 Assim que o seu leite comece a fluir, pode premir o botão de selecção de modo (⌘) para mudar para o modo de extracção. (Fig. 15)
- 5 Após mudar para o modo de extracção, pode escolher o seu nível de extracção pretendido ao premir os botões para aumentar o nível (⤴) e para reduzir o nível (⤵). Ao premir o botão para aumentar o nível, aumenta a sucção. Prima o botão para reduzir o nível para reduzir a sucção. Existem, no total, 4 níveis de extracção. (Fig. 16)
  - ↳ O indicador de extracção acende-se em vez do indicador de estimulação.

### Note

- O temporizador inicia quando o aparelho está ligado. O indicador do temporizador apresenta 01 após o aparelho estar ligado por 1 minuto. A unidade é o minuto.
- O temporizador irá apresentar o tempo total de utilização da bomba, sem contabilizar o tempo de pausa.
- Se o temporizador apresentar mais de 99 minutos (ao chegar aos 100 minutos), a máquina desliga-se automaticamente.



## Note

- Não se preocupe se o seu leite não começar a fluir de imediato. Descontraia e continue a utilizar a bomba. Nas primeiras vezes que utilizar a bomba tira leite, poderá necessitar de utilizar um modo de extracção mais elevado para iniciar o fluxo de leite.
- Os níveis de estimulação e de extracção correspondem ao número de flores que se acendem. Ou seja, 1 flor a acender-se significa nível 1 e 2 flores significam nível 2.
- Quando necessário, também pode utilizar o modo de estimulação para a extracção.

**6 Durante a extracção, pode alternar entre o modo de estimulação e o modo de extracção ao premir o botão de selecção de modo (⊗) para uma melhor extracção. (Fig. 17)**



## Note

- Não precisa de utilizar todos os níveis de estimulação/extracção, utilize apenas os níveis confortáveis para si.
- Coloque o motor da bomba sobre uma superfície estável e plana ou pendure de maneira segura com a faixa incluída, para evitar quedas acidentais quando este estiver a ser utilizado. Caso contrário, o corpo da bomba pode ser arrancado do peito e provocar ferimentos.
- Se extrair regularmente mais de 125 ml por sessão de cada peito, pode utilizar um biberão Philips Avent de 260 ml para evitar enchimentos excessivos e derrames.
- Se não for efectuada nenhuma operação neste aparelho (como fazer uma pausa, alterar nível de estimulação e de extracção) durante 30 minutos (incluindo em pausa), este desliga-se automaticamente.

**7 Depois de concluir a extracção, prima o botão de alimentação (Ⓢ) para desligar a bomba tira leite e retire cuidadosamente o corpo da bomba do seu peito.**



## Sugestão

- Após desligar a bomba tira leite, elimine o vácuo criado entre o peito e a abertura de enchimento da bomba com o seu dedo e, em seguida, retire a bomba do seu peito.

- 8** Desligue a ficha de alimentação da tomada eléctrica e, em seguida, desligue o transformador do motor da bomba. (Fig. 18)



### Sugestão

- De modo a proteger o aparelho, desligue-o sempre ao premir o botão de alimentação em vez de desligar da corrente eléctrica.

- 9** Desaperte os biberões dos corpos da bomba prontos para a alimentação/armazenamento. Limpe as outras peças utilizadas da bomba tira leite de acordo com as instruções no capítulo "Limpeza e esterilização".



### Atenção

- Não continue a utilizar a bomba durante mais do que 5 minutos de cada vez, se não conseguir extrair nenhum leite. Tente extrair o leite noutra altura do dia.
- Se o processo se tornar muito desconfortável ou doloroso, pare de utilizar a bomba e consulte o seu especialista em amamentação.
- Nunca incline a bomba tira leite quando o leite tiver atingido o nível máximo no biberão. Substitua por um novo biberão antes de voltar à extracção para evitar derrames.
- Após a extracção, retire o biberão do corpo da bomba imediatamente e, em seguida, armazene o biberão com um disco vedante.

## Para fazer uma pausa na utilização da bomba

Esta bomba tira leite tem uma função de pausa e pode premir o botão de pausa (⏸) para fazer uma pausa na utilização da bomba, a qualquer momento, se a sucção se tornar desconfortável, se existir a necessidade de trocar de biberão, se pretender reposicionar a bomba no peito ou para um breve descanso.

- 1** Quando a bomba tira leite estiver num determinado modo de estimulação ou de extracção, premir o botão de pausa (⏸) irá pausar a bomba.

- ↳ O indicador de temporizador, indicador de nível e indicador de estimulação/extracção ficam intermitentes para avisar do estado de pausa. (Fig. 19)



### Note

- Quando a bomba tira leite está em pausa, o botão para reduzir/aumentar o nível e o botão de selecção de modo de estimulação/extracção perdem as suas funções. Apenas o botão de pausa e o botão de alimentação continuam a funcionar.

- 2** Prima o botão de pausa (⏸) novamente para continuar a utilizar a bomba com o modo de estimulação ou de extracção seleccionado antes da pausa



---

## Armazenar o seu leite materno

### ! Atenção

- Nunca volte a congelar leite materno.
- Não misture leite materno fresco a leite já congelado.
- Elimine sempre qualquer resto de leite no final de uma amamentação.

### ≡ Note

- Armazene apenas leite materno extraído com uma bomba esterilizada.

- 1 Depois de ter extraído o seu leite, desaperte os corpos da bomba dos biberões Philips Avent.
- 2 Armazene o leite extraído em biberões limpos e esterilizados Philips Avent com discos vedantes. Coloque-os imediatamente no frigorífico ou congelador. (Fig. 20)
  - Pode guardar o leite materno extraído no frigorífico durante até 48 horas (não colocado na porta) ou no congelador até 3 meses.
  - Etiquete os biberões com a data e a hora.
  - Utilize o leite mais antigo primeiro.

## O biberão Natural Philips Avent proporciona:

- Formato mais fácil de agarrar. A tetina larga com o formato do peito facilita a combinação da amamentação e da alimentação a biberão para o seu bebé.
- Secções em pétala confortáveis e exclusivas. As secções em pétala no interior da tetina aumentam a suavidade e a flexibilidade sem contracções da tetina.
- Válvula anticólicas avançada. O design de válvula dupla inovador reduz as cólicas e o desconforto através da libertação de ar para o biberão, em vez da barriga do bebé.

---

## Alimentar o seu bebé com leite materno extraído

- Se utilizar o biberão Philips Avent para armazenar o leite materno, assegure-se de que remove o disco vedante e monta a tetina Philips Avent para a alimentação. (Fig. 21)
- Coloque o leite materno congelado no frigorífico para descongelar durante a noite. Em caso de emergência, pode descongelar o leite numa taça de água quente. Utilize o leite materno descongelado dentro de 24 horas após a descongelação.

Sobre o aquecimento do leite materno:

- Aqueça o biberão numa taça de água quente ou utilize o aquecedor de biberões e comida de bebé Philips Avent para aquecer de forma segura o leite.



### Atenção

- Não se esqueça! Verifique sempre a temperatura do leite ou da comida antes de alimentar o bebé.
- Nunca aqueça leite materno no microondas, pois isto pode destruir os nutrientes e anticorpos importantes. Além disso, o aquecimento irregular pode causar zonas demasiado quentes no líquido que podem provocar queimaduras na garganta.
- Nunca mergulhe um biberão congelado em água a ferver para evitar que rache ou parta.

## Mantenha a sua bomba tira leite eléctrica esterilizada para viagens

Após esterilizar todas as peças, consulte os passos em "Montar a bomba tira leite eléctrica" para montar a válvula, almofada massajadora, o diafragma e tampa do diafragma no corpo da bomba e, em seguida, coloque a tampa da bomba e aperte a cobertura de viagem, que mantém a sua bomba tira leite esterilizada para viagens. (Fig. 22)

## 6 Sugestões para a ajudar a ser bem-sucedida

A bomba de leite eléctrica individual é

fácil de utilizar. Dedique algum tempo a praticar e vai habituar-se rapidamente a extrair leite.

- Escolha uma altura em que não está com pressa nem será interrompida facilmente.
- Ter o seu bebé ou uma fotografia do seu bebé perto de si pode ajudar a estimular o seu leite.
- Antes de iniciar a extracção de leite, coloque uma toalha quente sobre o seu peito e massage levemente durante alguns minutos. Esta acção encoraja o fluxo de leite e alivia a dor de peito.
- O calor e a descontração podem estimular o fluxo de leite. Tente extrair leite depois de um banho ou duche quente.
- Tente extrair leite de um peito enquanto amamenta o seu bebé no outro ou extraia leite logo depois de uma amamentação.
- O reposicionamento ocasional da bomba no peito pode ajudar a estimular o fluxo de leite.

## Sugestão

- Pratique com a bomba para encontrar as técnicas de utilização da bomba mais adequadas para si. Se o processo se tornar doloroso, pare e consulte o seu especialista em amamentação.
- Recomendamos a utilização do disco de amamentação para manter o seu soutien limpo.

## 7 Quando extrair leite

Se possível, aguarde até que a sua produção de leite e plano de amamentação estejam bem estabelecidos, salvo indicação em contrário pelo seu médico ou especialista em amamentação.

As excepções são:

- Se estiver a extrair leite para alimentar o seu bebé no hospital.
- Se os seus peitos estiverem ingurgitados (doridos ou inchados). Pode extrair uma quantidade pequena de leite antes ou entre amamentações para aliviar a dor e para ajudar o seu bebé a agarrar o peito mais facilmente.
- Se tiver mamilos doridos ou gretados, será melhor aguardar até estarem curados.
- Se estiver separada do seu bebé e desejar continuar a amamentar quando estiverem novamente juntos. Deve extrair leite regularmente para estimular a produção de leite.

## Altura do dia certas para extrair o seu leite

- De manhã cedo quando os peitos estão cheios, um pouco antes ou depois da primeira amamentação do bebé.
- Depois de uma amamentação, caso o seu bebé não tenha esvaziado ambos os peitos.
- Entre amamentações ou num intervalo caso tenha regressado ao trabalho.

## 8 Armazenamento

- Mantenha a bomba tira leite afastada da luz solar directa, visto que a exposição prolongada pode causar descoloração.
- Guarde a bomba tira leite e os seus acessórios num local seguro e seco.

## 9 Compatibilidade

A bomba tira leite eléctrica Philips Avent é compatível com os biberões Philips Avent da nossa gama. Quando utilizar outros biberões Philips Avent, utilize o mesmo tipo de tetina que foi fornecido com esse biberão. Para obter mais detalhes sobre como montar a tetina e indicações gerais relativas à limpeza, consulte o manual do utilizador no nosso Website, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 10 Substituição

### Pilhas


Este aparelho pode utilizar pilhas não-recarregáveis e recarregáveis. Para obter instruções sobre como substituir as pilhas, consulte o capítulo "Preparar para a utilização".

- Não pode misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.
- As pilhas devem ser introduzidas com a polaridade correcta.
- As pilhas gastas devem ser retiradas do aparelho e descartadas com segurança.
- Se o aparelho precisar de ser guardado sem ser utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser removidas.
- Tenha atenção para não provocar um curto-circuito nos terminais de alimentação.

## 11 Encomendar acessórios

Para comprar acessórios para este aparelho, visite a nossa loja online em [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Se a loja online não estiver disponível no seu país, dirija-se ao seu distribuidor Philips ou a um centro de assistência Philips. Se tiver dificuldades na obtenção de acessórios para o seu aparelho, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Pode encontrar os detalhes de contacto no folheto de garantia mundial.

## 12 Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE). 
- Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

## 13 Garantia e assistência

A Philips Consumer Lifestyle oferece garantia sobre os seus produtos, quando utilizados de forma apropriada, por um período de dois anos após a data de compra. Se surgir algum problema resultante de defeitos de material e fabrico durante os dois anos do tempo de garantia, a Philips Consumer Lifestyle repara ou substitui o produto sem encargos adicionais para o cliente. Para reparação ou substituição, certifique-se de que fornece uma prova, por exemplo, através de um recibo, de que o dia em que o serviço é pedido se encontra dentro do período de garantia.

A garantia cobre apenas o motor da bomba tira leite e o transformador. Não cobre peças não eléctricas, acessórios e peças consumíveis. A garantia não cobre as taxas de transporte e entrega e taxas de serviços no local. Se necessitar de assistência ou informações ou caso tenha algum problema, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips Avert. Website: <http://www.philips.com/support>

## 14 Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país ou visite-nos online em [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Problema	Solução
Falta de sucção.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que todos os componentes estão montados correctamente e de que a válvula está posicionada correctamente.</li><li>• Certifique-se de que a tampa, o diafragma e a almofada massajadora estão firmemente montados no corpo da bomba e de que é criada uma barreira perfeita.</li><li>• A pressão de ar na sua região é demasiado baixa, o que pode afectar a sucção.</li><li>• Assegure-se de que o tubo em silicone está conectado com firmeza à tampa e ao motor, sem torcer.</li></ul>
Não está a ser extraído leite.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que a bomba está montada correctamente e de que é criada sucção.</li><li>• Descontraia e tente novamente; uma vez que a extracção pode melhorar com a prática.</li><li>• Consulte a secção "Sugestões para a ajudar a ser bem-sucedida".</li></ul>
Dor na zona do peito durante a extracção.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poderá estar a bombear com demasiada força. Não precisa de utilizar toda a sucção que a bomba pode gerar. Utilize um nível confortável. Prima o botão para reduzir o nível para reduzir a intensidade da sucção.</li><li>• Consulte o seu profissional de saúde/especialista em amamentação.</li></ul>
O leite fica retido na almofada massajadora.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Extraia e reajuste a almofada massajadora. Certifique-se de que está colocada correctamente e com firmeza.</li><li>• Tente inclinar-se ligeiramente para a frente.</li></ul>

Problema	Solução
Fissuras/ Descolorações	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evite o contacto com detergentes/produtos antibacterianos ou abrasivos. Combinações de detergentes, produtos de limpeza, solução de esterilização, água descalcificada e flutuações de temperatura podem provocar fissuras no plástico. Se forem encontradas fissuras, pare de utilizar a bomba de imediato. Contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips Avent para componentes sobressalentes.</li> <li>• Os corantes alimentares podem descolorar os componentes mas não afectam a sua utilização.</li> <li>• Mantenha todos os componentes afastados de fontes de calor ou luz solar directa, dado que podem descolorar os componentes.</li> </ul>
Componentes danificados ou perdidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips Avent para componentes sobressalentes. Consulte a tampa posterior para obter detalhes de contacto.</li> </ul>
A bomba não responde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a bomba está correctamente montada e prima o botão de alimentação para a ligar.</li> <li>• Certifique-se de que os cabos entre a bomba e a tomada eléctrica estão ligados correctamente.</li> </ul>
O visor do motor da bomba fica intermitente por 3 segundos e, em seguida, desliga-se automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ao utilizar o transformador para a fonte de alimentação, assegure-se de que está a utilizar o fornecido pela Philips. Em seguida, certifique-se de que está ligado correctamente e ligue novamente a bomba.</li> <li>• Se utilizar pilhas como fonte de alimentação, prima o botão de alimentação para desligar. Substitua por pilhas novas e ligue novamente a bomba.</li> <li>• Se o problema persistir depois de verificar as 2 situações acima, contacte o Centro de Apoio ao Cliente com um pedido de ajuda.</li> </ul>
O tubo em silicone está demasiado solto quando está ligado à máquina ou tampa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Substitua o novo conector do tubo em silicone de reserva.</li> </ul>

פתרון	בעיה
<p>פני למוקד שירות הלקוחות של פיליפס Avent לקבלת רכיבים חלופיים. לקבלת פרטי יצירת קשר, עיין בכריכה האחורית.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>רכיבים נשברו או אבדו.</li> </ul>
<p>ודאי שהמשאבה הורכבה כראוי ולחצי על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי להפעיל את המשאבה.</p> <p>ודאי שהכבלים בין המשאבה לבין שקע החשמל מחוברים כראוי.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>המשאבה אינה מגיבה.</li> </ul>
<p>בעת שימוש במתאם החשמל לצורך אספקת מתח, ודאי שאת משתמשת במתאם שסופק על-ידי פיליפס. לאחר מכן ודאי שהוא מחובר כראוי והפעילי שוב את המשאבה.</p> <p>אם את משתמש בסוללות כמקור אספקת המתח, לחצי על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי לכבות. החליפי את הסוללות בסוללות חדשות ונסי שוב להפעיל את המשאבה.</p> <p>לאחר שבדקת את 2 התרחישים הנ"ל, אם הבעיה נמשכת, פני למוקד שירות הלקוחות לקבלת עזרה.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>צג מנוע המשאבה מהבהב במשך 3 שניות ולאחר מכן נכבה באופן אוטומטי.</li> </ul>
<p>החליפי למחבר צינורית הסיליקון החדש המשמש לגיבוי.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>צינורית הסיליקון חופשית מדי כאשר היא מחוברת למכשיר או למכסה.</li> </ul>

## 14 בעיות

הפרק הזה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר שעלולות להופיע במכשיר. אם לא הצלחת לפתור את הבעיה בעזרת המידע שבהמשך, צרי קשר עם מרכז שירות הלקוחות של כמיפל או בקרי בכתובת [www.Avent.co.il](http://www.Avent.co.il).

בעיה	פתרון
לא מתבצעת יניקה.	<ul style="list-style-type: none"><li>• בדקי שכל הרכיבים הורכבו כראוי ושמיקום השסתום נכון.</li><li>• הקפידי שהמכסה, הדיאפרגמה וכרית העיסוי לשחרור זרימת החלב הורכבו כראוי לגוף המשאבה ושנוצר איטום מושלם.</li><li>• אם לחץ האוויר באזור שלך נמוך מדי, הדבר עלול להשפיע על היניקה.</li><li>• ודאי שצינורית הסיליקון מחוברת היטב אל המכסה ואל המנוע, ללא פיתולים.</li></ul>
לא נשאב חלב.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ודאי שהמשאבה מורכבת כראוי ונוצרת יניקה.</li><li>• הירגעי ונסי שוב; השאיבה עשויה להשתפר ככל שמתרגלים אותה יותר.</li><li>• עייני בסעיף "טיפים להשגת הצלחה".</li></ul>
כאב באזור השד בזמן השאיבה.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ייתכן שאת שואבת חזק מדי. אינך צריכה להשתמש בכל עוצמת היניקה שהמשאבה יכולה להפיק, הסתפקי ברמות הנוחות לך. לחצי על לחצן הורדת הרמה כדי להקטין את עוצמת היניקה.</li><li>• התייעצי עם רופא/אחות או עם יועצת הנקה.</li></ul>
החלב ממלא את כרית העיסוי לשחרור זרימת החלב.	<ul style="list-style-type: none"><li>• הסירי את כרית העיסוי לשחרור זרימת החלב והניחי אותה מחדש. ודאי שהיא מותקנת כראוי ובחוזקה.</li><li>• נסי להתכופף מעט קדימה.</li></ul>
סדקים/דהיית צבע	<ul style="list-style-type: none"><li>• הימנעי משימוש בחומר/תכשירי ניקוי קוטלי חיידקים או שוחקים. שילובים של תכשירי ניקוי, מוצרי ניקוי, תמיסת חיטוי, מים מרוכזים ותנודות בטמפרטורה עלולים לגרום להיווצרות סדקים בפלסטיק. אם נמצא סדק כלשהו, הפסיקי להשתמש במשאבה באופן מיידי. פני למוקד שירות הלקוחות של פיליפס Avent לקבלת רכיבים חלופיים.</li><li>• צבעי מאכל עלולים לגרום לדהיית הצבע של רכיבים מסוימים, אך הדבר לא ישפיע על השימוש.</li><li>• הרחיקי את כל הרכיבים ממקורות חום או אור שמש ישיר, מאחר שהם עלולים לגרום לדהיית הרכיבים.</li></ul>



## 12 מיחזור



- סמל זה מציין שאין להשליך מוצר זה עם האשפה הביתית (EU/2012/19).
- יש לפעול לפי הכללים הנהוגים במדינה להפרדה ואיסוף של מוצרי חשמל ואלקטרוניקה. סילוק נכון מסייע במניעת השלכות שליליות לסביבה ולבריאותם של בני אדם.

## 13 אחריות ושירות

Philips Consumer Lifestyle נושאת באחריות למוצרים שלה בכפוף לשימוש תקין למשך שנתיים מתאריך הרכישה. אם יתגלה פגם כלשהו כתוצאה מתקלה בחומרים או בעבודה במהלך תקופת האחריות בשנתיים הראשונות, Philips Consumer Lifestyle תתקן או תחליף את המוצר על חשבונה. לתיקון או החלפה, הקפידי לספק הוכחת רכישה, לדוגמה באמצעות קבלה, שמראה כי היום שבו מוגשת בקשה לשירות נכלל בתקופת האחריות. האחריות חלה על מנוע משאבת החלב ומתאם החשמל בלבד. היא אינה חלה על חלקים שאינם חשמליים, אביזרים וחלקים מתכלים. האחריות לא מכסה את דמי המשלוח והטיפול או דמי השירותים המסופקים באתר. אם ברצונך לקבל שירות או מידע, או אם נתקלת בבעיה, פני למוקד שירות הלקוחות של פיליפס Avent. אתר האינטרנט: <http://www.philips.com/support>

## 10 החלפה

### סוללות

- במכשיר זה ניתן להשתמש בסוללות רגילות ובסוללות נטענות. להוראות על אופן ההחלפה של סוללות, ראי פרק "הכנה לקראת שימוש".
- אין לערבב בין סוגים שונים של סוללות או בין סוללות חדשות ומשומשות.
- יש להכניס את הסוללות עם הקוטביות הנכונה.
- יש להוציא סוללות שהתרוקנו מהמכשיר ולהשליך אותן בבתחה.
- אם את עומדת לאחסן את המכשיר ללא שימוש למשך פרק זמן ארוך, הוציאי את הסוללות.
- אין לקצר את המגעים.

## 11 הזמנת אביזרים

כדי לרכוש אביזרים עבור המכשיר, אנו מזמינים אותך לבקר באתר האינטרנט שלנו [www.shop.philips.com](http://www.shop.philips.com)/service. אם אין חנות מקוונת במדינתך, פני ליבואן פיליפס או למרכז שירות של פיליפס. אם נתקלת בבעיות בהשגת אביזרים עבור המכשיר שברשותך, נא לפנות למרכז שירות לקוחות של פיליפס במדינתך. פרטי הקשר מופיעים בתעודת האחריות הכלל-עולמית.

## הזמנים המתאימים ביום לשאיבת חלב

- מוקדם בבוקר כאשר השדיים מלאים, לפני או מיד אחרי ההנקה הראשונה של התינוק.
- לאחר ההנקה, אם התינוק לא רוקן את שני השדיים.
- בין הנקות או בהפסקה בעבודה, אם חזרת לעבוד.

## 8 אחסון

- הרחיקי את משאבת החלב מאור שמש ישיר חשיפה ממושכת עלולה לגרום לדהייה של הצבע.
- אחסני את משאבת החלב ואת האביזרים שלה במקום יבש ובטוח.

## 9 תאימות

משאבת החלב החשמלית מבית פיליפס Avent תואמת למגוון בקבוקי פיליפס Avent שאנו מציעים. אם את משתמשת בבקבוקים אחרים של פיליפס Avent, השתמשי באותו סוג פטמה שסופק יחד עם הבקבוק הספציפי. לקבלת פרטים על אופן ההרכבה של הפטמה והוראות ניקוי כלליות, עייני במדריך למשתמש באתר האינטרנט שלנו, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## ! זהירות

- זכרי! בדקי תמיד את טמפרטורת החלק או המזון לפני ההאכלה.
- לעולם אל תחממי חלב במיקרוגל מאחר שהדבר עלול להשמיד רכיבים תזונתיים ונוגדנים חשובים. בנוסף, חימום לא אחיד עלול לגרום לנקודות חמות בנוזל שעלולות לגרום לכוויות בגרון.
- לעולם אין להטביל בקבוק קפוא במים רותחים כדי למנוע היווצרות סדק או שבר.

- חמימות ושלווה יכולים לעודד את זרימת החלב. נסי לשאוב לאחר אמבטיה או מקלחת חמה.
- נסי לשאוב משד אחד בזמן שתינוקך יונק מהשד השני, או המשיכי לשאוב מיד לאחר ההנקה.
- מיקום מחדש של המשאבה על השד מעת לעת יכול לסייע בהמרצת זרימת החלב.

## \* עצה

- תרגלי את השימוש במשאבה כדי למצוא את שיטות השאיבה הטובות ביותר עבורך. אם את חשה כאב לאורך התהליך, הפסיקי לפני ליעוצת הנקה.
- מומלץ להשתמש ברפידות הנקה כדי לשמור על ניקיון החזייה.

## 7 מתי יש לשאוב חלב

- כאשר הדבר אפשרי, המתני עד שתצליחי ליצור לוח זמנים בור לאספקת חלב והנקה, אלא אם הרופא או יועצת ההנקה אמרו אחרת.
- המקרים החריגים הם:
- אם את שואבת חלב כדי להאכיל את תינוקך בבית החולים.
  - אם השדיים שלך גדושים (כואבים או נפוחים). תוכלי לשאוב כמו קטנה של חלב לפני ההנקה כדי להקל על הכאב, ולעזור לתינוק לתפוס את הפטמה בקלות רבה יותר.
  - אם את סובלת מכאבים או מסדקים בפטמות, תוכלי לשאוב חלב עד להחלמתן.
  - אם אינך נמצאת מהתינוק וברצונך להמשיך להניק כאשר תראי אותו שוב. עלייך לשאוב חלב באופן סדיר כדי לגרות את אספקת החלב.

## שמירה על סטריליות משאבת החלב החשמלית לנסיעות

לאחר שחייטאת את כל החלקים, עייני בשלבים בפרק "הרכבת משאבת החלב החשמלית" כדי להרכיב את השסתום, את כרית העיסוי לשחרור זרימת החלב, הדיאפרגמה ומכסה הדיאפרגמה על גוף המשאבה, ולאחר מכן הניחי את כיסוי המשאבה והבריגי את כיסוי הנסיעות, כדי לשמור על משאבת החלב סטרילית לקראת נסיעה. (איור 22)

## 6 טיפים להשגת הצלחה

- משאבת החלב החשמלית לשד אחד היא קלה לשימוש. לאחר מעט תרגול, תתרגלי לשאיבת החלב.
- בחרי זמן שבו אינך ממהרת או חשופה להפרעות רבות.
  - הימצאותו של התינוק בקרבתך או תמונה של תינוקך עשויים לעודד את זרימת החלב.
  - לפני שאיבת החלב, הניחי מגבת חמימה על השד, ועסי אותו קלות במשך כמה דקות. פעולה זו תעודד את זרימת החלב ותקל על הכאב בשד.

## הערה

- כאשר משאבת החלב מושהית, לחצן העלאת רמה/הורדת רמה והלחצן להחלפת מצב הגירוי/ שאיבה לא יהיו פעילים. רק לחצן ההשהיה ולחצן ההפעלה/כיבוי ימשיכו לפעול.

## 2 לחצי שוב על לחצן ההשהיה (Ⓜ) כדי להמשיך בשאיבה עם מצב הגירוי או השאיבה שנבחר לפני ההשהיה

## אחסון חלב האם

### זהירות !

- לעולם אל תקפיאי מחדש חלב אם.
- אין לערבב חלב אם טרי עם חלב שכבר הוקפא.
- השליכי תמיד את שאריות החלב בסיום ההאכלה.

## הערה

- יש לאחסן אך ורק חלב אם אשר נשאב בעזרת משאבה סטרילית.

## 1 לאחר ששאבת את החלב, שחררי בהברגה את גופי המשאבה מהבקבוקים של פיליפס Avent.

## 2 אחסני את החלב ששאבת בבקבוקים נקיים וסטריליים של פיליפס Avent ואטמי אותם באמצעות דיסקיות האיטום. הניחי את הבקבוקים במקרר או במקפיא באופן מידי. (איור 20)

- אפשר לאחסן חלב אם שנשאב במקרר במשך 48 שעות לכל היותר (לא בדלת) או במקפיא למשך עד 3 חודשים.
- הדביקי על הבקבוקים תווית עם התאריך והשעה.

- השתמשי תחילה בחלב ישן יותר.

## בקבוקי Avent Natural של פיליפס מספקים:

- תפיסה נוחה יותר. הפטמה הרחבה המעוצבת כשד מקלה על תינוקך לשלב את ההנקה עם ההאכלה מבקבוק.
- עלים ייחודיים לשיפור הנוחות. העלים בתוך הפטמה מגבירים את הרכות והגמישות בלי לפגוע בפטמה.
- שסתום מתקדם למניעת גזים. עיצוב חדשני בעל שני שסתומים מפחית את כמות הגזים וחוסר הנוחות באמצעות פתחי אוורור המובילים אל תוך הבקבוק ולא אל קיבת התינוק.

## האכלת התינוק בחלב אם שאוב

- אם את משתמשת בבקבוק של פיליפס Avent כדי לאחסן חלק אם, הקפדי להסיר את דיסקית האיטום ולהרכיב את הפטמה של פיליפס Avent לצורך האכלה. (איור 21)
- העביר חלב אם קפוא למקרר להפשרה במהלך הלילה. במקרה חירום, ניתן להפשיר את החלב בקערת מים חמים. השתמשי בחלב אם המופשר בתוך 24 שעות מההפשרה.

### חימום חלב האם:

- חממי את הבקבוק בתוך קערת מים חמים, או באמצעות מחמם הבקבוקים ומזון התינוקות של פיליפס Avent כדי לחמם את החלב בבטחה.

## ! זehירות

- אם לא הצלחת לשאוב חלב כלל, אל תמשיכי לנסות במשך למעלה מ-5 דקות. נסי לשאוב בשעה אחרת ביום.
- אם התהליך אינו נוח או מתחיל לכאוב, הפסיקי להשתמש במשאבה ופני אל יועצת ההנקה שלך.
- לעולם אל תטי את משאבת החלב כאשר החלב הגיע לקו המקסימום על הבקבוק. החליפי לבקבוק חדש לפני שתמשיכי בפעולת השאיבה כדי להבטיח שהחלב לא יישפך.
- לאחר השאיבה, הסירי באופן מדי את הבקבוק מגוף המשאבה ולאחר מכן אחסני את הבקבוק עם דיסקית איטום.

## כדי להשהות את השאיבה

משאבת חלב זו כוללת פונקציית השהיה, ותוכלי ללחוץ על לחצן ההשהיה (Ⓜ) כדי להשהות את השאיבה אם תחושי בכל שלב אי נוחות עם היניקה או אם יש צורך להחליף את הבקבוק, למקם מחדש את המשאבה על השד או לעשות מנוחה קצרה.

### 1 כאשר משאבת החלב נמצאת במצב גירוי או שאיבה מסוים, לחיצה על לחצן ההשהיה (Ⓜ) תשהה את השאיבה.

↪ מחוון הזמן, מחוון הרמה ומחוון הגירוי/שאיבה יבהבו כדי להזכיר לך שאת נמצאת במצב השהיה. (איור 19)

## 7 בסיום השאיבה, לחצי על לחצן ההפעלה/כיבוי (Ⓜ) כדי לכבות את משאבת החלב והסירי בזehירות את גוף המשאבה מהשד.

### \* עצה

- לאחר כיבוי משאבת החלב, שחררי את האטימה שבין השד לבין המשפך של המשאבה בעזרת האצבע ולאחר מכן הרחיקי את המשאבה מהשד.

## 8 נתקי את תקע החשמל מהשקע בקיר, ולאחר מכן נתקי את מתאם החשמל ממנוע המשאבה. (איור 18)

### \* עצה

- כדי להגן על המכשיר, כבי תמיד את המכשיר על-ידי לחיצה על לחצן ההפעלה/כיבוי במקום לנתק אותו משקע החשמל.

## 9 שחררי מגוף המשאבה את הבקבוקים המוכנים להאכלה/אחסון בתנועת הברגה. נקי את החלקים האחרים של משאבת החלב, אשר היו בשימוש, בהתאם להוראות שבפרק "ניקוי וחיטוי".

## הערה

- הטיימר מופעל מיד עם הפעלת המכשיר. מחוון הטיימר מציג 01 לאחר שהמכשיר פעל במשך דקה אחת. יחידת הזמן היא דקה.
- הטיימר יציג את זמן שאיבת החלב הכולל, זמני השהיה לא נספרים.
- אם הטיימר מציג יותר מ-99 דקות (כאשר הוא מגיע ל-100 דקות), המכשיר יכבה באופן אוטומטי.

**3 תוכלי לבחור את רמת הגירוי הרצויה לגירוי החלב על-ידי לחיצה על לחצני העלאת הרמה (⊕) והורדת הרמה (⊖). תוכלי ללחוץ על לחצן העלאת הרמה כדי להגביר את היניקה. לחצי על לחצן הורדת הרמה כדי להפחית את היניקה. בסה"כ יש 4 רמות גירוי. (איור 14)**

**4 לאחר שהחלב יתחיל לזרום, תוכלי ללחוץ על לחצן בחירת המצב (⊗) כדי לעבור למצב שאיבה. (איור 15)**

**5 לאחר המעבר למצב שאיבה, תוכלי לבחור את רמת השאיבה הרצויה על-ידי לחיצה על לחצני העלאת הרמה (⊕) והורדת הרמה (⊖). תוכלי ללחוץ על לחצן העלאת הרמה כדי להגביר את היניקה. לחצי על לחצן הורדת הרמה כדי להפחית את היניקה. בסה"כ יש 4 רמות שאיבה. (איור 16)**

⌋ מחוון השאיבה מואר במקום מחוון הגירוי.

## הערה

- אל תדאגי אם החלב לא יתחיל לזרום מיד. הירגעו והמשיכי בשאיבה. בפעמים הראשונות שתשתמשי במשאבת החלב, ייתכן שתזדקקי למצב שאיבה חזקה יותר כדי לגרום לזרימת החלב.
- רמות הגירוי והשאיבה תואמות למספר הפרחים שמוארים. כלומר, פרח אחד מואר מציין רמה 1, שני פרחים מוארים מציינים רמה 2.
- בעת הצורך, תוכלי גם להשתמש במצב גירוי כדי לבצע שאיבה.

**6 במהלך השאיבה, תוכלי להחליף בין מצב הגירוי למצב השאיבה על-ידי לחיצה על לחצן בחירת המצב (⊗) כדי לשפר את איכות השאיבה. (איור 17)**

## הערה

- אינך צריכה להשתמש בכל רמות הגירוי/שאיבה, השתמשי רק ברמות הנוחות לך.
- הניחי את מנוע המשאבה על משטח יציב ושטוח, או תלה אותו ביציבות עם רצועת התלייה המצורפת, כדי למנוע נפילות בטעות במהלך השימוש. אחרת, הדבר עלול לנתק את גוף המשאבה מהשד ולגרום לפציעה.
- אם את שואבת בקביעות יותר מ-125 מ"ל בכל פעם בכל שד, תוכלי להשתמש בבקבוק פיליפס Avent בנפח 260 מ"ל כדי למנוע מילוי יתר ושפיכה של החלב.
- אם לא בוצעה פעולה כלשהי במכשיר זה (כגון השהיה, שינוי רמת הגירוי ורמת השאיבה) במשך 30 דקות (כולל במצב השהיה), המכשיר יכבה באופן אוטומטי.

## 5 שימוש במשאבת החלב החשמלית

### לפני השימוש במשאבה

- שטפי את ידייך ביסודיות וודאי ששדייך נקיים. סחטי בעדינות מעט חלב מכל פטמה כדי לוודא שצינוריות החלב אינן חסומות.
- הקפידו לפעול בהתאם לשלבים בפרקים "ניקוי וחיתוי" ו"הרכבה" כדי לנקות, לחטא ולהרכיב את משאבת החלב.
- שבי בנינוחות בכיסא נוח, הישעני מעט לאחור (השתמשי בכרית כדי לתמוך בגברך). ודאי שיש בקרבתך כוס מים.

### כדי להתחיל בשאיבה

- 1 **הצמידי את גוף המשאבה עם החלקים המורכבים לשד. ודאי שהפטמות ממוקמות במרכז, כך שכרית העיסוי תיצור איטום מיטבי. ודאי שאין בריחה של אוויר, אחרת לא תתבצע פעולת יניקה. (איור 12)**

- 2 **לחצי על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי להפעיל את המשאבה. (איור 13)**

לוח התצוגה יואר במשך שנייה אחת. משאבת החלב מופעלת באופן אוטומטי במצב 'רמת גירוי 1' בשימוש הראשון, ומחוון הגירוי מואר. למכשיר יש פונקציית זיכרון שזוכרת את רמות הגירוי והשאיבה שהיו בשימוש האחרון. תתחילי לחוש את היניקה בשד.

- 5 **לחצי בחזקה את המכסה אל הדיאפרגמה מסיליקון, כך שהוא יתמקם היטב על החלק העליון של הדיאפרגמה מסיליקון. (איור 8)**

- 6 **חברי היטב את צינורית הסיליקון אל המכסה ואל המנוע. (איור 9)**

- 7 **חברי את מתאם החשמל אל מנוע המשאבה ולאחר מכן הכניסי את תקע החשמל אל שקע החשמל בקיר. (איור 10)**

### הערה

- השתמשי אך ורק במתאם שסופק לך עם המוצר. אין להשתמש במתאם אחר.

### עצה

- להפעלה באמצעות סוללות, יש לפתוח את הכיסוי האחורי של יחידת המנוע לפי כיוון הסימונים. הכניסי ארבע סוללות אלקליין 1.5V AA חדשות לבית הסוללות. חברי בחזרה את הכיסוי האחורי ליחידת המנוע. מומלץ להשתמש בסוללות נטענות לשימוש ממושך. (איור 11)

### הערה

- אם הכנסת את הסוללות אל תוך בית הסוללות של מנוע המשאבה וחיברת את המתאם, משאבת החלב תפעל באמצעות החשמל מרשת החשמל. לא ניתן לטעון את הסוללות כשהן בתוך היחידה.

### 3 ניקוי וחיטוי

לפני השימוש במשאבת החלב בפעם הראשונה ובכל פעם, יש לפרק, לשטוף ולחטא את כל החלקים של משאבת החלב שבאים במגע חלב האם. (ראי ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑧, ⑨, ⑩, ⑪, ⑫ בפרק 'סקירה כללית')

גם לפני השימוש בבקבוק ובחלקיו בפעם הראשונה ובכל פעם, יש לפרק, לשטוף ולחטא. (ראי ⑧, ⑨, ⑩, ⑪, ⑫ בפרק 'סקירה כללית')

#### ! זהירות

- לעולם אין לשטוף או לחטא את מנוע המשאבה, צינורית הסיליקון, המכסה ומתאם החשמל. רכיבים אלה אינם באים במגע עם חלב האם. ניתן לנקות חלקים אלה באמצעות מטלית רכה.

אפשר גם להשתמש במדיח כלים (במדף העליון בלבד) או לשטוף באופן ידני במים חמים וסבון, ולאחר מכן לנגב ביסודיות. אנו ממליצים לחטא את כל החלקים שבאים במגע עם חלב האם סטריליזטור האדים של פיליפס Avent או על-ידי הרתחה במשך 5 דקות.

#### ! זהירות

- יש לנקוט משנה זהירות בזמן ניקוי השסתום והדיאפרגמה מסיליקון. אם ייגרם להם נזק, משאבת החלב לא תפעל כשורה.
- כדי לנקות את השסתום, שפשף אותו בעדינות בין האצבעות עם מים חמים וסבון. אין להכניס חפצים מאחר שהדבר עלול לגרום נזק.

### 4 הרכבת משאבת החלב החשמלית

כדי להרכיב את המשאבה, בצעי את השלבים הבאים.

#### ☰ הערה

- הקפידו לנקות ולחטא את המשאבה לפי ההוראות במדריך למשתמש זה.
- הקפידו להרכיב כראוי את המשאבה לפי ההוראות במדריך למשתמש זה.
- כדי למנוע דליפה, הסירי את השאריות מסביב לשפה לפני ההרכבה. הניחי את הבקבוק על גוף המשאבה ואל תהדקי יתר על המידה.
- שטפי את הידיים ביסודיות לפני שתטלי חלקים שעברו חיטוי.

1 הכניסי את השסתום אל תוך גוף המשאבה מלמטה. (איור 3)

2 הניחי את הבקבוק על גוף המשאבה וסובבי אותו בניגוד לכיוון השעון כדי להדק אותו. אל תהדקי יתר על המידה בעת הרכבת הבקבוק אל גוף המשאבה. (איור 4)

3 הכניסי את כרית עיסוי לשחרור זרימת החלב לתוך משפך המשאבה ולחצי על השפה כדי להבטיח אטימה מושלמת. (איור 5)

4 הניחי את הדיאפרגמה מסיליקון על גוף המשאבה ולחצי על השפה כדי להבטיח אטימה מושלמת. (איור 6&7)

#### \* עצה

- ייתכן שיהיה לך קל יותר להרכיב את המשאבה בזמן שהיא רטובה.



## 2 מבוא

### סקירה כללית (איור 1)

- ① צינורית סיליקון
- ② מכסה
- ③ דיאפרגמה מסיליקון (x2)  
(אחת לגיבוי)
- ④ גוף המשאבה
- ⑤ כרית עיסוי לשחרור זרימת החלב
- ⑥ כיסוי המשאבה
- ⑦ שסתום (x2) (אחד לגיבוי)
- ⑧ מכסה לאחסון
- ⑨ טבעת הברגה
- ⑩ פטמה (0m+)
- ⑪ דיסקית איטום
- ⑫ בקבוק (125 מ"ל)
- ⑬ כיסוי לנסיעות
- ⑭ מנוע המשאבה
- ⑮ רצועת תלייה
- ⑯ ספק כוח

### לוח הבקרה (איור 2)

- |   |   |
|---|---|
| A | טיימר                                     |
| B | מחווני גירוי                              |
| C | מחווני רמה 2                              |
| D | מחווני רמה 1                              |
| E | לחצן בחירת מצב (בחירת מצב הגירוי והשאיבה) |
| F | לחצן הורדת רמה                            |
| G | לחצן הפעלה/כיבוי                          |
| H | לחצן העלאת רמה                            |
| I | לחצן השהה/הפעל                            |
| J | מחווני רמה 4                              |
| K | מחווני רמה 3                              |
| L | מחווני שאיבה                              |
| M | מחווני סוללה                              |

#### הערה

- מחווני הסוללה מהבהב רק כאשר הסוללה חלשה. מומלץ להחליף את הסוללה בהקדם האפשרי.

ברכותינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת מוצרי Philips Avent! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips Avent מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). משאבת החלב של פיליפס Avent מספקת חוויית שאיבה נוחה, נעימה ויעילה. בעזרת טכנולוגיית גלים קצביים, שמיועדת לדמות את קצב היניקה של התינוק. היא כוללת גם כרית עיסוי רכה ועיצוב אינטואיטיבי כדי להפוך את החוויה כולה לנוחה ונעימה יותר. המומחים אומרים שחלב אם הוא המזון הטוב ביותר לתינוקות במהלך השנה הראשונה, בשילוב עם מזון מוצק לאחר ששת החודשים הראשונים. החלב שלך מותאם במיוחד לצרכי התינוק ומכיל נוגדנים שמסייעים להגן עליו מפני זיהומים ואלרגיות. משאבת החלב החשמלית לשד אחד תסייע לך להאריך את תקופת ההנקה. תוכלי לשאוב ולשמור את החלב, כך שאם את יוצאת מהבית לכמה שעות, מאפשרת לעצמך מנוחה ראויה או חזרת לעבודה - התינוק שלך עדיין יוכל ליהנות מהיתרונות של חלב אם, גם כשאת לא נמצאת כדי להניק אותו בעצמך. המשאבה קלה להרכבה. תוכלי לקחת אותה איתך לכל מקום, כך שתוכלי לשאוב חלב בזמן שמתאים לך ולשמור על אספקת החלב.

- אין להשתמש במשאבת החלב, אם הדיאפרגמה מסיליקון נראית פגומה או קרועה. יש להחליף את הדיאפרגמה מסיליקון. כדי לברר כיצד תוכלי להשיג חלקים חלופיים, עייני בפרק "אחריות ושירות".
- לעולם אין להשתמש בפטמות האכלה כמוצצים או כאמצעי להרגעה. יש להקפיד שתינוק שצומחות לו שיניים לא ינשוך את הפטמה לאורך זמן ממושך מדי. נשיכה רציפה וממושכת עשויה לגרום נזק לפטמה. מטעמי היגיינה, החליפי את הפטמות לאחר שלושה חודשים של שימוש. יש להשתמש בפטמות ובבקבוקים של פיליפס Avent יחד.
- הילדים לא יבצעו פעולות ניקוי ותחזוקת משתמש, ללא השגחה.

### **שדות אלקטרומגנטיים (EMF)**

מכשיר זה מתוצרת פיליפס עומד בכל התקנים והתקנות החלים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

- בעת ניקוי חלקי המשאבה, אין להשתמש בקוטלי חיידקים, בחומרי ניקוי שוחקים או בתכשירי ניקוי. לעולם אין להניח את מנוע משאבת החלב במים או בסטריליזטור, מאחר שהדבר עלול לגרום נזק בלתי הפיך למשאבה.
- אם הוואקום שנוצר גורם לך אי נוחות או כאבים, כבי את משאבת החלב, שחררי את האטימה שבין השד לבין המשפך של המשאבה בעזרת האצבע ולאחר מכן הרחיקי את המשאבה מהשד. אפשר גם למשוך את צינורית הסיליקון מהמנוע או מהמכסה כדי לשחרר את הוואקום.
- אם לא הושגה כל תוצאה, אל תמשיכי לנסות לשאוב במשך יותר מחמש דקות בכל פעם.
- לעולם אין להשתמש באביזרים או בחלקים כלשהם של יצרן אחר או כאלו שלא הומלצו במפורש על ידי פיליפס Avent. במקרה של שימוש באביזרים או בחלקים כאלו, יבוטל תוקף האחריות.

- עדיין ואקום. יש לכבות את המשאבה, ולשחרר את האטימה שבין השד לבין המשפך של המשאבה בעזרת האצבע, ולאחר מכן להרחיק את המשאבה מהשד. אפשר גם למשוך את צינורית הסיליקון מהמנוע או מהמכסה כדי לשחרר את הוואקום.
- לעולם אין להשתמש בזמן ההיריון, מאחר שהשאבה עשויה לגרום לצירי לידה.
- לעולם אל תשתמשי כשאת ישנונית או רדומה.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימושם של אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות או שכליות מוגבלות ולא לשימושם של אנשים ללא ניסיון או ידע, אלא אם כן הם תחת השגחתו של אדם האחראי לבריאותם או שקיבלו ממנו הנחיה הנוגעת לשימוש במכשיר.
- אם השאיבה מכאיבה, הפסיקי לפני ליועצת הנקה או לרופא/אחות.
- אין להשתמש במשאבת החלב בנוכחות תערובות הרדמה דליקות בשילוב

- עם אוויר, עם חמצן או עם תחמוצת חנקן.
- למרות שמשאבת החלב עומדת בהנחיות התאימות האלקטרו-מגנטית (EMC), עדיין היא עלולה לפלוט פליטות יתר ו/או להפריע לציוד רגיש יותר.
- יש להקפיד לא להניח מוצרים על מנוע המשאבה, כמו כרית, שמיכה וכו'. יש לוודא שמנוע המשאבה פועל בסביבה מאווררת היטב עם אפשרות לפיזור החום.

### **זהירות**

- אין להשאיר את המוצר ללא השגחה כאשר הוא מחובר לשקע החשמל.
- לעולם אין להפיל או להכניס חפץ זר כלשהו לאחד הפתחים או לצינורית הסיליקון.
- אין לקצר את צינורית הסיליקון.
- לפני חיבור משאבת החלב לחשמל, יש לוודא שהמתח של המוצר מתאים למתח החשמל המקומי.
- יש לשטוף, לסחוט ולחטא את חלקי המשאבה הרלוונטיים לפני כל שימוש.

## 1 חשוב

לפני השימוש במשאבת החלב החשמלית לשד אחד Avent מתוצרת פיליפס, יש לקרוא ביסודיות את המדריך למשתמש ולשמור אותו לעיון בעתיד. ניתן למצוא מדריך למשתמש זה באתר האינטרנט של פיליפס: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

### אזהרה

- יש לנתק תמיד משקע החשמל מיד לאחר השימוש.
- אין להשתמש במשאבת החלב בזמן המקלחת.
- אין להניח או לאחסן את משאבת החלב במקום שבו היא יכולה ליפול לאמבט או לכיור.
- אי להניח או להפיל את מנוע המשאבה, צינורית הסייליקון ומתאם החשמל למים או לנוזלים אחרים.
- אין לגעת במוצר שנפל אל תוך המים. יש לנתק משקע החשמל באופן מידי.
- יש להשגיח על ילדים ולוודא שהם אינם משחקים עם המכשיר. יש להרחיק את המכשיר מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.
- לפני כל שימוש, יש לבדוק אם יש סימנים לנזק במשאבת החלב, כולל מתאם החשמל. לעולם אין

- להפעיל את משאבת החלב אם תקע החשמל שלה פגום, אם היא לא פועלת כראוי, אם היא נפלה או שנגרם לא נזק או אם היא הוטבלה במים.
- כבל החשמל אינו ניתן להחלפה. אם נגרם למשאבה נזק, השלך אותה, כולל מתאם החשמל.
- יש להשתמש באביזרים המומלצים על-ידי פיליפס Avent.
- יש להשתמש במתאם החשמל שסופק עם המוצר בלבד.
- יש להקפיד שמשאבת החלב, כולל מתאם החשמל, לא תיחשף לחום קיצוני או לאור שמש ישיר.
- אין להשתמש במשאבת החלב מחוץ למבנה.
- בתוך המשאבה אין חלקים הניתנים לתיקון עצמי. אל תנסו לפתוח את המשאבה בעצמך, לטפל בה או לתקן אותה.
- חלקי המשאבה שבאים במגע ישיר עם החלב הם פריטים אישיים, ואין לשתף אותם בין אימהות.
- אין לנסות להרחיק את גוף המשאבה מהשד, אם יש

# תוכן העניינים

108	9	תאימות
108	10	החלפה
108		סוללות
108	11	הזמנת אביזרים
107	12	מיחזור
107	13	אחריות ושירות
106	14	בעיות

118	1	חשוב
116		שדות אלקטרומגנטיים (EMF)
115	2	מבוא
115		סקירה כללית (איור 1)
115		לוח הבקרה (איור 2)
114	3	ניקוי וחיטוי
	4	הרכבת משאבת החלב
114		החשמלית
	5	שימוש במשאבת החלב
113		החשמלית
113		לפני השימוש במשאבה
113		כדי להתחיל בשאיבה
111		כדי להשהות את השאיבה
110		אחסון חלב האם
110		האכלת התינוק בחלב אם שאוב
110		שמירה על סטריליות משאבת החלב
109		החשמלית לנסיעות
109	6	טיפים להשגת הצלחה
109	7	מתי יש לשאוב חלב
108		הזמנים המתאימים ביום לשאיבת חלב
108	8	אחסון

